中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五四二二號
（外埠版精華一大張）

謠傳軍人政變 曼谷氣氛緊張
泰共中委會主席被拘捕
國會以一票多數通過加稅案

【曼谷九日法新社電】泰國政府在緊張的氣氛下，今日面臨一項國會衆議院的重要表決。據著乃他儂總理於昨日宣佈在曼谷和其他主要城市實施全面戒備後，今日曼谷有軍人政變的謠言。

【曼谷九日路透社電】泰國警察總監巴碩今日說：一名年五十歲泰國土生的華人對警方說，他控制泰國整個共黨游擊隊的活動。巴碩在此間對記者說，該一華人名巴塞，業已向警方招認，他是泰國已被宣佈為非法的共黨中央委員會主席。警方於七月三日在曼谷，湄南河對岸的曼谷姊妹城吞武里的街道，展開追逐後，將巴塞予以拘捕。巴碩說，在巴塞寓所發現的文件之中，有一份是向泰國東北部共黨游擊隊要求大量武器的命令。巴碩說，這些要求的武器中，包括有類似越共在南越使用的AK型中共製的自動步槍、機關槍和其他槍械。這位共黨領袖所擁有的文件，並包括有在曼谷和其他泰國各地的政府軍事設置和重要建築物的藍圖。這些圖則顯示，共黨有意攻擊這些政府據點。巴碩說，為獲這些藍圖和揭露共黨的活動，導致政府在曼谷和吞武里頒令全面戒備。

【曼谷九日路透社電】在曼谷的警察和軍隊，今日全面戒備，因為泰國的領袖正面臨一項危機，這個危機似乎與一項爭辯中的稅法有關，而並非紙如政府所宣佈的拘捕了八名共黨嫌疑犯那般簡單。泰國總理乃他儂，在一項全國性的廣播中稱：經過了三年的偵察調查，拘捕了八名共黨分子，因此其活動主幹，已被粉碎那些被捕的疑犯，包括一名五十歲的共黨領袖，名爲史蒲，化名爲巴塞，他是一名泰國出生的華人，生於湄南河附近的吞武里鎮。泰總理說：數百份已註明住址準備寄發的共黨傳單，於警察搜索其居宇時被發現。但他無提及在何時逮捕了巴塞。在泰國總理解說政府為何向二百多件物品增稅的同時，官方卻透露破壞共黨組織的消息。該新法案將於今日在國會提出辯論，所有反對黨和四十名執政黨（聯合泰國人民黨）黨員，於昨晚說，他們將投反對票。

【曼谷九日路透社電】泰國政府星期四晚以一票的多數，使新稅法案在國會中獲得通過。同時，隨着宣佈謂共黨企圖襲擊曼谷後，軍隊已在首都全面戒備。在衆議院一場緊張的表決結果，政府以一百零二票，擊敗反對黨的一百零一票，使新稅法案獲得通過。

中南半島問題 將可很快解決
羅傑士竟認爲中共肯理性談判
羅氏盼日本對亞洲安全多負責

【東京九日美聯社電】美國國務卿羅傑士於星期四說，如果中共肯理性的談判解決中南半島問題，則我們相信能夠很快地產生一個和平的解決方法。他在接受日本廣播公司訪問時，發表上述說話。他並且形容中共爲「中南半島前途的關鍵」。

在訪問中談到另一個問題時他說：美國的軍事人員將不須再在亞洲出現——如果中共停止其對鄰國的敵對態度。羅傑士又說：「如果中共有意成爲世界大家庭成員之一，如果它有意對待其他各國，如同這個世界大家庭對待它一樣——理智而不存威脅的——如果它願意承擔國際義務（和平而不對其鄰國施加威脅）的話，則中（共）美關係的改善，將不會有困難。」

【東京九日美聯社電】美國國務卿羅傑士於星期四日說，美國將不容與日本在商場上發生意見分歧，而導致兩國之間的破裂。

他對美國駐此間大使館官員說：「日本必須對亞洲的安全，扮演一個角色。」在未來歲月中，日本不但對亞洲，而且對世界的安全，負有重大的責任。事實上，我們在棉織品談判雖告破裂，但將不會影響沖繩島的歸還日本。羅傑士說，他最近訪問南越時，他發現局勢比一年前更有鼓舞性。

他說，目前該國大部份地區是安定的，而且選舉已經在省區舉行。

他說，阮文紹總統可供應四十萬件武器，予人民自衛隊使用。

他宣稱，柬埔寨並無內戰，因爲柬埔寨共黨分子的人數極少。他說：北越軍在柬埔寨鄉區重建滲透設置，將有一段艱難的時候。

他報導，另一個使人鼓舞的原因，是四國——泰國、南越、柬埔寨和寮國——之間的新合作，反抗共同的敵人河內共黨。

美第一空中騎兵師師長乘直升機失蹤 圖示美國第一空中騎兵師師長凱西存在檔案的照片，他乘搭的一架直升機，在南越上空失踪。（合衆國際社無電傳眞照片）

美第一騎兵師長 凱西在南越失蹤
搜索機發現直升機殘骸

【西貢九日法新社電】越南美軍司令部今日宣佈：美國第一空中騎兵師師長凱西將軍自七月七日以來即告失踪，據總部說：凱西將軍與其他六名美國官員和士兵，乘搭直升機前往一傷兵醫院（地點未有透露）時，據報途中失踪。凱西將軍四十八歲，有五個子女，第二次奉派在南越服役。自越戰開始已來，已有六個美國將領殉職。第一空中騎兵師是美軍在南越一支最機動化的部隊，它的總部設在西貢以北三十二哩的福永鎮。

【西貢九日美聯社電】軍方人士於星期四日較後時宣稱：載有美軍第一空中騎兵師司令官凱西少將和六名其他美國人的失踪直升機殘骸，已被搜索者尋獲。該方面人士說：這架直升機顯然是在星期二日早上撞毀於一個山頭上的，即時未能證實撞機後是否有任何人生還。這架由凱西少將本人所駕駛撞毀的UH一型直升機的殘骸，是由六十多架參加大規模搜索的飛機中一架機上的人員，從空中發現的。

鳴謝啟事

此次敝公司屬下工商日報創刊四十五週年慶承
政府首長社會名流各界領袖寵錫鴻詞獎勉有加又是日紀念增刊承
各廣告客戶賜刊廣告讀者諸君爭相購閱至深銘感謹此鳴謝
諸維亮察
工商日報有限公司董事局暨全體同人謹啟

錫漢諾克一批人 全部財產被沒收

【金邊八日合衆國際社電】柬埔寨政府今日沒收錫漢諾克親王及支持該名被罷黜元首的一批人的所有財產。他於上週因叛國罪受缺席審判並被判處死刑。

另方面的發展，於三月十八日一次不流血政變中取替錫漢諾克的親軍將領龍諾總理說，他的政府現已足以抵當共方軍事攻勢。但該國總理與澳洲官員會談時抱怨他的四萬名少量部隊裝備仍極差，缺乏自衛武器。

錫漢諾克財產被沒收是在一項政府公報中宣佈的，該公報並說，包括被收被控叛國罪的他的太太莫妮克及其母親的財產以及與有關連的另三十一人的財產。

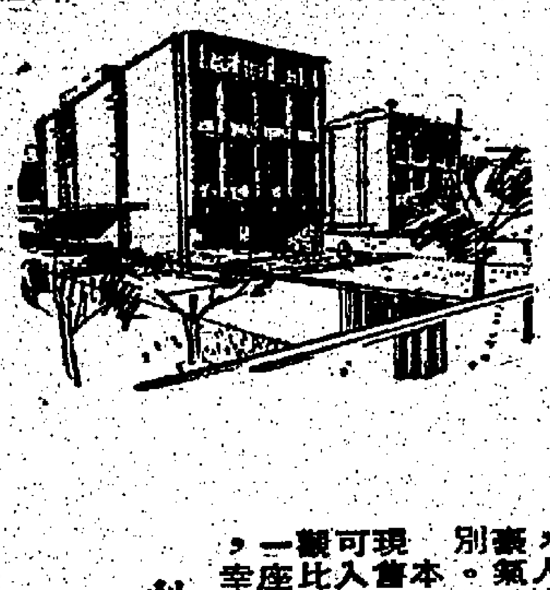
鑽石玉器 珍珠金飾
價格標明 保證貨眞
大華金錢珠寶號
德輔道中三百號 電話：四四一四二一

囍
結婚啟事
詹於1970年七月十日為次男侯成華長女吳潔璋在倫敦婚姻註冊處舉行結婚典禮謹此敬告
各位親友
侯宏祿 吳光豪 謹啟

海天歌藝團
定座電話：H-722085 728678

環球歌院 灣仔洛克道339號
長駐演唱

山頂花園別墅
（外交界讚揚備至的樂園）



山頂的半山 中區的郊外
真正的別墅 大厦的價錢
蓄地價 新洋房 全獨立 三層半 五分鐘 到中環

地點最高尚
治安最良好
道路最整潔
風景最優美

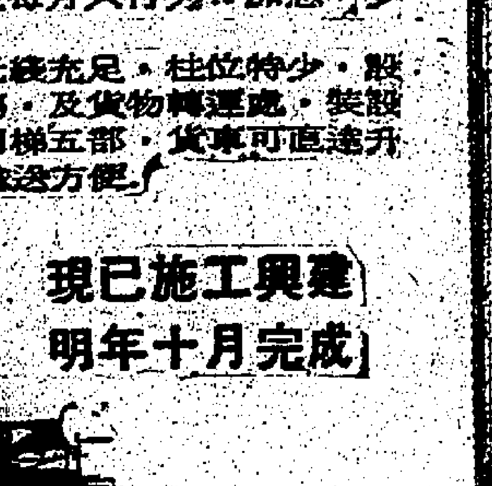
本公司在山頂樂善美道一至九號，興建五幢最豪華的完全獨立別墅，私家花園、私家車房、地下客廳飯廳、二樓主人房、三樓兒女房、四樓娛樂室、兩工人房、一士多房、三浴室五廁所，環境清幽，景色蒼翠。擇居于此者自成一國，非富則貴，與其居于一層大厦，輪候電梯，人流輻輳者相比，其富貴氣派之處，大有雲泥之別。

本公司早年購入地皮，現售價祇照蓄地計算，即可入伙，歡迎賓客惠臨參觀，比較中區別墅，祇此一座，正是可遇而不可求，幸勿交臂失之！

利興置業有限公司
香港：恒生銀行大廈十樓一〇〇五室
電話：二三七八八五 二三〇五七三

美順新型工業大厦
筲箕道地段29號（興華戲院對面）
分期付款 分層出售

訂價特廉：蓄地成本，每呎只售三十餘元
付款辦法：訂約只收5%，即成業主，等於付租屋按金。建築期每月只付2%，等於付租金。入伙後每月只付½%加息，少過付租金。
設計新型：四面皆窗，光綫充足，柱位特少，設備寬大停車場，及貨物轉運處，裝設快速貨客兩用梯五部，貨車可直達升降機門口，輸送方便。



現已施工興建
明年十月完成

洽購處：
捷和製造廠（1947）有限公司
香港干諾道中馮氏大厦701室 電話H-236193
九龍土瓜灣貴州街二號 K-622345
恒興建築有限公司
香港萬宜大厦四樓327室 電話H-230685 H-226232
本地盤辦事處

廣安銀行有限公司

居安思危 有備無患
防飢積穀 最好儲蓄
本行各種存款，利息公允，提存快捷。
本行經辦下列各種放款：樓宇按揭放款、股票按揭放款，進口押滙、出口押滙、打包放款，各類分期付款等。利息低廉，手續簡便，期間長短，歡迎面洽。

總行：德輔道中一三一至一四一號 電話：四三六二二一（轉接各部）
銅鑼灣分行：怡和街二十至四十號 電話：七七〇六五五
旺角分行：旺角彌敦道七二八至七三〇號 電話：九四八〇九四
油蔴地分行：佐敦道十九至廿一號 電話：八四九五八四
深水埗分行：南昌街一四〇至一四四號 電話：八〇五三五七
紅磡分行：蕪湖街三十六號 電話：六三三三〇一
九龍城分行：衙前圍道二十七號 電話：八二五六六六

適合酒樓茶室及各行業之用
租售
舖位
(一)軒尼詩道213至219大樓地下
(二)軒尼詩道117至123大樓地下
(三)南京街68至70號大樓地下
(四)九龍城寶城大樓15號舖位
商業樓宇
(一)軒尼詩道117至123大樓一二樓
(二)彌敦道511號二樓
請洽：立信置業有限公司
德付道中七十六號地下 電話：H四四二二三四・四三四一一

地利亞修女紀念學校
招生通告
幼稚園高、初班、小學、中學各級，尚有少許餘額。即日接受申請。
申請手續：報名時須帶備(一)出世紙・(二)二吋半身相片兩張・(三)就讀學校成績表・(四)報名費二元及回郵信封乙個。
校址：尖沙咀亞士厘道27 電話：K六六九二一轉三

快樂旅行社主辦
暑期台灣觀光團
台灣一 出發
七月廿日・八月八日
八月22日・九月12日
九月26日
代辦台灣出入境證 個別團體一律歡迎
附設電子影印 每張五毫 代售美國學生廉價機票
代售各地廉價機票，自備入台證特價優待
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大厦一四〇四室至一四〇五室（電梯按4）
電話：H220072-4・H246806

泰園漁村酒家
新界元朗十八鄉
本園隆酬賓 特設幸運券
中獎機會多 並非是夢想
巧製廣東菜 聲名遠近響
魚蝦蟹與燒 海鮮任君享
划艇或單車 雀局呼朋儕
收費僅三元 專車送來往
定座處
灣仔大道東二四一號保寧興行 電話：H七二八〇一九
佐敦道渡船街五號玲記士多 電話：K八四九二四九
旺角亞皆老街八十二號保民樂行 電話：K八四三九三二
觀塘康寧道四號泰安士多 電話：K八九二六〇九
龍翔道三十三座六一號林記士多 電話：K二一二三三三
旅遊勝地

馬榮旅行社
發售學生廉價機票
代客辦理各國移民
旅遊美加分期付款
洽詢處：香港干諾道中一四零號
馮慧清：電話H四三二八九〇
許永昌：電話H四三八二二六
馬汝莊：電話H四三六〇八九

第九屆
賓得日
七月十二、十三日在大會堂低座展覽
活動內容：
*第二屆賓得國際攝影比賽獲獎作品展覽。
*一九六九——七〇年度賓得相機歷屆主辦之攝影比賽獲獎作品展覽。
*放映幻燈片，電影及七〇年大阪"萬國博覽會"電影。
*陳列賓得各種產品。 *借用各型賓得鏡頭。
每隔一小時安排如下節目：
歌舞表演、時裝，及比基尼泳裝小姐造型，各國佳麗造型，香港小姐造型及賓得小姐造型。
不收門券，歡迎參觀
十三日下午五時三十分祇限招待賓得攝影學會會員，請勿携帶其他牌子相機入場。
十三日下午六時三十分祇限招待賓得之友携帶賓得相機入場。

"K-CON"
HOT ROLLED HIGH TENSILE DEFORMED BAR FOR CONCRETE REINFORCEMENT
堅鋼牌
"K-CON" is a new-designed ribbed deformed bar, which provides more efficient structures and lower construction costs.
APPROVAL AS A HIGH STRESS DEFORMED BAR UNDER BUILDING ORDINANCE OFFICE (P. W. D.) IN HONG KONG
建加增可鐵花紋條計設形新
成量數料原低減率效度力築
求需程工築建大各合適本
用耐久堅
KOKKO STEEL WORKS, LTD
批發商 源興五金公司
大量現貨抵港
大小花式尺碼齊備 敬請採用 無任歡迎

喘
哮喘專科
李靜波
[illegible]
近期醫案
[illegible]

南韓召開高層會議 討論美撤兵問題

外長稱美軍仍留駐至相當數目 國防部長謂將請美供更多裝備

【漢城九日路透社電】南韓總統朴正熙今日與其高級助手，舉行一次冗長的會議。此會議是關於美國政府於昨日宣佈考慮自南韓撤出一部分美軍而召開的。出席在總統府舉行的一次歷時二句半鐘的高峯會議者有總理丁一權，外長崔圭夏，國防部長丁來赫，和中央情報局局長金桂元。會議結束後，官方並無發表任何聲明，但一般相信，崔圭夏外長曾在會議席上，報告其於星期日在西貢與美國務卿羅傑士會談的結果。在出席完一個在西貢舉行的出兵援越盟國的會議後，提前於昨晚自西貢返抵此間的崔圭夏外長說，在考慮中的撤兵，祗是部分的，而且美軍人數在此尚會維持一個可觀的水平。他說，羅傑士向他保證，謂任何局部撤兵的日期和數量，必於事前與南韓政府詳細商量。政府方面人士說，美軍撤兵計劃，將於七月廿一和廿二兩日，在檀香山舉行國防部長年會時，提出來討論。國防部長丁來赫將向美國當局請求供給更多的裝備，以抵銷撤兵後防禦力量減縮的危險。

【華盛頓八日合衆國際社電】國務院官員傳出漢城已經獲得美國欲減少其在亞洲之部隊實力一事通知之數小時後，一位前南韓國防部官員今日說：祗要南韓部隊仍在南越作戰，美國是有一項不從南韓撤退任何美軍的秘密協議。前南韓國防部次長朴保羅說：南韓同意派兵四萬五千人到南越，條件是，六萬四千名美國軍隊，全部將不在南韓撤退。朴氏告訴本社記者說：「這一協議不是口頭的。它是書面協議，而我也知道這事實。」朴氏稱：「現在，讓我們看看美國是否履行它的諾言。」保羅現爲南韓國會新民主黨（反對黨）政治委員會主席。他說，如果美國減少在南韓的駐軍，南韓將會從南越撤回其軍隊。他說：任何美軍人數的減少，將鼓勵北韓共軍對南韓採取行動。保羅稱：「如果美國政府繼續它的現行政策，我恐怕我們將有另一場戰爭。」

【華盛頓八日合衆國際社電】正當傳出美國有意撤出其駐此間約六萬名軍士之若干人數之際，南韓大使金東祚已奉召回國磋商。

美政府對南越空軍 限制作攻擊性出擊

【華盛頓八日合衆國際社電】尼克遜政府已計劃抑制南越空軍的實力，以防止它進入寮境，進行「攻擊性」的空襲。美國空軍部長西門斯對參議院的武裝部隊委員會說，目前的「越南化」方案，將不會給予南越獨自牽制「胡志明小徑」的能力。西門斯於三月十日的一項閉門會議中說，美國的「越南化」計劃將故意不給予他們（南越）有攻擊性的能力，飛往例如北越等地區。西門斯說，南越目前的空軍有二十一個中隊，而其目標則希望在未來兩年內擴充一倍。西門斯和空軍參謀長雷安說，南越空軍在南越負責約百分之三十的固定機翼飛機出擊任務，這數字並未包括B五二型飛機的出擊在內。雷安說：「他們做得很好，他們的F五型，A一型和A三七型機中隊，可以與我們自己的中隊媲美。」

南越參謀總長主張 向北越與寮柬進軍

【西貢九日美聯社電】此間報章今天報導，南越參謀總長高文園主張大舉進軍北越、寮國和柬埔寨，作爲結束越戰大計劃中的部分行動。本市數家報紙報導：高文園曾把一份書面計劃（其中包括進兵的建議），遞交南越國會內的一名委員議員。

我外長談對柬立場 儘可能給予支援 使柬埔寨能自衛

【台北九日中央社電】外交部長魏道明今天鄭重指出：對於柬埔寨最近局勢發展，中華民國的立場是：先要使柬埔寨能夠自衛，再談其他，在這一方面，中華民國願儘其可能給予支援。魏外長今天中午飛返台北時，在機場作此聲明。他說，出席亞太理事會第五屆部長會議的代表，對中南半島的局勢，尤其是柬埔寨的最近發展，都十分關切。與會代表都認爲「因應之道，當不外實際支援」，但我國認爲更應先與尋求外交途徑的解決，使柬國能夠自衛。魏外長在答復記者詢問爲使柬埔寨自衛，我國所採取的步驟時表示，柬埔寨訪問團曾前來我國訪問，我國駐泰國大使館龔宗山公使也已過金邊，中柬兩國將就這項問題，作進一步磋商。他同時在機場表示：他深信這次我國駐拉丁美洲使節會議的召開，「對我們與拉丁美洲各國邦交，將有更多的貢獻」。他說，他曾與駐拉丁美洲的使節，討論如何「更加強我國與拉丁美洲國家所有的良好關係的步驟，並分別來推進」。魏外長夫婦，今天返台北時，曾受到外交部高級官員和外交使節團的歡迎。

將有越洲核子導彈 目標對準美東西岸

賴德謂中共在七零年代末期

【華盛頓九日合衆國際社電】據美國國防部長賴德稱，中共的第一枚核子飛彈，將以美國的東岸或西岸爲目標。賴德是於本年二月廿日，向參議院武裝部隊與撥款委員會作証時，作出上述估計的，而這篇証供，則於星期三日始公開。他說，中共將可能不會把它的洲際導彈射向美國的北部和中部，因爲該區受到反飛彈系統的保護。他說，美國預料中共要於七零年代末期左右才能有這樣的飛彈能力。賴德告該兩個委員說：「他們將可能把目標集中於其他地區，像美國的東岸或西岸地區。」據國防部稱，全國有全國地區防衛系統之後，除阿拉斯加及夏威夷之外，將可防範最初的中共進攻。但由該委員會修正的保護網，將僅保衛中部地區中環繞密蘇里州白人空軍基地，蒙大那州馬姆史特朗空軍基地，北達科大州格蘭福克空軍基地，及維俄明州華倫空軍基地的地區，該等地區的保護系統除保衛此等地區的飛彈與轟炸機軍營基地之外，其目的是保衛週圍地區的人民。

羅傑士向佐藤表示 美尚無意撤出亞洲

羅氏並召集駐亞太區使節會議 檢討東局勢報告撤減駐韓美軍

【東京九日時事社電】美國國務卿羅傑士，八日下午訪問佐藤首相，會談一個半小時。席間，佐藤首相說：「美日紡織品談判未達成協議，不是決裂，而是中斷，在適當時期，仍將繼續舉行。」羅傑士國務卿說：紡織品問題的談判，對於歸還沖繩等美日間各種懸案，不發生任何影響。佐藤首相並告訴羅傑士國務卿，日本決努力推進貿易資本自由化。對此，羅傑士表示：對日本政府的積極方針，甚爲高興。因此，美國國內對日空氣可能趨於緩和。又會談時在座的美國助理國務卿格林曾說：「美軍進入柬埔寨，獲得了成功。」他說：「美軍在不影響亞洲太平洋地區和平與安定的情形下，將自該地區撤退。但是，美國尚無完全退出亞洲。」

【東京九日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士，今日與美國派駐十四個亞洲國家的大使會晤，並向他們報告減削南韓美軍的計劃。負責東南亞及太平洋事務的美國助理國務卿葛瑞恩，亦有出席此次在東京美國大使館內舉行的秘密會議。美國官員於星期四日稱，在三月十八日罷黜了錫漢諾克親王的柬埔寨政府，由於獲得知識分子、學生和僧侶的支持，預料將仍可保持權力。羅傑士在星期四日和日本政府領袖舉行會議時，重申他與柬埔寨官員的商談內容，並提議亞洲國家應致力於提供東南亞國家更多的援助，尤以對柬埔寨爲然。

澳洲科學家宣稱 發現一種波里水 威力足毀滅全球

【雪梨九日路透社電】澳洲科學家宣稱：已發現了一種新的「波里水」。這是一名美國科學家曾聲言足以毀滅全地球生命的物質。有兩名雪梨物理學家墨度希斯和裴沙爾於昨日宣稱：他們意外發現了這種新的「波里水」。波里水比普通的水黏稠十倍，並且重了約百分之四十，它是在一九六二年由一名蘇俄科學家首先發現的。波里水的化學結構和普通水一般，但它的性質卻和普通水截然不同，它的達成一條長鏈，使它的物理性質強較如塑膠。蘇俄研究人員於一九六二年說：波里水的物理性質在華氏一千度的高溫和冰點以下的極低溫度裡，仍然保持不變。儘管各處都懷疑着這種人造物質是否果的存在於英、美的實驗室內，去年據報，這兩國都已製成了這種物質的小量樣本。這項事實已引起美國賓夕法尼亞州威爾基大學的當那賀博士在去年十月提出警告說：波里水足以毀滅全球的生命，他說：如果波里水滲出容器和普通水混在一起時，地球將會熾熱得成爲金星般一片死寂。

侵入東境南北越共軍 曾發生內鬨 軍官被擊斃

【金邊九日法新社電】柬埔寨總理府今天在致國會中說：南越共黨，北越共黨和柬埔寨共黨人員間的歧見日增。諸爾說：一名在最近反正歸順柬埔寨政府的柬國共黨分子說：在此間西北一百八十五公里的上丁城，北越軍一名將官指南越共軍的一名校官不服從命令，從而開槍擊斃後者，由此而引起爭執，演成一場槍戰。

美衆議院投票表決 限制總統在柬用兵修正案

該修正案在上週已由參院通過

【華盛頓八日合衆國際社電】華盛頓官方人士今日宣佈，美國衆議院將於星期四日投票，決定引起劇烈爭辯的參院提案，這項議案將限制尼克遜總統在柬埔寨用兵的自由。如目前所計劃的，如果投票是以正式的唱名方式進行的話，則這將會在衆議院首次紀錄議員對中南半島戰爭的情緒。衆議員的普遍「鷹派」聲譽，是由一連串無記名投票之中獲得的。在這投票之中，個別投票是不紀錄姓名的。限制柬埔寨行動議案於上週在參議院所通過的法案，對衆議院所通過的議案的修正案形式，獲得通過。參、衆兩院的分歧必須在一項聯合會議委員會內獲得和解。於星期四日在衆議院的投票動機，可能是派出一個衆院代表團，參與聯合會議委員會，來接納參議院的限制。該項參院修正案，將使美國在柬埔寨時，支付其他派兵往柬國的國家部隊的費用，派遣美國顧問往柬埔寨，或直接空中支持柬埔寨政府軍之前，需要獲得國會的特別通過。該議開始時，尼克遜和其支持者依賴更好戰的衆議院，把他們由參院所加的限制令下挽救出來，但衆議院的兩黨及聯邦領袖都給予總統強大的支持。

社論 勉升學深造的青年

語云：「學海無涯」。可知智識是世間最寶貴的寶藏，取之不盡，用之無窮。而人們生當現在的科學發達，物質競爭時代，基於需要的急切，對於智識的追求，亦永無滿足的限度，止步的界綫。尤其是智識的青年，求知慾最強，精力最足，理想最高，而追求的心亦最切。所以每逢夏季學年結束的時候，千千萬萬完成了一個學程的中等學生，如中學畢業，預科畢業，都在奔走計劃，以求深造。除了一部份迫於家庭環境，經濟力量，而投身社會，走向就業的之外，其他稍有餘力的，必決定繼續升學，投考專上學院。故此，在這一、二週間，是本港智識青年最緊張的階段。因爲這一二週內是香港區公立大學如香港大學，中文大學新生考試放榜的時候，稍遲又是香港中英文中學會考放榜的時期。這都是一般智識青年引頸以待，殷殷然憂候的時刻。

現在，中文大學的新生入學試放榜了。參加考試的有五千六百多人，取錄的祇得一千七百六十八名。雖然取錄的名額比較去年提高，但取錄的比率僅爲百分之三十四強，仍有不少的學生，被擯於「宮牆」之外，獲不到就讀的資格。將來台灣大專學校入學試的放榜，也必然一樣不能全部取錄，而有相同的情況。許多力求深造的青年，未盡如願以償，對於他們心理影響如何，應爲關心青年生活和前途的人士所特別注意。而獲得學額，有機會深造的幸運青年，其內心的感慨，思想的發展又如何，亦爲大衆所關懷。蓋青年已爲國家社會的支柱，何況又是優秀的智識青年，而且更是廣大的一羣！

我們首先感覺欣慰的，乃是海外和港澳的青年，比以前識力正確，思想成熟。回憶在一九五零年的前後，大陸淪陷，毛共利用青年求知心的熱烈，大肆撒謊宣傳，花言巧語，亂吹大陸共區的專上學校如何如何，結果部份心急而盲目的智識青年，被勾引返大陸升學，做其工具，爲數亦非少。後來同到大陸的學生，目睹毛共恐怖的統治，殘酷的方法，「要紅不要專」的强迫政治，抹殺學術，教育的制度，不但嗅不到半點自由研究的氣息，完全違背教育的意義，而且把海外僑生作爲敵對的養畜階級，作爲鬥爭的對象，迫害、歧視、勞改、下放，倖免的雖有幾人。其中有一二能留萬死逃亡抵港的，莫不談虎色變，回想前塵，恍如隔世。於是對於毛共的本來猙獰面目，始有深刻和徹底的認識。故近年往大陸升學的，已寥若晨星。甚至其直轄左派頭目的子弟，亦不願同去。而留在共區的，則千方百計以圖逃亡。據目前本港人民入境事務處的報告，幾年以來，毛共政權審核僑生來港極爲嚴格，絕不信任，批准的總共不滿十餘人。而這十餘個擺脫毛共千辛萬苦，視爲可靠的僑生，出來後亦唾棄毛共，決不回去，這足証其憎恨的程度。我們知識青年已有了認識，現在即使得不到最理想的深造學府，不妨退而求其次，自由的專上學院甚多，大可選擇。切忌在失意之餘，怨懟忿恨，衝動中失去理智，迷惘中意識不堅，受人挑撥誘惑，誤入歧途，投身陷阱，那時便噬臍莫及了。

自由中國對於海外的青年，不祇期望殷切，而且照顧週詳，尤其對於回國升學的安排，盡最的協助與優待。爲了台灣的讀書風氣比較嚴謹，學生一般的程度稍爲高越，所以僑生投考，取錄的水準早告放寬，而且並批准港澳僑校得依中學六年級就讀的學生人數，保送二十分之一的優秀學生，免試進入台灣各大學肄業。如果家境稍爲清貧的，並可申請助學金，來完成學業，足見政府特別關懷海外青年的德意。但是由於設備經費的關係，教育部所定的學額亦有限度，未必可以收容全部考生，其中不免仍有向隅之感。或者各公立大學由於某種科系的學位無多，不能來者不拒，取錄後分派時亦未必盡如選擇的志願。因此希望落選者無須灰心，儘可俟之明年，祖國固永遠歡迎歸去。而獲得取錄者，更當知才識與幸運的勝人，應仰體祖國育才的本意，倍加努力，卓然有成，以報國家。同時現身說法，展示自由教育的實況，民族文化的眞象，以打破毛共散佈誣衊自由祖國的謊言，給予其他青年更正確的認識。

此外，尚有部份青年升學美、英、加、澳等國的，負笈異邦，亦應有一不移的宗旨和嚴正的思想。我們系屬中國，久受四維八德的薰陶，自知民族的大義，善惡的分野，具有崇高的德性，應把中國的德性去糾正外國青年人的荒唐生活，頹廢行爲，示人以模範。切不可同流合污，習染嬉皮士的浪漫放誕，左派暴徒學生的瘋狂凶暴。那麽，我們吸收西方的學術，傳播中國的德化，這樣的深造才有眞正的意義。

工商日報創刊四十五週年誌慶

文化寶庫

周生生金行有限公司敬賀

工商日報創刊四十五週年誌慶

冠冕東南

香港攝影學會同人敬賀

工商日報創刊四十五週年誌慶

工商寶鑑

祥興號地球牌鐵鋁花鐵鋁板捲閘
九龍吳淞街一七一、一八五號
電話：六六四四三〇

工商日報創刊四十五週年誌慶

執業權威

雷强水族行 恒德洋行 總經理
海天體育會主席
雷治强敬賀

爲雅麗士多股東承退股聲明啓事

啓者雅麗士多營業地址香港赤柱大街九十二號A座向由股東唐耀星，陳惠坤，黎世樑，陳慧婦四位共同合資經營，茲因唐耀星（以下簡稱退股人）志圖別業自願將其名下在該雅麗士多之股權利益及一切生財用具等轉讓與股內人陳惠坤，黎世樑及陳慧婦三位承受（以下簡稱承讓人）並於一九七〇年七月二日在毛雲龍律師行辦理該項手續，嗣後該退股人一概與雅麗士多或承股人無關以後雅麗士多之生意盈虧亦與該退股人無涉特此通告聲明俾衆週知。

承股人代表律師毛雲龍律師行啓 股東銀行四樓

一九七〇年七月十日

香港龍岡親義總會有限公司公告

一九七〇年七月九日．龍秘(70)字第一二六九號

茲定於一九七〇年七月二十三日（星期四）下午二時三十分，在中環租庇利街十七至十九號八樓本會禮堂，召開本會有限公司第二屆會員代表大會，選舉第二屆會長及執行委員，除分函外，合行公告週知

右公告

本會有限公司第二屆全體會員代表

香港政府華員會召開特別會員大會通告

謹定於本年七月十二日（星期日）上午十時假座香港大會堂低座二樓劇院舉行特別會員大會討論議程：（一）修改會章（二）薪士同工同酬（三）延長退休年齡（四）福利基金。敬希撥冗依時出席共商進行。此致本會會員

承理事會命 義務秘書葉永康

七月十日

申請入英籍啓事

梁瑞年（LEUNG SUI NIN，又名：CATHERINE LEUNG）現住香港九龍太平道十一至十九號三樓二號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，請即日將所知詳情以書面向民政司報告。

會德豐有限公司

關於一九七〇年五月八日發行股權 通告股東啓事

啓者：本公司關於上開發行股權之股票業經準備就緒，並定於壹九七〇年七月十五日星期三上午九時起在香港遮打道卡佛大廈六樓本公司註册寫字樓發出，希屆時憑銀行收據領取爲荷。

會德豐有限公司 秘書麥嘉富（D.R.METCALF）謹啓

一九七〇年七月八日

九龍樂善堂夜中學招生

班級：一年級新生及二、三年級插班生
報名：七月十日至十八日，每日上午九時至下午四時（星期日休息）
考試：七月十九日（星期日）上午九時
校址：九龍城龍崗道樂善堂中學
開學：八月十日（星期一）
章程備索

承業主命貴重物業出投

啓者拍賣人幾勿兄弟行定期於一九七〇年七月十四日即（星期二）下午三時在香港城多利亞城畢打街拍賣行內將下開物業當衆出投

計開

此物業落在九龍田土廳註册爲九龍內地段第二千一百七十五號即九龍塘尾道連同該地段上蓋之一切權益此物業係爲一九三二年十二月一日九龍內地段第二一七五號總地之官批管業批期七十五年該官批係由已故英皇佐治五世批與彭登鴻日起計到期有權續七十五年由一九二九年三月四日

面積約有地一萬五千〇五十六英方呎

每年地稅：二百〇八元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師毛雲龍律師行或拍賣人幾勿兄弟拍賣行便知

香港德輔道中廣東銀行大厦四樓 賣主律師毛雲龍律師行

香港畢打街畢打行大厦七樓 拍賣人幾勿兄弟拍賣行同啓

香港一千九百七十年七月二日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三段之規定通告如下

啓者九龍黃大仙鳳凰新村翠鳳街二十六號地下思遠塑膠五金廠向由商人王幸思寓九龍彩虹村碧海樓四二三號及商人范碧英寓九龍何文田街五十八號地下合資經營（以下簡稱出讓人）現同意將該思遠塑膠五金廠之全盤生意商譽傢俬裝修及一切生財用具轉讓與商人蔡振先寓九龍黃大仙鳳凰新村翠鳳街四十三號六樓（以下簡稱承讓人）承受雙方擬於一九七〇年八月十日在王澤長律師行立契交易嗣後承讓人將在原址營業各界人士如與出讓人或思遠塑膠五金廠有債務轇轕及手續未清者務請於交易前理妥否則與承讓人無涉特此聲明

出讓人 承讓人 代表律師王澤長律師行啓

香港皇后大道中十四——十四A大廈行六〇五——六室

一九七〇年七月十日

工商日報創刊四十五週年誌慶

僑報之光

華國電影製片廠周劍光敬賀
地址：台北市武昌街二段八十三號之三
電話：三六四六七二

工商日報創刊四十五週年誌慶

言論公正

僑港伍氏宗親會全體理監事同人敬賀

工商日報創刊四十五週年誌慶

一紙風行

永盛原料行敬賀

工商日報創刊四十五週年誌慶

一紙風行

僑港六邑同鄉聯誼會全體理監事同人敬賀

工商日報創刊四十五週年誌慶

正義之聲

九龍合興豬欄敬賀

正義之聲

僑港集賢起落貨職工會
港九肉行持平總工會
港九中藥職工會
香港中華汽車公司職工會
港九籐織用具業職工會
港九泥水批盪飛髹工會
港九報販總工會
港九鋼器業工會
港九同德伕力總工會
僑港船藝木業總工會
香港營業汽車司機工會
僑港東安街市職工會
港九食品製造業職工總會
港九酒樓茶室總工會
電車自由工會
港九汽車司機總工會
香港航業海員合併工會
香港西服縫造業自由工會
中華電力公司自由工會
港九機器碎石業職工會
香港英軍華員自由工會
港九生草藥職業工會
港九白鐵業職工會
城多利九龍新界搪瓷自由工會
大厦管理員職工會
港九徙置事務處職工會

同敬賀

嚴副總統在日答記者稱

在中共勒索威脅下 日廠商應堅定立場

斥北平圖藉貿易達成政治目標

【大阪九日中央社電】嚴副總統今天忠告日本商人，就與中共貿易採取現實的看法，并在面臨北平勒索和威脅之際要堅定立場。嚴副總統在答覆日本記者的詢問時提到勒索和威脅，指的是所謂周恩來「四原則」。他指出，周恩來對日本商業界提出「四原則」，是企圖藉貿易達成政治目標。嚴副總統在此間是以日本國賓的身份赴世界博覽會作正式訪問。中華民國政府駐世界博覽會代表也是駐日大使館公使銀翔洲，介紹嚴副總統與新聞界見面。簡短致詞後，嚴副總統在回答詢問時引用日本大藏省統計資料，以說明日本與中華民國和大韓民國貿易量增加。嚴副總統透露，日本去年對中華民國及韓國的出口高達十三億七千五百萬美元，但對中共的出口則僅三億五千萬美元。同時，日本與中華民國及韓國的貿易順差高達十億美元，而與中共的貿易順差則僅及一億五千萬美元。嚴副總統相信眼光遠大及具有自尊心的日本廠商，均不會注意周恩來所提的旨在破壞日本與中華民國及韓國貿易關係之所謂「貿易四原則」。在答覆另一問題時，嚴副總統表示，他相信唯有進一步擴大兩國貿易範圍，日本與中華民國的貿易方可逐漸趨於平衡。嚴副總統表示，他希望中，日兩國政府將致力增加兩國的貿易種類及貿易量。他亦在記者會中表示，他深信中華民國與日本政府間與人民間的了解，必可經由大阪萬國博覽會而進一步加深。嚴副總統指出，中華民國熱烈參加大阪博覽會，因為博覽會的主題與中國傳統倫理文化主旨相符。嚴副總統宣稱，大阪博覽會的主題人類的進步與和諧，正是中國五千年文化的精義。

美幽靈機六架 秘密贈以色列

埃準備答覆美和平建議

【開羅九日路透社電】據「金字塔」報今天報導：尼克遜總統已決定把六架「幽靈」式噴射機送予以色列，來補充其在埃及前線上的損失。「金字塔」報駐華府記者引述官方人士的話說：這項決定是秘密進行的，而且已於過去四十八小時內通知以色列政府。該等人士說：這些飛機的工作將於本年十月開始。

【開羅八日美聯社電】埃及官方發言人星期三說：納塞爾政府準備回覆美國最近之中東危機和平建議，他未暗示答覆的性質如何。

【聯合國八日路透社電】以色列今天關貫蘇聯拒絕任何可以導致真正及最後的中東和平計劃。

以色列向聯合國發表之官方政策聲明說，埃及和總統納塞爾供給蘇聯他們長期以來一直謀求的基地，滲入中東內部並在該處建立領海權。

【莫斯科八日路透社電】共方人士今天說：已在莫斯科逗留一週以上的納塞爾總統，決定再在蘇聯停留十天。

他第二度決定展期回國，好使有額外時間與蘇聯領袖共同研究中東和平建議。納塞爾原本的返國日期未悉，但他顯然在莫斯科再逗留直至下週末。

巴勒斯坦游擊隊 向約但國王讓步

同意自安曼等城市撤退

【安曼八日法新社電】此間一位消息可靠的人士今日說，巴勒斯坦游擊隊業已向哈辛國王讓步，同意由安曼和其他約但城市撤出所有游擊隊。

武裝和彈藥庫亦將撤出，唯一例外的是民兵部隊。這項新行動被認為是向哈辛國王作出的最大讓步，如果約但政府和游擊隊都通過這項決定的話，則正常來說，約但的危機將獲得持久的解決辦法。

初步會議是由李發總理率領的政府代表團和阿拉法率領的反抗行動中央委員會之間舉行，經過七小時強制和馬拉松式的六小時會議之後，會議於昨晨結束。

邁阿密選出最上鏡頭小姐 邁阿密灘的攝影記者們，於本月八日選出「百慕達小姐」馬嘉烈．希爾為「最上鏡頭小姐」。各國佳麗刻正在綵排中，而本年度的「環球小姐」，則將於本月十一日選出。（合衆國際社無綫電傳真）

美國動用巨款 改裝七零七機 作為軍事用途

【華盛頓八日路透社電】今日消息宣稱：波音航空公司已獲得國防部的鉅額美元的合同，以發展一種能有對抗低飛敵機的警告及操縱裝備的飛機。

此種飛機為廣泛使用中的八引擎波音七零七商業航機所改裝，並將設有雷達及電腦。它將代替現在應用中的EC一二一星士頓型機件。

國防部說：首期合同為製造兩架試驗機。空軍部希望它們能在六年內應用。

據推將會出產四十到五十架此種飛機。該合同金額可能達二十億美元。

五角大廈拒絕透露首期合同的價值，但相信會界於三億到四億美元之間。

美兩婦人要結婚 法官拒絕發証書

【路易維九日法新社電】美國路易維當局今天拒絕兩名婦人提出結婚的要求。

德蘭絲．黎特（廿五歲）和馬祖莉．瓊斯（卅九歲），要求得到一份結婚証書。她們稱：在法律之下，同性戀應與異性戀平等。黎特小姐說：她將完全履行到做丈夫的任務。

但地方法官梅勒則引用一項美國高等法院的判例，拒絕這項請求。很久之前，美國猶他州曾用權力，否決了摩門教教徒的一夫多妻制，而梅勒則引用它來拒絕上項請求。

一名投誠越共稱 在南越作戰共軍 三分二進入柬境

【金邊八日合衆國際社電】一名越共投誠者今日說：所有在南越戰鬥的北越和越共，有三分之二業已奉命進入柬埔寨，企圖推翻諾爾政府和恢復被罷黜國家元首錫漢諾克。

該名廿五歲的投誠者一個隊的副隊長黎文隆說：在錫漢諾克於三月十八日被罷黜之後，共軍便發出上述行動的命令。

黎文隆說：共黨對越共稱柬埔寨戰爭是「最後的戰鬥」。發表黎文隆聲明的政府發言人說：黎文隆是於最近投誠的共黨分子之一。

該發言人說：黎文隆所提供的情報，比其他共軍所提供的為多。

黎文隆說：他投誠是因為他並不相信共黨能夠在柬埔寨得勝。雖則大部份同志認為他們會得到勝利。

環球小姐初賽中 百慕達一女學生 獲選最上鏡小姐

【佛羅里達州邁阿密九日美聯社電】廿一歲的百慕達學生馬嘉烈．希爾小姐，於星期三晚在「環球小姐」初賽中，獲選為「最上鏡頭小姐」。而玻利維亞小姐拉莎娜．布朗則獲選「最佳土著服裝」盾牌獎。希攝影師推選馬嘉烈．希爾為「最上鏡頭小姐」。玻利維亞的拉莎娜．布朗小姐穿著一套緊身的綠花長袖和一雙白靴。

她所梳的髮型最少高出其褐色的頭有四呎之多，在那二十根小帶子的末端，鑲有染紅的羽毛。當她出現時，台下的觀衆紛紛向她吹口哨。據說，她的髮型是模仿玻利維亞的印第安人，係向孔雀致敬時所戴的。印第安人認為孔雀是神聖的。評選員所推選的十個泳裝最佳的美女為：阿根廷小姐，美國小姐，波多黎各小姐，澳洲小姐，日本小姐，瑞典小姐，荷蘭小姐，馬來西亞小姐，巴西小姐，和捷克小姐。

她們雖在泳裝競賽中獲選，但並不等如說她們就是那十五名決賽的美女。

美陸長旋風式訪台 商談加强軍事合作

【台北九日中央社電】第一次來華訪問的美國陸軍部長雷索，和國防部長黃杰、參謀總長賴名湯晤談後，今天上午已經飛離台北。

這位美國陸軍部長正在作亞洲各國的訪問旅行。他是于昨天下午自西貢飛到台北，下機後不到一小時，即到國防部與黃部長、賴總長晤談，對中美兩國有關軍事上共同問題，交換意見。

雷索部長訪華時間雖然短暫，但相當緊忙。他除與軍事首長晤談外，並曾參觀中國陸軍基地及工廠。他對國軍的後勤維護及製造技術的優異，表示讚譽。據透露，他曾和中國軍事首長商談加强中美軍事合作的問題。雷索是於今天上午七時卅分坐專機自台飛往漢城，繼續他的亞洲訪問之行。陸軍總司令于豪章上將等，曾在機場送行。

日本外務省推測 蘇可能發生政變

領導人有重大更動

【東京九日時事社電】據日本外務省有關人士推測，在極最近的將來，蘇聯可能發生政變，領導階層人事有重大更動。該人士所根據的理由是蘇共總書記布里茲涅夫突然以思想的理由，取消訪問羅馬尼亞。蘇聯與羅馬尼亞簽訂的新友好合作條約，未接納布里茲涅夫「有限主權論」的主張，以及經濟政策失敗等。

台北的美國學校

本報駐台記者 葉雲文

【本報台北通訊】設在台北士林的美國學校，校舍新穎，校園寬濶，不但是台北最大，設備最完善的一座外國學校，也是東南亞最大的美國學校。該校佔地二十二英畝，自幼稚園到十二年級，共有學生二千七百多名，其中極大多數是美國學生，也有各國駐華外交人員的子女，中國學生約有二百人左右。

該校完全採取美國式的教育，教學方法是多類型式的，學生上課的時間也長短不同，有十五分鐘一堂課的小班，也能讓學生完全依照自己的進度學習，如一年級的學生對算術有興趣，進度很快可以升到三年級去上算術；如果你的進度可以趕上三年級的課程，也能跳班到三年級去。三十分鐘的課，大多數是大班制，學生常常多達一百三十多人，老師們常利用各種教具，像放映機、幻燈片、電影、麥克風等幫助講解，確實達到電化教育功效。六十或九十分鐘的課程，多半是做實驗，其他尚有九人到十五人組成的小組討論班，是老師和學生在一起自由討論的時間，因此學生們可以自由發表自己的觀念和看法，大家交換意見，老師再加以說明或指導。美國學校的高中部（十至十二年級）採取學分制，學生可以自由選課，除體育外，只需選讀二十個學分，其中讀滿十六個學分，就可畢業。在台北美國學校的學生可以轉到美國國內的任何學校去，每年的畢業生中有三分之二以上的人升入了美國國內很有名望的大學，所以該校的一切制度和美國國內的學校，完全相同。

在台北的美國學校圖書館中，有一萬三千多冊藏書，也有五個豐富的資料中心，該校規定每個學生必須每週有一小時在圖書館內看書，以便養成閱讀的習慣。

美國學校的運動設備，在台北也是數一數二的，不但有寬濶的運動場，室內健身房，還有溫水游泳池，學生們在課外可隨時到球場去練球，到榻榻米上去學摔柔道，該校也組有足球隊、籃球隊、體操隊和游泳隊，並經常邀請中國的體育隊伍比賽，所以該校在運動方面非常有活動。該校每週只上課五天，學生無課時候，可以自由到餐廳喝汽水，吃熱狗，生活非常自由。

在美國學校中由學生組成了一個「學生政府」，學生會主席要經過一翻熱烈的競爭選擇後，才能產生，同學們競選時都很熱忱，助選員也製作了許多傳單、標語，當選的同學也都能為同學熱忱服務。

美國學校的男生學生社交公開，女同學挽著男同學在校園漫步，或坐在草地上談天的比比皆是，學校方面還經常的為高年級學生開舞會，並每年選舉「皇后」或「公主」一次。該校學生大多數為美軍子女，學費由美國政府直接付給學校，因在台軍人二年為期，期滿調職，所以他們的家庭也常常移動，因此通常美國學校的學生，也祇在該校停留二年。除美軍眷屬外，別的學生必須每學期繳費一次，每學期學雜費及車費約五百美元。

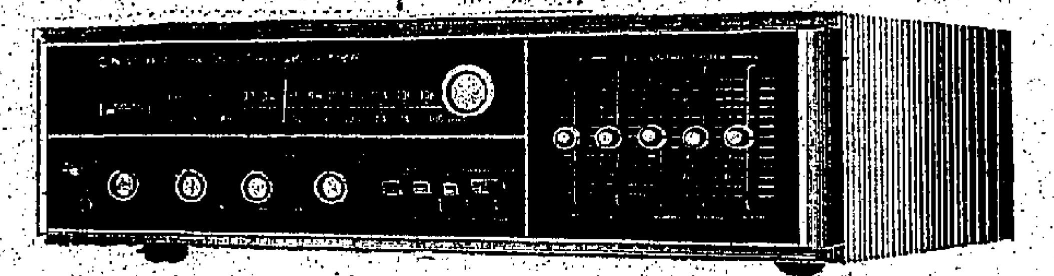
美國學校除生活教育不適合我們的國家民族的傳統與習慣外，它的教學方法有許多地方是值得我們參考的，美國學校的教育方法很能激發學生的創造力，能使每一個學生的潛力得到充分發揮的機會，老師們更是不停的鼓勵學生們繼續不停的研究，發現和創造，這種學生將來進入社會才能向這日新又新、變化多端的世界挑戰。現在我們台灣目前的中小學教育被認為是「死讀書」、「死背書」，大學教育是接受非志願的盲目分發，如何能夠取美國學校之長，補美國學校之短，應是教育當局值得研究的方法。

在S.E.A.叢中
閣下隨時可以成為
傑出的音響指揮。

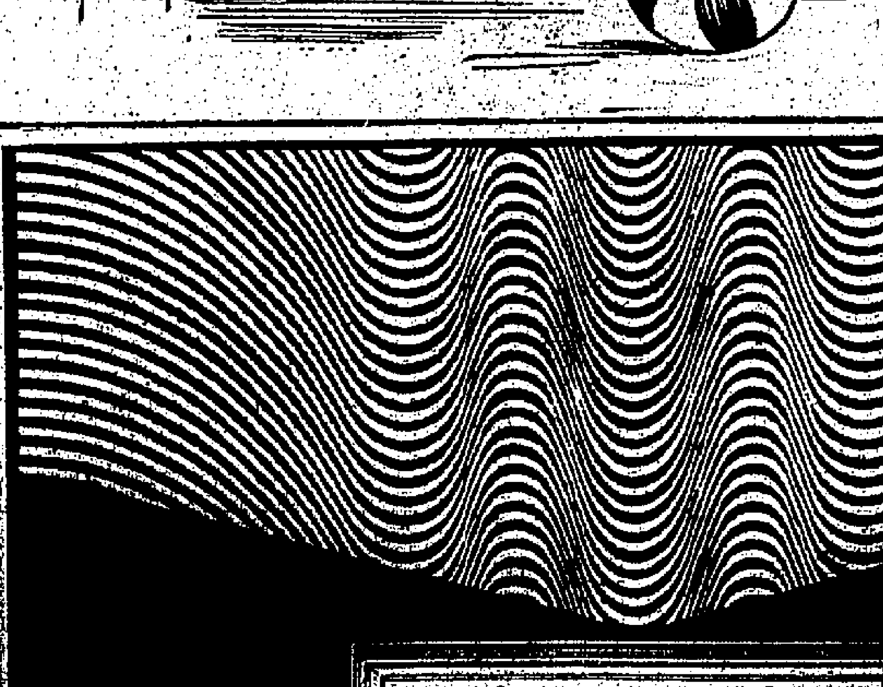
閣下對欣賞身歷聲有特別愛好，可惜，由於室內環境關係，所播唱出來的音響總不如理想，不是室內什物太多，影响音响效果，便是唱片太舊，或是在管弦樂隊伴奏的唱片中，分不出歌者的聲音……要徹底消除一切不悅之音，或者改良音响效果，閣下不得不向星牌獨創的最新S.E.A.萬能音响效果擴音機請教。星牌S.E.A.萬能音响效果擴音機，設有五個音品調節推桿，把音响頻率分成五個獨立部分，好讓閣下隨意調節由60週秒到15,000週秒間的不同音响效果。要親自體驗星牌S.E.A.萬能音响效果擴音機如何與衆不同，請即蒞臨下列地址或各大無線電行，閣下當能相信，要成為傑出的音响指揮，並非難事。

JVC 星牌

星牌陳列室：大道中58號振邦大廈閣樓)
星牌音响中心：灣仔軒尼詩道4號地下
泰林無線電行：彌敦道310號
總代理：信興電器貿易有限公司



5010型 AM/FMS.E.A.
萬能音响效果擴音機，音量輸出40瓦特



廣州流行腦膜炎症 本港嚴查大陸來客

【本報訊】據確訊消息方面透露：本港醫務當局目前正嚴密檢查大陸來客，以避免最近蔓延大陸各地的腦膜炎症流傳來港。

該消息來源指出：廣東各縣，尤其廣州市最近正爲足以致人於死的腦膜炎症所威脅，共軍、共幹、與一般市民，染上該症的爲數甚多，而且由於醫藥缺乏，與環境惡劣，該症正迅速蔓延。

中共自本月初起，已派出大批注射隊，分赴工廠學校，實行預防注射。惟據消息來源透露：預防疫苗亦極端缺乏，使中共當局爲之束手無策。

據報，本港醫務當局，爲免該症傳入本港，近日來已展開必要措施，實行徹底檢查大陸來客。

但據港府發言人昨日答覆記者詢問時宣稱：本港醫務當局目前未接獲有關大陸腦膜炎症流行的報告，惟對來客，仍施行檢査。

迭次打單得手 心猶未足一再索欵終告失手 青年被捕押候兩週調查身世

【本報訊】一名青年涉嫌多次投函向一西醫生及一服裝店東先後恐嚇勒索，該青年在獲取金錢後，仍不滿足，再施故技，被埋伏的警察拘捕，昨日在維多利亞地方法院案訊，庚士法官諭案押候十四天，待感化官調查後始判。

被告鄭志明，廿七歲，住上海街。被控兩項恐嚇勒索罪名：㊀本年五月十六日，投函勒索男子李兆榮五百元；㊁五月十八日，投函勒索陸孟爲醫生五百元。

主控申述案情：陸孟爲醫生，在軒尼詩道醫務所收到一封信，被告人無講任何理由，或署名，索取款項五百元，陸如若將五百元以報紙包妥放在維多利亞公園正門石像，才後被人取去；另一原告李兆榮，爲服裝店之東主，在該店同樣收到勒索函件，置之不理，其後接得電話，對方指他爽約將遭受不利，原告則表示手頭拮据，對方着令先付二百元，囑其以報紙包好放在修頓球場一垃圾箱旁，五月廿一日，李兆榮再接到電話後，再付出一百元，同日下午，神秘電話再向他提出警告謂：尚欠二百元必須五日內付清，否則將遭不幸。他迫於無奈，向警方報案。

接報，乃派遣探員鄧樂案，梁銘油以二百元用報紙包好放於球場內，兩日後，被告出現於修頓球場，手持報紙行至垃圾箱附近，故意將紙跌下，再換取內有現金的報紙，警探趨前將被告拘捕，被告過去無犯罪紀錄。

法官聆畢案情，乃諭將案押候十四天，候感化官調查被告之身世始行宣判。

大坑東道油站劫案 探長供述追捕疑犯經過

【本報訊】大坑東道亞細亞油站在本年四月被劫走夾萬一案，三名疑與該案有關的男子，昨續在九龍裁判署，循嚴重刑事案程序，作初級偵訊，深水埗探長鄧生昨出庭供述破案經過，仍未完畢，今日續訊。

被告三人：㊀黎建民，廿六歲，男；㊁吳旭奎，廿二歲，男；㊂楊繼興，廿四歲，男；三人均住大坑東新區，同被控三罪：（甲）四月廿七日在九龍仔大坑東道亞細亞油站行劫陳亞清及王兆保一個夾萬，內有三千四百五十二元；（乙）同日在南昌街與龍翔道交界附近行劫六七二七號探員蔡錦輝一枝點三八口徑手槍，內有四粒子彈，兩個用過之子彈殼，手槍皮套，內有六粒子彈；（丙）同時同地襲擊傷害警探蔡錦輝的身體。

本案共有證人廿六名，由深水埗偵緝主任伊琛士主控。

十七歲男子陳樹清作證稱：今年四月間，彼在大坑東亞細亞油站任職，四月廿六日，晚上十一時，他關好窗門入睡，半夜二時十五分，他被叫醒，見一男子站在同事王兆保床邊，另一男子以硬物指他背部，推頭向窗，着令勿動，否則刺斃，繼以鐵綫將他手腳綑綁，並用毛氈蒙頭，及後有人開抽屜聲，一人謂：「等我出去睇吓有冇人。」未幾，開汽車開動聲，稍後，他知各人離去，乃大叫救命，並撥九九九報案，不久，警員到場，將他們手腳上的鐵綫解去，此際發覺油站的夾萬被搬去。

證人又稱：他無法辨認當晚入屋的男子。

深水埗探長鄧生出庭供述破案經過稱：四月廿七日凌晨，他接獲油站被劫及探員受傷的消息後，即前赴案發現場收集有關證物，令探員留返警署。

同日下午六時，他和多名警員前赴粉嶺炳光村，見首被告站在站口，一輛私家車由該村駛出，他上前將首被告截停搜查，首被告稱自己受傷，請求小心搜查，又稱槍在該私家車內，他擬制止該車前進，但司機加速行駛，他即上車追趕，但已來不及，他竄車前發出一聲槍響，知乃探目鄭脈所發，稍後他仍在粉嶺高爾夫球場路旁發現該欲逃走的私家車，車內無人，但有一枝手槍，連同槍袋及六發子彈，用報紙包裹，另外有一件深藍色西褸，彼齊令探員監視及拍照。

證人又稱：當日他對被告施行警誡，被告稍後，在他記事冊上寫有供詞，提供消息，至大埔道近和合石火車路，發現一麻包袋，內有一個夾萬，後在炳光村一木屋搜獲一批證物，包括藍色外衣、灰褲、波恤、棉胎等物。

九龍城警署羅姓警目作供稱：五月七日上午十一時五十分，當值時，一名自稱爲楊繼興的男子向他自首，自認與一宗油站的劫案有關，他甚感驚奇，乃問該男子是否神經不正常，但該男子答稱，真有其事，乃將其拘捕。

本港青年代表團 赴日參加萬博青年營

【本報訊】本港社會福利署選派的十五人組成的青年代表團，將出席於本月十日至廿三日在日本舉行的萬國博覽會世界青年營。此代表團由社會福利署及香港社會服務聯會聯合贊助及負責一切經費，並於昨晚八時乘機離港赴日。

該世界青年營爲日本中央青少年團體連絡協議會所主持，將於日本東京、大阪及名古屋舉行，主題爲：「青年在世界之進步與和協中所能扮演的角色。」預料將有一千名青年，來自日本及世界各地，參加此爲期十四天之世界青年營。

日本首相將親自接見各國青年代表團。其後之程序將包括表演、討論、文化交流、參觀萬國博覽會、遊覽東京、大阪等各大城市。屆時，香港代表團亦將表演中國民族舞蹈及介紹本港之青年活動情況。

香港代表團將由社會福利署職員劉椒馨小姐率領，其餘十四名青年代表則從三十餘青年機構選出。

赴日本出席萬國博覽會青年營之香港青年代表團，與代社會福利署長何健華在授旗儀式中合影。

博愛醫院宴賀 顧問榮膺獲獎

【本報訊】新界博愛醫院張亦局總理同人，於昨八日晚間，在九龍旋相逢酒家宴賀該院永遠顧問陳日新太平紳士蟬聯新界鄉議局主席，永遠顧問鄭國理榮獲榮譽獎章，名譽顧問廖潤琛榮任太平紳士，名譽顧問黃金梁榮獲榮譽獎章，前任院長陳鈍醫生榮升東華三院總院長，院務執委會主席白朗醫生回國度假。是夕除各位主賓蒞會外，並到有嘉賓柯岐伯，盧志忠夫婦，麥振芳、馮紹堅、潘康盛、黃錦輝、吳達偉、主方由董事局主席黃湘農、副主席蔡華、周麥儀、鄭任安、張敬華、總經理古道誠、趙士海、張錦鴻、鄭成、朱亨、葉中生、鄭科、鄧伯榮、葉楚環、馬汝擴、朱夢鑾、張志剛、鄧傑雄、馬炳南、諸林若梅、陳文興、張民裴、胡劉皇發、林吳璇嫦、胡北斗、鄧文燮、李少白、何諤甚、龍光輝、吳友文等親爲款接，席間由黃學儀主席致詞，對各位官紳歷年所支持博愛醫院院務，協導良多，今各榮膺勳職，同人均感榮幸，並希今後繼續指導。主賓陳日新、白朗醫生、鄭國理、廖潤琛、黃金梁、陳鈍等相繼答詞謙謝，酬酢盡歡。

因持有假護照 百名巴籍人被驅逐出境

【本報訊】一百名巴基斯坦人，因持有假護照而被本港政府驅逐出境，並且已對該事件展開廣泛調查。

本港人民入境事務處的官員，相信在幕後一定還有一個龐大的國際性組織在操縱。

這些事件乃本港政府於去年九月對英國聯邦人民入境實行若干抑制後發生的。

據本港人民入境事務處一位發言人表示：調查假護照案件的工作仍在進行中，而我相信出於意目不小，故需要一些時間。

一名政府發言人表示：在今年六月三日，已有六名巴基斯坦人被遣回，迄今爲止仍沒有別的國籍牽涉在內。

華員會定期檢討修章 並商討護士薪酬問題

【本報訊】香港政府華員會以原有會章遺漏及修改，又鑒於護士爭取同工同酬問題，延長退休年齡問題，推進會員福利等問題，極爲全體會員所關心，該會理事會定於本月十二日上午十時在香港大會堂低座二樓劇院舉行本年度第一次特別會員大會，以討論上列數項問題。昨已由秘書處將全部會員通告提出，請各會員攜帶會證，依時到會出席。

葯南陽堂定期 讌賀葉榮昌

【本報訊】僑港葯南陽堂宗親會以該會會長葉榮昌膺任東華三院總理，而葉總理而至主席等職，多年來對社會福利出錢出力，貢獻極大，近榮膺英女皇頒授M．B．E勳銜，該會全體理監事同人特定期於本月十六日在高打老道麗相逢大酒樓，聯合會員、宗親等舉行讌賀。

油蔴地小輪公司新建三層豪華客輪，將於今午下水，由港督戴麟趾爵士之夫人主持擲瓶儀式。（上）餐廳內部冷氣設備，陳設豪華，男女侍應殷勤爲顧客服務。（中）船尾部份爲露天茶座，顧客可欣賞港內風景。（下）船內寬闊舞池，有四人樂隊隨船伴奏，乘客可攜舞伴翩翩起舞。

捕犬隊在油塘 大舉捉狗

【本報訊】漁農處現已展開行動，取締新區住戶所豢養之狗隻，以改進新區的衛生環境及解除對公衆的騷擾。

該處發言人說：初步的工作，乃爲與漁農處聯合採取行動，捕捉新區內無人領認的遊蕩犬隻，以及盡量勸導擁有犬隻的新區以外的居民豢養，或交與漁農處的捕犬隊處理。

該發言人說：漁農處的捕犬隊現正輪迴訪問各新區，執行捕捉遊蕩犬隻的工作，昨日由油塘新區開始，在捕犬隊抵達後，區內居民將十六頭犬隻自動交出，此外該隊亦捕得遊蕩犬隻九頭。

占士邦式神奇工具 賓得新攝影機製成 在第九屆賓得日展出

「第九屆賓得日」已定七月十二及十三日兩天，在大會堂低座展覽廳舉行。

據稱：該次「賓得日」將會展出許多新奇產品，如其中一架「賓得電動攝影機」，過去在外國占士邦影片中，曾經成爲一種神奇道具，而觀衆或認爲沒有可能者，今在「賓得日」將會展出。該「賓得電動攝影機」，既可單獨拍攝，又可以連續拍攝，其使用之菲林係三十五米厘而又能以無綫電遙遠控制，同時還展出各種因某種奇異性能而對國際科學創造有莫大貢獻而獲得世界專利權之相機。

「第九屆賓得日」並有各項攝影活動，如香港小姐、賓得小姐、電影明星、歌星等將在會上造型供拍友攝影，所有活動均免費公開招待市民參觀。

博愛醫院董事局宴賀各位顧問榮膺。圖左：黃學儀主席致賀詞。圖右：陳日新太平紳士答謝。

特寫 最高的享受．最平的代價 油蔴地公司新建 三層豪華遊河船 今午由港督夫人主持下水禮

以海上景色優美見稱的香港，說到遊勝探幽的話，除了私家遊艇可以任意所之外，如果要以大衆化的價錢，獲得最高尚的享受，而且公開爲本港市民服務的，那就是油蔴地小輪公司經過數年的策劃，花費數百萬元的鉅資，今日中午由港督戴麟趾爵士夫人主持下水典禮的一艘三層高豪華遊河船「民升」號了。

本報記者曾被邀參加這艘小輪一次的試航，來測驗船上的設備是否盡善盡美，它所給予記者印象最深刻的，並不祇是那美侖美奐的裝飾，也不祇是那寬敞舒適的艙位，卻是該公司首腦人物對一切服務設備的親力親爲──例如俯身用手拍拍地氈，看看軟硬程度是否適於乘客，頻頻巡視船船上下，觀察環境是否清潔，甚至走進洗手間裏檢視衛生紙巾是否經已用完等等，使參加這一次試航的乘客，對於此種熱誠的款待，都有「賓至如歸」的感覺。

這艘長一百六十二呎，闊三十三呎，排水量達五百餘噸的豪華遊河船，可說是內港船艘中的巨無霸，當它平穩地乘風破浪航行時，在附近經過小船上的人們，都紛紛投以好奇的眼光。

據油蔴地小輪公司發言人透露：「民升」號可乘載搭客一千零七十八人，將來舉行下水禮後，在平時的日間，將輪迴派往港內各渡海航綫服務。星期日或假期則行走離島等地，以疏導假期旅遊人士的擠迫，夜間則在港內遊弋，或作環島遊行，使乘客得飽覽港海晚間的景色，和舒暢享受優美的音樂、跳舞等娛樂。每位參加夜間遊河的乘客，消費額約廿元，包括一客西餐在內，並可預向油蔴地小輪公司各碼頭及本港各間「美心餐廳」先行購票，而且設有酒巴，乘客可隨意飲用各種美酒與飲品。但切勿誤會，這客西餐決不是普通「濫竽充數」的貨色，而是由港九甚至世界聞名的「美心餐廳」，派專人及廚師在船上爲客人而加意供應的。

「民升」號的設備，除了極盡豪華之外，在其第三層，亦即是頂層，是向兩方面裝設，前半部是舒適夜總會的形式，冷暖氣的裝備，柔軟高貴的地毯，自由轉動的新型坐椅，粉白素雅的天花板，襯着橘紅色的椅背，產生了一股溫馨的韻味。在音樂台上，設有四人的爵士樂隊，使你像坐在第一流的夜總會一樣，不停的爲你演奏舒情的爵士樂，將來並備有一流歌星爲你高歌一曲，極聽覺之娛。在這極盡羅曼蒂克的氣氛下，你可以通過闊大的玻璃窗，欣賞美麗的「東方之珠」的夜色，假如你亦可以與同伴把酒怡情，與緻濃厚的話，你更可以與你底伴侶，滑出專爲客人特備的舞池，婆娑起舞，享受那像「春宵一刻」的寶貴時光。

又在頂層的另半部，則是法國式街邊露天咖啡座的形式，一張張桌子，配着四張美觀的坐椅，在那裡，你可以呼吸着潤天空的清新氣息和向大自然神往。

「民升」號，這艘由油蔴地小輪公司首次開辦的遊河船，只要你一踏上它的甲板，它便會給你帶來無比的享受與難忘的回憶。

啟超道阻街小販 認罪後全部釋放

【本報訊】灣仔啟超道一百一十四名擺街小販被拘控阻街案，各人全數認罪，已個別判罰款。關於警方控告他們串同阻街，妨礙交通的罪則不認，此案押候至昨日在銅鑼灣裁判署法庭審訊。

開庭後，全體改爲向法庭認罪，劉榮光法官判銷案放人。劉法官是由於被告等在前次審訊時已承認受罰，故作此判決。

主控官向法庭陳詞謂：去月十日未拘被告等前，已先行警告，但被告等表示如有一人被拘，願意集體被控，結果乃拘捕全部被告。

主控官並對法庭謂：市政局現已另行指撥新擺賣地盤給所有被告，其中九人已指撥到渣甸坊，二十人撥北角電照街市場，其餘皆安排在銅鑼灣街市二樓全層擺賣。

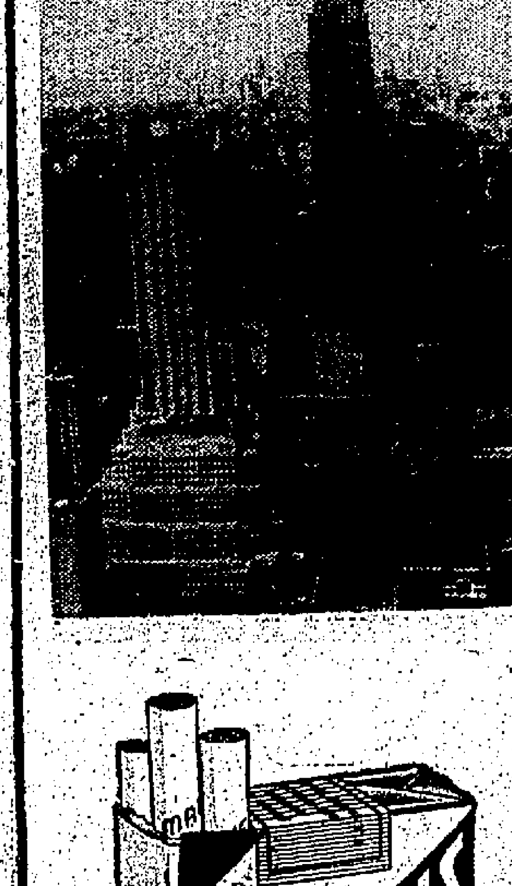
戴麟趾夫人 示範托兒所 今日開幕禮

【本報訊】戴麟趾夫人示範托兒所及訓練中心，將於今日下午四時，由港督戴麟趾爵士之夫人主持開幕典禮。該中心位於灣仔永豐街及愛群道交界處，與維多利亞工業學校相對。

戴麟趾夫人示範托兒所及訓練中心，爲東南亞同類建設中的第一間，係由鄧肇堅爵士慨捐欵八十萬元及由政府獎券基金撥款一百二十五萬元興建。

該中心將由社會福利署辦理，其主要用途爲擬大各項社會工作訓練程序。該中心並設有日間托兒所，可以照顧一百名來自社區各階層的兒童。

從美國．．．．到香港．．．．



孖寶香烟
人人讚好
處處風行

美國 孖寶 香烟

烟質靚．烟味好．銷途廣．銷量高

總代理：陳漢深出入口商

先施有限公司

增發普通股一百萬股照票面價值每股十元正

股東先生大鑒：

敬啓者：根據註册章程第十五條及一九六四年十月廿四日股東大會通過之決議案所授權，本公司董事局現發行新股份一百萬股，凡在一九七零年七月廿三日股册內登記之原有舊股票持有人，每一股舊股可配發新股一股，每股照票面價值應繳港銀壹拾元。

本公司不日將由郵局寄上「配股通知書」給予有資格享受此種權利之股東，但如於一九七零年九月十五日或以前仍未蒙接納及繳交股本者，則作爲放棄論。

倘荷照額接納，請將「配股通知書」（不必簽署）連同應繳股款於一九七零年九月十五日或以前交到香港上海滙豐銀行香港總行。

如對上述配股權利放棄，而欲轉讓與別人時，則可提出一位或多位指定承購人，並請　台端與指定承購人簽署於「配股通知書」背面上述同應繳股款於一九七零年九月十五日或以前交到上述香港上海滙豐銀行。

如　台端祇欲保留所配股份一部份，而將其餘額轉讓與別人承受時，即請於一九七零年九月八日以前將原有之「配股通知書」交回本公司註銷更換另種表格照　尊意辦理。

現經董事局議決，限定於一九七零年九月十五日爲繳納所配新股股本最後日期，逾期則董事局可將此項棄權股份，作適當之處置或轉售。

本公司對於一九七零年三月一日至一九七一年二月廿八日之會計年度及以後會計年度，如有派息，此項新股與原日舊股享受同等利益，但對於一九六九年三月一日至一九七零年二月廿八日之會計年度，如有息派則不能享受：除此外，此項新股與原日舊股絕無分別。

（以上是中文譯意如有出入以英文爲正）

承董事局命

一九七零年七月十日　監督馬炎璋謹啓

中外旅行社主辦

九龍彌敦道100號東英大廈四二二室
電話：K-662725 K-664162

萬國博覽會觀光團

七．八月十四團皆告爆滿

一新增一

日韓聯遊 8月05日 H.K.$2,550

日本十天 8月22日 9月5日 9月9日 H.K.$2,150

日本八天 8月8日 8月31日（加北海道） H.K.$1,950

已滿各團．日期從畧

收費最平．節目豐富．粵國語導遊

最可靠的保証

本社辦理的萬博觀光團，已有五百多人參加回來，有口皆碑，各團在日本活動照片供覽。

香港商業專科學校

日校新班通告

暑期特別班（七月十日開課）英文簿記　打字　速記

商科證書班（八月六日開課）上午上課　八個月畢業　課程：簿記　速記　打字

信札　商業英文　進出口文及計價珠算等

中區辦事處：滙豐銀行大廈五〇四室 H251207

日夜校校址：[illegible]道五〇號二樓　北角英皇道一二九號二樓　中環[illegible]道三十三號三樓　油蔴地彌敦道五〇一號三樓　尖沙咀山林道四號三樓

具有卅二年歷史之私校
嶺英中學將停辦
高班學生轉學困難

【本報訊】已有卅二年歷史的嶺英中學，將於下學期起停辦，該校六百餘名學生，亦將面臨轉學的難題。

該項消息，據報是在最近該校學期考試完畢後，由各該班主任向學生宣佈的。

數百學生今後將何所適從，尤其高班如中三、中四，要轉入較理想學校，更是不易，而且下學年會考，亦有成問題，學校當局是否會對數百學子有所援手？有目前正為學生家長以及社會人士所關切。

據熟悉內情人士透露：該校於年前曾向有關方面貸得一筆巨款擴充設備，需要分期償還；另一方面，近年學生人數不多，廿四個課室僅得學生六百餘人，使校方經濟情況未見有利。

至於該校即將停辦的消息，是在約半月以前，該校學期考試結束後，由班主任宣佈的。班主任們同時並宣佈本月十六日舉行最後一次畢業禮後即宣告解散。

該校學生們聽到該項宣佈後，都感到彷徨，尤其是中四的同學，因為他們下學期便要升會考班，轉學不容易，較好的學校會考班是不招新生的。學生們曾向校方詢問意見，但老師答覆說：「如同學們肯留班一年，即仍讀中四，則校方當局可負責介紹，如欲升中五，那就沒有辦法！」中四的同學，大部對此提議感不滿，有誰願意留班呢？何況又不是自己的成績不好，因此這問題，一直未解決，而學校方面，亦沒有約學生家長談論。因此，目前學生及家長，對該問題均感到無所適從。

記者昨日曾多次欲與該校校長聯絡，惟均未有結果，但見該校內有一張急讓物件之通告，內容為：「急讓——孩十八年大報紙，全新升降機，大批檯椅、櫃、架、黑板、百葉窗、光管、電鐘、風扇、吊扇、大雪櫃、播音機、鋼風琴、盆碗、鐵床、恩物、車仔、圖書、雜誌、儀器，請電七七三六七二，或嶺英中學內馬太洽。」

嶺英中學創基於一九三八年，校長洪高煌，開辦已有卅多年，該校的業主，該校位於銅鑼灣思平道廿八至卅八號，一連六個單位，是四層高的舊石屎樓，一共有廿四個課室，該校從前是一間頗為著名的學府，挑選學生很嚴格，不料一旦面臨停辦。

本報記者昨日曾向港府發言人詢問：㈠嶺英中學是否將停辦？㈡據傳該校曾向政府貸款擴充設備，是否屬實？㈢教育當局是否準備對該校學生問題予以援手？惟至昨晚午夜止，仍未獲答覆。

以肉彈作號召的歌舞團
臨時奉令暫停開演
戲院說是裝置未妥改今晚上演

【本報訊】以肉彈作號召的「新潮歌舞團」，原定昨晚在中央戲院上演，但突然被有關方面責令暫停演出，戲院方面只好貼出通告，說舞台裝置未妥，延遲至今天晚上舉行。

該團宣稱此次表演，可能有無上裝，節目、歌唱及雜技，那五個小肉彈有些是曾在一些雜誌中給拍個「有味圖片」的模特兒，當一份報紙刊出她們的裸上體照片及以「她們要演出無上裝舞」為標題後，警方即對此予以注視。

由於昨晚的臨時停演，很多「睇肉家」都覺得失望，但很多人已將票交回票房更改日期，並希望能在今晚參觀，但是今晚是否獲得有關方面的通過，尚未可知。

在該戲院內，宣傳的劇照貼了很多三點式的照片，作為號召，票價最高港收六元，四元半與三元半是普通位，而昨晚現場所見，六元票銷得比最便宜的一元五角票多三倍，那是顯示「睇肉家」們並不「孤寒」。

五名難胞逃港被捕

【本報訊】又有五名難胞，昨日自共區逃抵本港，為警方人員拘捕，目前正在訊中。

第一批難胞共有三人，他們年齡由十九至廿一歲，原在廣州讀書，最近被派往東莞「塘下公社」勞役，於本月七日下午五時離開公社，經過晝伏夜行，在前晚十一時至寶安白石洲下水，昨晨游抵流浮山尖鼻咀。

第二批兩名難胞，則於昨晨抵達本港吉澳，其中一人廿二歲，另一則廿三歲。

據說：他們其中一人亦為自廣州下放惠陽「秋長公社」，於日前與另一名難胞離開公社經寶安坪山沙頭而至鹹田，但在邊區為共軍軍犬發覺狂吠，驚動共軍，兩人急跳下水游來本港，惟其中一人卻不知所踪，可能力有不逮而遭滅頂，倖獲餘生之一人，則於昨晨游抵英界吉澳，與另一逃亡之難胞相遇。

新亞書院董事長唐炳源昨在該校畢業禮上致詞。

新亞書院畢業禮
唐炳源博士主持

【本報訊】香港中文大學新亞書院昨日上午十時，在九龍農圃道該校禮堂，舉行各學系第十九屆，研究所第十四屆畢業禮，參加者有該校董事，教職員，畢業生家長親友及學生約七百餘人。本屆畢業生計文學院五十人，理學院三十四人，商學及社會科學院五十一人，研究所四人。

典禮由該校董事長唐炳源博士主持，唐氏於致詞時強調：「香港今後的動向，將是愈來愈着重高等職業技術教育」。他認為：香港缺乏資源，原料與成品當須付出運費，因此生產成本高，欲求在國際市場立足，就必須以技術取勝；關於新亞書院校長問題該校現經聘梅貽寶教授繼沈亦珍校長任該校校長。梅氏現主持美國愛埃華大學遠東語文研究所，早年在國內曾擔任教學及行政工作多年，並曾一度代理燕京大學校長。梅氏將在本年九月一日履任。唐氏對於沈校長任期內的貢獻，表示衷心的謝忱。

繼由沈亦珍校長致詞，沈氏對該校二十周年校慶的經過，一年來該校所進行之研究工作，及獎助學金情形，作一簡要報告，並說明新亞教育方針，盛讚新亞學生篤實純樸學風。隨後即由沈校長頒發文憑。最後由畢業生代表陳澤萍致謝詞。

美華僑來港邀拳師
赴美比武爲國爭光

特寫

——本報記者張榮基——

由美來港邀請武林高手赴美比武的伍冉明拳師

香港武林高手，現有大好機會前往美國大展身手，為國術爭光了。

旅居美國三藩市的西城俠家拳師伍冉明最近來港，寄住九龍新雅酒店七零八號室，在此逗留一週期間，準備邀請本港各家各派的武林高手前往美國，與彼邦拳師比武，一較高下。

這位建議的伍冉明師傅說：中國武藝，是有其獨特的技能，若苦練到爐火純青，足與世界任何國家拳師爭一日之長短。香港武林高手眾集，其中不乏「潛龍伏虎」之輩，如肯應邀前往美國，與外國拳師比武，相信必有精彩的演出，更可替中國拳術爭光不淺。

伍師傅對記者述及現時中國國術界在美國已瀕於一蹶不振的處境，中國拳術漸不為時尚，代之而興的是泰國拳術和日本空手道，學者最多，這是我們國術界的奇恥大辱，是則怎樣才可一挽頹風呢，則要靠我們的武林高手自己爭點氣，輒以顏色了。現時一般在美國設館授徒的國術院教頭，多是掘手充數，所訓練或教導出的人材（多為美國白種或黑種人），很難有出類拔萃之輩，他們每被派往與外國拳師比武，必被擊至一敗塗地，這使美國人士產生一種錯覺，認為中國拳術，技止此已，難與泰拳或空手道抗衡，這使中國國術界及華僑面目黯然無光，美國各地僑領對此亦異常憤激與不滿。

伍冉明表示：這次來港邀請武林高手到美國比武的動機，可說是很偶然的，在他來港時，在一個餞別宴中由僑領們提出的，他此次東來的任務，原是準備在香港及星洲邀請一些雜技團赴美表演，在他出發前，剛巧三藩市政府大禮堂舉行的中國拳、空手道、日本拳擂台大會戰完畢之後，僑領們因鑑於中國拳在美的不振，有人提出香港與台灣武林高手雲集，何不邀請一批國術拳師來美比武，如果環境許可，將可為東華醫院或華埠青年籌款，倘如此則一舉兩得，既可發揚國術，又可做點善事，應邀的拳師來往機票及費用，則由當地僑領負担，此項建議，獲得一致贊同，於是託他負起這任務。

本港國術界中人風聞此消息後，昨日紛紛前往伍師傅旅邸拜訪，面談應邀之事，但他並未與港九國術總會接洽，請求協助。

應邀往美國比武的國術拳師，以甚麼資歷為入選標準呢？記者曾以此問伍師傅，他說：「任何國術界的每一派系，均有一己之長，我們無分彼此，各家各系均在歡迎之列，由於我也是國術界中人，從我的經驗與眼光，便可鑑別出誰可以勝任愉快，然後自行取決，這次在港邀請的暫定八位至十位為一批，稍後再往台灣邀請另一批，若一切手續辦理進行順利，可望於農曆新年期間在美舉行，如果他們在三藩市比武成績昭著，可能再安排在紐約或羅省（洛杉磯）比武。」

伍冉明師傅是美國公民，以前曾在港居留一個長時間，並曾設館授徒，後舉家遷美，現在三藩市咖啡街開設健身學院，並專審跌打風濕傷科，是國術界的老前輩。

交通處處長表示
紅牌車規例難放寬
依法經營者准換新車

【本報訊】交通處處長薛璞，昨日對紅牌車商會理事長謝羅洲舉行：無論如何，交通當局都不能答允放寬紅牌車現時的規例。

紅牌車商會日前曾向政府提出三項請求，要求改善或放寬紅牌車的禁例。昨日該會代表前往交通事務處，與該處處長薛璞舉行面談，在昨日的會談中，薛璞再聲明：交通諮詢委員會通過紅牌車經營，原祇限該種車輛租與旅客，不能像的士在道路上接客，也沒有資格申請轉為的士，故交通處對於他們的要求，不能接受。

薛氏表示：現時紅牌車若要繼續生存，就祇要依照規則經營，並設立確定車房地址，方便召車，至於他們提議裝置無綫電話一如的士那樣加強聯繫，則沒有問題。

在問及安裝的士收費錶時，薛璞表示沒有可能，雖然旅客是希望對紅牌司機所去的地方遠近有所控制，但他們還是找其他方法對司機加以控制為佳。

商會副理事長鈍求松表示：租出之車輛，可能被用作非法活動，此舉易使該車牌照被吊銷，故希望紅牌車能轉為的士。但薛氏認為每一架出租車，均應知其用途，倘知道他們作非法用途時則可以不租出。

薛氏又說：倘若紅牌車能證明未犯規例，有明確車房地址及証明是租予酒店或公司之用，該處是准許將舊車改換新車的。

最後薛氏表示：無論如何不能照車商所提的方法做去。他願意下星期再與他們會談。

裝置在星洲飛禽公園具有感光作用之精工鐘塔。

精工表再接再厲
在星飛禽公園興建精工鐘塔

精工表東南亞總代理通城公司，除努力擴展業務外，對公共利益及市民服務，向不遺餘力。最近又在星架坡市民遊樂中心之飛禽公園興建一座價值十二萬港元之精工鐘塔。精工鐘塔，具有此感光作用，成為星架坡裝置感光作用之第一座鐘塔。該鐘塔並非普通使用霓虹光管依照規定之時間發光及熄滅，而是利用太陽感光作用，當日落西山，暮色漸沉時，鐘面之字劃隨即逐漸發光，天色越暗鐘面之字劃則越光亮，反之天色漸亮則恢復原狀。其難能可貴處乃該鐘面之字劃無需照料而能一目瞭然。

此為精工表在星公園內裝置第四座精工鐘，其在星公園所裝置其餘三座花鐘為星家山公園、麥里芝蓄池公園、萊佛士坊等，除美觀外，一般市民咸稱方便。

交通處處長表示
小巴上客站將考慮增加

【本報訊】交通事務處處長薛璞在昨日表示：本港政府並非沒有設法協助小巴，但一般小巴司機並沒有好好地利用政府為他們而設的小巴上客站。例如設在中區郵政總局對面之小巴上客站，並未得到一般小巴司機的利用。

薛璞是於昨日在接見小巴工會代表後而發表該項評論的。

小巴工會代表昨日上午交通事務處會見交通處長薛璞要求在中區就一碼頭東面新填地設立一個小巴上客站，利便小巴司機接送往淺灘游泳的人士，並詢問兩項有關小巴賠償法例的內容。

交通處處長為使小巴司機對該兩項賠償法例更加明白，乃對他們的幾位代表作詳細的解釋，並將該法例的印本派給他們。會議中，小巴工會代表曾要求在港九兩地多設小巴客站，以便小巴司機服務乘客，他們表示：將會由警方及交通事務處人員詳細研究，以便作進一步的安排。

杜白莉經理美容示範

【本報訊】美國杜白莉化粧品經理，首席美容顧問梁佩頤，於環遊世界三個月中，出席參加在菲律賓舉行之第二十四屆國際美容大會，昨特主持招待會，報導有關大會的內容及最新美容消息。「國際美容大會」的內容包括有講座，示範，影片及怎樣分析皮膚等，就內容明顯指出，含有英國貨東來之化粧品，才是最適合東方人的皮膚所採用，杜白莉出品之「白麗多美顏護膚用品」是含有最佳實質的化粧品。

圖為杜白莉梁經理在從歐洲帶回的「皮膚分析機」中，為揚小姐審視，這機是專為檢查痘瘡而設計的。

周森在澳被殺
老人自首
引導警察撈獲兇刀

【本報訊】由本港前往澳門居留，而在澳門被人以利刀狙擊喪命的退役騎師周森命案，已有新發展，一名六十五歲的男子陳榮根自行前往警察總部自首後，已帶領警探前往西環海灣打撈一柄生菓刀，這柄刀子將作呈堂証物之用。

據說：有人指責死者積欠三年租金，而每當催收租時，不獨收不到，反而慘遭毆打，遂致結下仇恨。

中華百貨有限公司股東年會通告

啟者本公司定於一九七零年七月三十日（星期四）下午四時在皇后大道中六十四號至六十八號本公司內舉行第三十七屆股東週年常會敬請股東諸君屆期 惠臨指導爲荷

本公司股份由七月十五日至三十日期內暫停過戶

承董事局命總司理 鍾焜廷謹啓

一九七零年七月八日

ST. BENEDICT'S COLLEGE

天主教 聖本篤英文書院

校址：太子道349號（近法國醫院）電話：64967?

歷年參加英文中學會考成績優良

招收男女新生通告

班級：中學部F.1—F.5（會考班）
小學部：P.1—P.6

報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）

考試日期：報名時通知

一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

St. Margaret's Girls' College

聖瑪加利女書院

1970至1971年度招考新生通告

班級：英文中學部F.1至F.5（會考班）英文小學部P.1至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：九龍：1.九龍塘界限街118至120號（近聖德肋撒天主堂）電話：825480
2.九龍塘太子道229號至2?1號 電話：647485
3.九龍塘界限街105號 電話：820608
香港：[illegible]扶林道保德街[illegible]至59號（近大學堂）電話：472665

CAINEWAY ENGLISH COLLEGE

堅威英文書院

—招考全日班男女新生—

班級：英文中學一至五年級（Form 1-5）。

報名：由即日起，每日上午九時至下午四時，請攜備照片兩張，及原校成績表。

試期：一九七〇年七月十一日（本星期六）上午十時。

制度：（A）全日授課，並規定學生在校自修功課一小時，各科教師留校輔導。
(B)英語科採取Tutorial System，分每班為四小組，各組均由歐籍教師以座談式會話，及口授作文，個別訓練學生多聽多講，及即時構思寫作之能力。

師資：全部聘請港大、中大、師範學院、及歐美籍之有經驗教師任教，管教嚴格。

校舍：本校自建新型校舍，有標準課室四十五間，並有實驗室、地理室、及其他各科之示範室等，設備齊全，校舍環境幽雅，交通便利，乘搭3號、12號、及23號巴士，可直達校門。

校址：香港堅道128—132號

電話：H245593 H245589

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
大同中學	中文部：中一至中六小一至小六幼稚園高初班 英文部：F.1—F.5及P.6各級新生	七月十九日上午十時	九月一日	正校：九龍塘村八十一號地段 電話：八〇〇一四三 分校：九龍亞皆老街一二五號 電話：六四九六四〇	古茂建
永康中學	中學小學幼稚園各級新生（備通學就讀者代辦膳宿）	報名時通知	九月一日	九龍鑽石山永康園 電話：二〇五八五八	徐蕙儀
西南中學	中文部：中六中一至中五 小學小一至小六 英文部：F.1至F.5 P.1至P.6	七月十四日（星期二）上午九時	九月一日	香港西營盤薄扶林道水街二十五至三十五號 電話：四六八七五〇	張海清
彷林中學	中一至中六各級新生	報名時通知	九月一日	香港羅便臣道55、60、87號 電話：二三三九三四	校監兼校長 陳彷林
同濟中學	中文部：中一至中六小一至小六 英文部：[illegible]	報名時通知	九月一日	香港灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上） 電話：H七二〇六一七	霍逸樵
東方中學	中文部：中一至中六暨小學幼稚園各級新生 英文部：F.1 F.2 F.3各級新生	在校公佈	九月一日	九龍界限街四四至五十號 電話：八〇七〇二二	陸子麟
珠海中學	中文部：中一至中六各級新生 英文部：F.1至F.[illegible]各級新生	報名即日起 考試七月二十四日（星期二）上午九時	九月一日	九龍亞皆老街一二四號 電話：八四二二九九三	校長 江茂森 副校長 謝士超
德明中學	中文部日班中一至中四及中六小一至小六及幼稚園高初級 英文部：F.1—F.5 P.1—P.6各級 夜校：中文夜校：中小學各年級	報名時通知	九月二日	九龍奶路臣街十九號B 即洗衣街六四號至七六號 電話：八八四一六一四	鄭潤才
嶺東中學	中一至中六（大學預科）小一至小六暨幼稚園高低班各級新生	七月十九日上午十時	小學部及幼稚園八月八日 中學九月二日	九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街） 電話：八〇七八九五 八〇九一四五	陳劍科

珠海書院暑期國語講習班 招生

一、設班宗旨：為使僑生赴台升學能聽講國語起見特設立本班
二、招收班額：招收三班至四班每班五十人
三、講習期限：自七月十日起至八月十五日止
四、上課時間：每週上課四天，時間下午五時至六時三十分，及七時至八時三十分
五、報名日期：自即日起至上課前一日止
六、報名地點：亞皆老街本院
簡章備索

聖馬賓英文書院

招收：英文中學F.1—F.5（1971會考班）英文小學暨幼稚園各級男女生

特點：①本校獎助學金特多給與勤苦學生。②F.5華准加班額全部送1971會考。③F.4擴班全部送1972會考。④F.1—F.3暑假免費補習及課外活動

校址：新尼斯道274—288號（高雅酒樓斜對面）

報名：即日開始 歡迎詢問 電話：H729880

名譽董事長：李少端

愛丁堡書院 中小學 預科班 英專 夜校 招生

英文夜中學F.1—F.4各級新生

F.5會考班：參加壹九七壹年度英文中學會考

F.6預科班：保送投考台灣各大學及GCE或中文大學

本校設有完善之理、化、生實驗室，教師優良。

英專部：P4（第九班）至P6（第二班）各級新生 每月增開ABC字母新班

每半年升級一次，全部編印講義授課，教材新穎，使學生於半年內完成一年課程。

報名：即日開始 校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）

電話：八〇七八九五 八一二五五五

國際私家偵探社

會服務香港警界現任世界私家偵探雜誌社主席陳藉新主辦

偵探實學，辦案迅速，信譽昭著，歡迎洽詢，保証守秘

業務：[illegible]

旺角彌敦道六五四號12樓B座 電話：八五四四二〇

澳門德明特別幼師招生

校址：澳門白鴿巢前地

報名：即日開始

考試：七月廿六日上午九時

簡章函索即付

并可郵遞報名（兼備膳宿）

東華三院職業訓練夜校 招生

㈠宗旨：本院為適應社會需求增進青年謀生技能特開辦職業訓練班，以扶助有志從事工商業之青年增加就業機會為宗旨。

㈡校址：香港大道東二八〇號本院黃港第三小學內。

㈢班別及課程：（A）英文打字班——教授科目：英文打字、初級簿記及實用英語。（B）服裝裁剪班——教授科目：裁剪、編織及實用英語。

㈣學制：按夜校制授課時間星期一至五由下午七時起至九時止。

㈤訓練時間：一年

㈥入學年齡：凡十三歲至十八歲男女青年均可申請。

㈦入學程度：小學畢業或同等學歷但英文打字班則以英中一年級以上程度爲合。

㈧費用：學費全免每月祗收雜費二元全年分十期繳交（取錄入學時須繳按金二十元修業期滿全數發還凡中途退學或被開除者概不發還）。

㈨開學日期：一九七〇年九月七日

㈩報名日期：本年七月十三日起至廿二日止逾期概不接受。

⑪報名手續：凡有志入學者可逕向香港大道東二八〇號本院黃港第三小學或灣仔石水渠街十二號本院學務部索取入學申請書不收任何費用。

⑫地點：[illegible]

一九七〇年七月八日

東華三院主席兼校監 李東海

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生通告

班級：中、英文中小學日夜校P6（全部保送升中試）F1、F2、F3、F4（分文理組）F5（全部保送會考）F6（保送港大、中大、倫大、台大及歐美加升大，文理組選科）

校址：九龍太子道290、290A、302號 電話：K834115 K835134

附告：㈠因各級學位有限，立即帶同証件相片來校申請面見校長，額滿即止。㈡日夜F5明年獲准二十六名額次中會考。㈢P1及中一明年學生經取錄後立即免費暑期補習。㈣中文大學今年入學試取錄本校成績合格達百分之五十。

集誠升中班招生

△例假及星期日，日夜照常辦公△

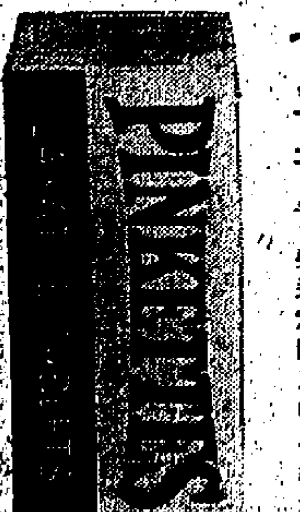
天主教會 聖若望英文書院

招考一九七〇—七一年男女新生

班級：F.1—F.3 小學P.1至P.6 幼稚園高低班。

校址：男校：紅磡九廣鐵路地段 電話：K六三七一五九
女校：九龍城太子道三五六至三六零號 電話：K八二七八七九
小學：秀竹園道十一至十三號 電話：K八三六七二二

韋廉士醫生紅色清導丸



使你輕鬆愉快精神奕奕

韋廉士醫生紅色清導丸

藥性溫和，安全有效，迅速解除便秘，使你養成定時如則的好習慣。更能消除因便秘而引致的頭痛，口臭，咽痛及痔瘡，使你過着輕鬆愉快的舒適生活。

名大藥行均售

總代理：香港瑞昌西藥行

民政主任黃劍琴透露
本港教育經費每日超過百萬

【本報訊】深水埗的八個街坊會，聯合該區民政署及從屬事務處，共同籌辦陸上運動會，日期將會在本年十月及十一月間。他們是昨日在深水埗民政署月例會席上作出這項決定，並即席推選深水埗街坊會理事長王棗棹爲召集人，定期召開首次籌備會議。

深水埗民政主任黃劍琴在席上解釋有關政府教育及計劃說：在過去多年來，政府較着重於發展小學教育，使切合環境的需要，但現在小學學額暫時足以應付，故對中學教育的發展，正積極進行中。

許多人曾對教育發展計劃提出很多意見：㈠將小學教育延長三年，就稱之爲基本教育，使一般無法升中的學生能多受教育的機會。㈡盡量興建更多健全形式的中學，使小學生有更多升學機會，並鼓勵社團來辦理。㈢政府應辦理更多實用中學，使無法升入大學的學生能有一技之長，來謀取職業。㈣幼稚園教育亦屬重要，政府應予津貼。

黃氏解釋：上述各點意見提供，均有其獨到之處，並說：現在全港每日教育費，是超過一百萬元。

國際教協與恒生銀行 聯合辦留美講座 歡迎索劵免費聽講

【本報訊】每屆暑期，將有數以千計的香港學生相繼出國深造，近年來前赴美國、加拿大爲最多。在未出國前，諸生及其家長等，無不希望能得到專家們及曾留學彼邦的前輩等在諸項學習與生活環境適應問題上予以指導。國際教育協會及恒生銀行教育輔導組兩留學輔導機構有見及此，遂於每年暑期間聯合舉辦留美輔導講座，今年該輔導講座乃定於本月卅一日在恒生銀行總行大禮堂舉行。根據過去經驗，該講座甚爲一般赴美、加升學者所歡迎，故赴會者逾超過座位所能容納，因此，該兩機構乃印就入場券，由即日起分別在香港德輔道中恒生銀行二樓教育輔導組，及九龍漢口道何鴻卿大廈四零八室，國際教育協會分發，歡迎本年度赴美留學的各級學生前往索取。

的士司機 被兩大漢斬傷

【本報訊】九龍窩打老道與雅息士道交界處，昨晨六時許，發生一宗血案，一名的士司機行經該處，突被兩大漢斬傷。傷者名李成，三十九歲，是九龍城七喜的士公司司機，與妻及三子女同住李鄭屋新區第五座二七一號七樓。據說：傷者習慣凌晨五時起床，飲完早茶才返公司取車開工。昨晨六時許，傷者飲完早茶後，擬步行回公司取車開工，途經窩打老道與雅息士道交界處時，突然有兩名大漢飛車而至，落車向傷者襲擊，其中一名手持利刀，向他狂斬，腹部被刺傷，兇徒得手後逃去無蹤，事後傷者負傷走回車房，由車房看更人報警，警員聞訊趕到現場調查，並將傷者送院救治。

交大同學會 選出新職員

【本報訊】旅港交通大學同學會，新職員昨已選出，由前會長錢大祈主持，結果唐庚、徐仁超担任正、副會長，業務秘書沈吉誠（蜘聯第十一年），義務財務吳貞（蜘聯第三年），交際委員朱大樑、史久華、姚玉棣、徐君厚、徐世燕、張仲璜等六人。又推選胡英才、吳紹璘、賈觀熙、張啓明、胡法光、錢大祈等六人爲名譽會長。

新奇士舉辦 榨汁有獎 參加者衆

【本報訊】據本港信誠洋行發言人透露：自從新奇士「榨汁有獎」比賽舉辦以來，深受本港居民普遍歡迎。截至昨日爲止，該公司已收到參加比賽表格七萬多，估計到本月底比賽揭曉時，將會有十萬多人參加。這次新奇士「榨汁有獎比賽」，辦法十分簡單，凡購買新奇士橙或橙汁一元以上者，便可以得到比賽表格一份，只要將第一箱（重四十磅）新奇士橙能榨多少橙汁，將答案填妥。如果你的答案與七月卅一日在大會堂嘉頓酒樓由無綫電視女藝員陳鳳蓮小姐當衆公開榨出的一箱新奇士橙的橙汁相同，便可以獲得名貴獎品。獎品總值二萬七千多元。買新奇士橙，可以參加有獎遊戲。

海灘流行音樂節 十八日開始初賽

【本報訊】一個別開生面，由跑馬地夜總會主辦，天梭表、利惠服裝、可口可樂、樂天香口膠、骨福零行聯合贊助之「海灘流行音樂節」，將於本月十八日下午三時開始初賽，是項比賽將在八個週末舉行，分五次初賽，兩次初賽及一次決賽。參加比賽之樂隊是不分職業或業餘的。

是項比賽之獎品甚爲豐富，進入決賽者除獲得天梭表、利惠服裝、歡騰電結他及樂器，可口可樂及樂天香口膠特獎外，更可得跑馬地夜總會演唱合約，唱片合約和電視台表演機會等。這對於參加者具有莫大的鼓舞，而流行音樂之水準亦可大大提高。據稱：現已有十多隊樂隊報名參加，有興趣參加樂隊當可從速報名，參加表格可在會福琴行總行及各分行，跑馬地夜總會索取，地址跑馬地黃泥涌道四號。

圖左起：鄧安東、史迪倫將支票交與公益金孫秉樞。

希臘貨船再度起火

【本報訊】停泊在交椅洲的希臘貨輪「好利」號第四艙，於昨晨七時十五分左右再次起火，消防人員及第二號滅火輪遂全速趕往撲救。

據消防事務處發言人表示：該輪口甲板情況並不嚴重，而火勢亦在稍後時間內會轉弱。第四號艙內的火勢在昨晨八時五十八分左右已將近熄滅，但消防人員仍繼續用水噴射以求降低溫度。至昨日下午一時四十五分左右，第四及第五號艙已經無火，但第四號艙內的通風器內則仍有輕烟冒出。目前四號艙的兩邊及貨面上仍有冷水繼續噴射，至昨日凌晨十二時卅分，四號艙內的溫度則達華氏表八十六度。

蘭克施樂公司 義映捐公益金

【本報訊】前晚在樂聲戲院義映「痴心的人」一片，台下有一千多位慈心的人爲公益金籌募善款，此乃蘭克施樂有限公司及其機務員俱樂部聯同主辦，此爲該公司屬下之機務員之文娛活動，但寓慈善於娛樂，計籌得二千零八十一元，由該公司總經理史迪倫及業務經理鄧安東聯同將支票交與公益金副會長孫秉樞。孫氏致謝詞稱：該晚節目，銀幕上痴心的人與銀幕下各位慈心的人，都令受公益金援助的人士衷心銘感。

聲藝之寶準決賽 李達三主持頒獎

無綫電視互型節目「聲藝之寶」，每三月舉行一次的準決賽，昨在翡翠台播出，共有六位天才表演者參加角逐，結果陳潔盈小姐得第一名，獲名貴獎品聲寶牌廿吋座地電視機一架，第二名兩位，李英演及陳悅樂，獲聲寶牌洗衣機一架，第三名金蘭小姐，獲聲寶牌電風扇一座，另施學全、陳詠儀君，各獲聲寶牌電飯煲一個，昨晚臨場觀衆逾三百人，場面熱鬧。並由聲寶牌家庭電器用品總代理，樂聲電器有限公司董事長李達三親自頒獎。「聲藝之寶」屬於公開性天才表演節目，參加者異常踴躍。總決賽將於九月十三日在大會堂音樂廳舉行，優勝者可免費招待乘搭華泰機來回星架坡，包括食宿及遊覽，並在星架坡電視台號，特約節目中客串演出，此外可獲無綫電視藝員合約，百麗相機，瑞士司馬錶等名貴獎品。迎晉在「聲寶之夜」及「聲藝之寶」節目各次準決賽獲得首二三名之天才表演者報名參加。

李達三在「聲藝之寶」比賽後，頒獎給優勝者陳悅樂君時攝。

沙頭角一津貼學校 遭左仔搗亂 貼大字報擊毀玻璃

【本報訊】左派分子在邊界又滋事，邊界沙頭角一間津貼學校，近日有人在學校內外張貼大字報，校內多處玻璃窗亦被擊毀。

該校教師對張貼大字報的左派搗亂分子均加阻止，但返遭人警告。

該間被左派搗亂的學校，是在新界沙頭角南涌的鹿頸公立小學，爲一間政府津貼學校，在上址開設已有多年，校長名陳永良。該校共有學生約一百五十名。

由於該校地處沙頭角最偏僻之處，且接近華界，所以左派搗亂分子企圖將這間學校改造成爲一間「紅色」的學校，他們利用一羣華界的無知黃子，滲入該校唸書，且教導他們在課餘時向其他同學灌輸「毛澤東思想」，並由幾名受過指使的學生在校內大唱毛歌，企圖控制其他無政治思想的小學生。

日前由於有人唆使無知黃子在學校內外張貼「大字報」，宣揚「毛澤東思想」却遭該校正派老師喝止，並撕下「大字報」。但在翌日有部份教師却遭人警告，要他們不要理會此事，否則對他們有不便之處。

該校老師乃將此事轉告校長，由該校校長轉知有關當局。

又過了幾日，該校的校內校外出現多張「大字報」，除宣揚「毛澤東思想」外，並作人身攻擊，更有人用石頭擊破該校數處玻璃窗。該校校長恐生意外，乃向有關當局投訴。

政府新聞處昨日答覆本報詢問時稱：教育司署已獲悉有一些年輕的村民，未經許可而擅入沙頭角南涌的鹿頸公立小學。但對於貼大字報事件，教育司署則表示未有所聞。

發言人並透露：教育司署已勸告校方儘量加強學校的安全措施，同時，警方亦知悉該事件的一切詳情。

偉民打字學院 舉行畢業典禮

【本報訊】偉民商科打字學院第九十屆學生畢業典禮，上週在大會堂音樂廳舉行，應屆畢業生八百三十六名，由中華廠商聯合會會長莊重文主持頒發畢業証書，電視紅星苗嘉麗頒發學業成績優異獎，觀禮中西官紳賓學生家長共一千五百餘人。

院長洪偉民致開會詞，略謂：本學院自一九六一年創立以來，學生逾萬人，各大工商企業機構等，對本院畢業生均樂於羅致聘任，良堪慰慰，而英國必文打字學院及英國速記打字學會，亦以本學院爲香港考區代表，經義務介紹工作者凡一千二百餘人。

副院長洪輝德報告校務畢，主禮人莊重文致訓詞，學業成績優異獎，由苗嘉麗頒發，莊重文主持頒發畢業証書，最後演唱中西名曲及表演民間舞蹈助興。

發現腐屍
薄扶林水塘道

【本報訊】薄扶林水塘道昨日正午左右發現一個不明身份的腐爛男屍，現已送往維多利亞公衆殮房。據警方發言人稱：該案並沒有可疑之處。

旺角的士輾斃老翁

【本報訊】旺角昨日發生一宗交通意外，一名八十一歲老翁慘死在一輛的士輪下。死者老翁名王澈波，於昨晨六時許，在旺角彌敦道近登打士街被一輛的士撞倒，後來於送院途中斃命。

美寶來機器公司主辦 暑期免費電腦訓練班 選出五十名學生受訓

【本報訊】由美國寶來機器有限公司主持的學生暑期免費電腦訓練班，昨日下午三時在希爾頓酒店印度館舉行開幕典禮。

該班乃從千餘申請人中所選出之五十名學員組成，彼等多爲本港著名中學之優秀學生，且皆經過嚴格之英語及智力測驗，而且有演講才能者。

訓練班將在七、八月分二期舉行，前六名最優秀之學員，將於九月初被選去參加「電腦示範競賽」，首名將選爲一九七〇年L二〇〇〇電腦小姐。

香港電腦學會主席JOHN RASTELLO於茶會中向各學員演說，講題爲「香港青年在電腦方面的出路」。其後又放電影「電腦與太空發展」，解釋寶來電腦如何協助太空人完成首次太空計劃之詳情。

東吳留港同學 下週一歡宴 端木愷校長

【本報訊】台灣東吳大學，年來在孫科董事長領導下，校務之發展，蒸蒸日上，近更增理學院並敦聘洪黃鳳儀博士籌備音樂學系以推動音樂教育，造就音樂人才。

該校校長端木愷博士，昨日乘中華航客機抵港，東吳大學香港同學會，擬定本月十三日在香港希爾頓酒店歡宴端木愷校長及洪黃鳳儀教授。

癆病認眞可怕！

香港防癆及胸病協會懇切要求本港每一市民都盡力協助消滅這可怕的肺癆病害，近年來人口日增，癆菌更易傳播，防癆工作益加繁重，目前爲該會籌募經費的日子，請各位多捐善款，捐款請交香港華人銀行或太子行廿三樓邁兵威會計師事務所代收。

兩校學生參觀本報

（上圖）寶覺女子中學附小六年級同學卅五人，昨由黃佩荃老師及趙麗瓊老師率領，（下圖）布廠商會公學學生四十人，由導師莊蕭林率領，昨到本報參觀，由本報職員陪同下參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝影室、機房等。並分別解答各同學所提出之各項有關工作上之問題。

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
"COLORADO"輪 七月十五日到港收貨十六日開行
"MICHIGAN"輪（經檀香山） 七月十七日到港 十八日開行

往：西雅圖、溫哥華、朗非路及砵蘭
"MONTANA"輪 八月五日到港收貨 六日開行
"M.M.DANT"輪 七月十九日到港收貨 廿日開行
"OREGON"輪 七月廿七日到港收貨 廿八日開行

怡和有限公司船務部啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往 比利是本、雪梨、墨爾砵。 七月廿七日收貨 三十日開行
佐治安順 往 新幾內亞、橫濱、名古屋、神戶、關島、雪梨。 七月卅一日收貨 八月一日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

RANEE 往門司、神戶、橫濱。 七月十八日收貨 十九日開行
東美 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋 八月二日收貨 四日開行

電話：香港228013 九龍940283
總經理怡和有限公司啓

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	倫敦歐洲曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
泛美	美國雪梨耶加達	下午十時廿分
泛美	三藩市東京	下午十一時
西北	東京沖繩	中午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	中午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦歐洲印度	下午三時廿五分
英航	倫敦印度	下午五時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星洲曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	金邊	下午九時十分
澳航	雪梨	下午六時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午九時零五分
德航	東京	下午七時
德航	曼谷印度德國	下午九時三刻
瑞航	東京	下午六時卅分
義航	歐洲曼谷	下午三時卅分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	台北	下午三時十五分
中航	曼谷	下午九時二十分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時
日航	東京	下午六時五十分
印航	孟買曼谷	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
泰航	漢城台北	下午六時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印尼	東京	下午三時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時十五分
泛美	曼谷印度	下午十一時三刻
泛美	雪梨美國	下午十一時五十九分
西北	東京西雅圖	上午九時
環球	沖繩美國	下午三時五十分
環球	西貢孟買巴黎	下午八時卅分
英航	印度羅馬倫敦	下午九時半
英航	印度倫敦	下午十時半
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時三刻
國泰	金邊	下午二時十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時半
國泰	印度倫敦	下午九時三刻
澳航	羅馬倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時三刻
德航	曼谷印度德國	下午七時五十分
德航	東京	下午三時三刻
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	曼谷	下午三時五十五分
中航	台北	下午十時正
日航	台北大阪東京	上午九時半
日航	台北福岡東京	中午十二時五十分
日航	曼谷星洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京漢城	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	曼谷歐洲倫敦	下午五時五十分
日航	馬尼剌雪梨	下午七時四十分
菲航	馬尼剌	中午一時三刻
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時十分
印航	東京	下午七時
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	星加坡	下午三下午三時廿分
越航	西貢	上午十二時十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十日）（星期五）

空郵

非律賓 信件上午九時　關島 信件上午十時　包裹上午九時　包裹上午十一時
東埔寨信件上午十一時　包裹上午十時
、印尼 信件正午　包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午二時　包裹下午一時
日本、台灣 信件下午一時　包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勝越 信件正午　包裹上午十一時
巴奈馬、科威特 包裹下午一時　信件下午六時　包裹下午五時
印度、巴基斯坦（西部）、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時
杜夏、奧大利 包裹下午五時　包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時　包裹下午五時
非濟島、新畿內亞 信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士 包裹下午五時

平郵

法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時　包裹下午五時
圭亞那 包裹下午五時
南越 信件下午六時　包裹下午五時
南韓 信件下午六時　包裹下午五時
沖繩島 信件正午　包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡 信件正午　包裹上午十一時
瑞典、挪威、丹麥 包裹下午五時
非律賓 信件下午五時　包裹下午四時
義大利、瑞士、西班牙 信件下午五時　包裹下午四時
塞浦路斯、奧大利、希臘、葡萄牙 包裹下午四時

星加坡、沙巴、汶萊、沙勝越、錫蘭 包裹正午　信件正午　包裹上午十一時
夏威夷 信件下午二時　包裹下午一時
義大利、非洲、埃及 信件下午二時　包裹下午一時
厄瓜多爾 信件下午二時
科威特、埃及 信件下午四時　包裹下午三時
泰國、寮國 信件下午二時　包裹下午一時
非律賓 信件下午四時　包裹下午三時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國 信件下午六時　包裹下午五時
迦納、奧地利 信件下午六時　包裹下午五時
澳洲 信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時　包裹下午五時
印度 信件下午六時　包裹下午五時
南韓 信件下午六時　包裹下午五時
南越 信件下午六時　包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時　包裹下午五時
南韓 信件下午六時　包裹下午五時
南越 信件下午六時　包裹下午五時
希臘 信件下午六時
東埔寨、義大利 包裹下午五時
台灣、日本 包裹下午五時
馬來西亞、星加坡 包裹下午五時

非律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時
西巴基斯坦 包裹下午五時

平郵

台灣 信件正午　包裹上午十一時
南越、東埔寨 信件下午五時　包裹下午四時
桑吉巴島、索馬里、坦桑尼亞 信件下午五時
以色列、羅得西亞、桑比亞 包裹下午四時
尼日利亞、迦納、象牙海岸 包裹下午五時　信件下午五時
馬達共和國、塞拉勒窩 包裹下午四時　包裹下午五時

明日（十一日）（星期六）

空郵

日本、美國、中南美洲 包裹下午四時　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、印尼 信件上午十一時　包裹上午十一時
沖繩島 信件上午十時
台灣、日本 信件下午一時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半　下午二時半　下午六時正　包裹正午　包裹下午六時（星期六及假期前一日）　信件下午一時（星期日及假期）

中國大陸 下午七時　下午六時（星期六及假期前一日）

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，漁民空氣報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及世界動態報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民通報告，漁民時別報告。【八時】粵語新聞，每日活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，時代曲。【九時】蔬菜價格報導。十分，娛樂世界。十八分，時代曲。卅分，音樂世界。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「霸港」。五十八分，天氣報告。【十一時】粵語新聞簡報。廿分，粵語新談「江郎才盡」。卅分，廣播劇「地獄之東」。【十二時】專題新聞簡報，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，不堪回首幾多回之「永久之歌」。【一時】專題新聞，特別報告。十三分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】無綫亦有峯之「改期結婚」。卅分，粵曲「林黛玉」。【三時】專題新聞簡報，時代曲及粵曲。卅分，民間故事「偶偎騎馬」。五十八分，天氣報告。【四時】電影故事「四季花開」。卅分，親親仁人之「賭寇祖的花魂」。【五時】交通報告，音樂世界「非小孩談美國音樂教育」。卅分，時代曲。五十分，常識解答「都隆怎樣晒背呢？」五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專題新聞簡報及特別報告。卅分，人海情潮「江湖行」。【七時】專題新聞簡報，時代曲㈠衛荀仙子，㈡相見的一夜，㈢梭羅河畔。十分，每週報導文摘。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告及特別報告。十五分，粵劇「夜夜此時聞」。四十五分，藝術歌曲。五十八分，天氣報告。【九時】專題新聞簡報，一週影評。十五分，專題電影歌曲㈠玉樓三鳳，㈡紫薇。卅分，據遙播下「空城計」。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦專題新聞。【十時】電話心聲。【十一時】專題新聞簡報，風虎雲龍集之「死亡渦之夢」。三十分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率五一〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，成語新解。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。十五分，時代曲點唱。【九時】新聞簡報，天氣報告，繼續時代曲點唱，祝壽祝婚及新女雜誌。【十時】每日菜點，報導東南亞各地大氣情況。卅分，小說「與會的結合」。【十一時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「酒吧女郎」。【十二時】新聞簡報，天氣報告，歷代名曲。【一時】新聞報告，時代曲。卅分，天氣報告。【十二時】廣播完畢。

商業第二台

週率六一〇千週，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，繼續各位早晨。【八時】新聞報告。卅分，天氣預測，漁民天氣報告。【九時】繼續各位早晨。【十時】新聞簡報。【十一時】新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。【十二時】新聞簡報，股市行情。卅分，報導東南亞各地天氣情況，爲你歌唱。【一時】新聞簡報，股市行情報導，音樂的約會。【二時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導。十五分，時代曲。【三時】新聞簡報，專曲點唱。【四時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，專曲點唱。【五時】報導東南亞各地天氣情況，爲你歌唱。繼續午市人時間。【八時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂天氣預測。四十九分，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，一笑談。卅分，專曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，空中問答。十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「倫文叙」。卅分，中文電視節目介紹。【十一時】時代曲，小說「新水滸傳」。【十二時】專題新聞簡報，節目報告。卅五分，專曲。【一時】小說「明年才結婚」。天氣報告。卅分，股市行情綜合報導。四十五分，專曲。【二時】時代曲點唱。卅分，時事實錄。【三時】粵劇「錯愛丈夫」。卅分，南音「八美圖」。廣播劇「人生」「婆媳驚魂」。卅五分，專曲「牡丹亭驚夢」。【四時】社會服務。五分，股市行情綜合報導。十五分，青春狂潮，金台節目報告。卅分，小說「相見不恨晚」。【五時】青年樂趣「失落的羽毛球」。十五分，兒童歌曲。卅分，故事「迷離」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，鬥智小說「大戰老加哥」。【七時】小說「虎爪英魂」。卅分，時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，一智。二十分，時代曲。四十五分，「賭徒」。【九時】小說「疑團」。卅分，專曲。四十五分，一週影評。【十時】「寒夢秋蟬」。【十一時】新聞報導，天氣預報，體育消息，明日節目預告。十五分，曲中情「無鎖相思無限悲」。四十五分，時代曲。五十八分，粵語新聞簡報。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，甲殼音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語益智漫談。卅分，海陸豐歌曲。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝壽說傳。【十時】粵劇。卅分，京劇。【十一時】中文電視節目報告。【十一時】潮州歌曲。十五分，潮州音樂。【十二時】潮州音樂。卅分，時代曲，天氣報告。【一時】故事「天茄紅顏」。卅分，潮語小說「野玫瑰」。【二時】潮州曲「秦香蓮」。【三時】潮語廣播劇「碟海情波」。卅分，潮曲㈠三哭殿，㈡牽龍定親。【五時】潮劇小說「鯨濤劍」。卅分，彈詞「恨鄉痴」。【六時】新聞報導。十五分，時代曲。卅分，社會服務。四十五分，夫妻之間「浪子成阿飛」。【七時】話劇「赤子心」。卅分，潮語故事「山區迷霧」。【八時】節目報告。二十分，時代曲。三十分，潮州曲「女附馬」。【九時】戲曲漫談「潮富英雄秋胡」。三十分，上海滑稽「小山東闖進戶口」。【十時】潮州歌曲「火燒番寶宮」。三十分，潮州音樂。四十五分，潮語故事「五胡亂華」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮語青燈夜話「萬古隆魂」。四十五分，閉樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，卡通片。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。……【十二時】完播曲。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】日間歸座。卅分，古往今來。四十五分，卡通片。【一時】新聞。【二時】紀錄片精選。卅分，專題片「趙匡胤醉斬鄭恩」。【三時】……【十二時十五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「異鄉人」。【五時】卡通片。……【十二時十五分】播映完畢。

台記誤傳「秘密訂婚」
岳陽與湯蘭花
戲上情侶·岳陽啼笑皆非

【本報駐台記者司馬芬專訊】

台灣影壇的新進小生，近數年崛起不少。唯紅得最快最受人注意的，則要算是岳陽了！！

岳陽目前還是李翰祥的國聯公司基本小生，由於他與國聯有合同的關係，致借他拍片，必須先與李翰祥商量，李翰祥如同意，那要看對方是否能接受他的條件，條件爲何？這是他與岳陽之間的「秘密協定」，局外人無法知曉。

岳陽目前拍片的酬勞，約在台幣十至十二萬元一部，但他不可以全部拿到，國聯公司要抽若干，此不僅是國聯，其他公司也是一樣，因基本演員在公司裡，換句話說，沒片拍時，照樣支薪，公司要負責發他們，這是做爲一家公司基本演員的好處與壞處。

國聯目前難得拍片，虛有其名，因此岳陽祇好向外發展，因他很紅，台演戲，電影公司請他的很多，祇是受國聯合同約束關係，使他無充分自由，收入也減少，爲此他很感苦惱，不久前他與國聯鬧情緒，鬧來鬧去，仍是合約未滿，無法恢復自由。

岳陽除爲國聯基本小生外，並爲台灣電視公司基本演員，台視的電視劇，他都參加演出，電視在台普遍，因此他這個面孔，也爲觀衆所熟稔。

近數年，他的星運算是不錯的，每月都有新片開拍，與女星合作演出的，與湯蘭花居多，或因他倆常演情侶的關係，不久前台北一位敏感的娛記，曾報導他們秘密訂婚，消息傳出，使岳陽啼笑皆非，因爲，他早已「使君有婦」，而且夫妻恩愛，這消息玩笑開得太大，幾乎影響他們夫妻感情。

湯蘭花對這條不實消息，倒無所謂，因爲她是單身女，不受影響，所以也不追究。

岳陽長得不錯，很能演戲，初出道時，曾在台灣加盟邵氏，唯時間不久就終止合約。記者近日見到這位外型瀟洒的小生，是在「太太同娘家」的外景中，這是一部時裝喜劇片，十分風趣，他演一位憨直多情的丈夫，與大膽明星李虹（飾太太）演對手戲，從床上到床下，笑話百出。

薛家燕與馮寶寶細看「古物展覽」中的「守貞帶」。

家在台北頗感人 編導演都夠水準

·一聰·

「＊＊＊」遠導、新業幾刻正重映的「家在台北」，首次在港公映時，曾掀起一遍熱潮，一時成爲影評人爭相討論的主題。本片的導演是曾在義大利留學的白景瑞，此君是手法新派而暢見稱，在本片，他更大膽用分割畫面的手法來處理局部場面，雖然，這種手法過去在「波士頓殺人王」和「龍鳳鬥智」等西片中已被採用，但在國語片中出現，則尚屬首創，而且儘管還有一些未如理想之處，但此類大膽創新，是值得鼓勵的。

「家在台北」的故事，分支開三條線來發展，而編導處理最多的，則是柯俊雄與歸亞蕾夫婦那一段，而後者更是憑本片而榮膺本屆「亞洲影后」的，歸亞蕾有着一些跟別的影星不同之處，就是她外型素淡，活像是傳統的主婦一樣，而本片的角色，亦頗適合她的戲路，演得好是意料中事，但故事有一點，令人感到是值得商榷的地方，就是柯俊雄明明對太太沒有感情，他不離開她，原因是他太太的賢淑感動了他，但這樣夫婦共同生活下去，會有幸福嗎？

另外兩個故事都寫得不錯，尤其是李湘和馮海兩人蘊藏在內心中的熾熱愛情，更適合我們中國人的個性。張小燕欲嫁金山少的一段，則是最輕鬆的，帶來了不少笑聲。

最後，值得一提的，就是本片的演員，表現都頗不俗，反而男主角柯俊雄在相形之下，卻是有點遜色。

幕前閒話
＊ 不必看
＊＊ 可以看
＊＊＊ 很好看
＊＊＊＊ 極好看
不可不知

青山登台未許唱歌

台灣歌星青山，前日由台灣來港，由於申請入境時是遊覽性質，是故不能唱歌，將於今日在寂靜中回台灣去。

這個被拒發牌的歌星是第一影業公司黃卓漢所邀請來港，原欲隨片登台，但在法律所限的情況下，沒有開腔的機會。

青山抵港後，正擬出席記者招待會時，法庭的執達吏到達，找到黃卓漢交出一封公函，那是移民局發出的，該函指出：青山在台申請來港時，是填寫「遊覽」的，並非來港登台，故依據法律，青山不能在港有演唱或任何性質的公開表演的行爲，因此，原定青山在戲院登台唱歌的計劃遂要臨時腰斬。

台灣歌星青山雖已來港，但囿於移民法例，不能演唱。祇由影星狄娜陪同在戲院登台亮一亮相而無法開腔。

娛樂

緊鑼密鼓

「令人不忍卒睹」

「烈血戰士」，據說「空前殘忍」，若然，必有人未看完就離場。「令人不忍卒睹」。

登台，說話，唱歌與遊覽

歌星青山由台趕來港主持「痴心的人」首映禮，但登台而不唱歌，據解釋，他申請來港的理由是遊覽，所以不能唱歌。

那麼，「登台」便不是遊覽，而「說話」也不是遊覽呀。

智利小姐，既智又利

在競選「環球小姐」的六十四名國美女中，大都表示喜歡迷你裙。獨智利小姐，則認爲：在寒冷時穿密實裝，在溫暖時穿迷你裙，在介乎兩者之間的天氣則穿中庸裝。

智利小姐，可謂既智又利。

薛家燕馮寶寶參觀考古展覽

七公主中的薛家燕、馮寶寶兩人，昨天共約茶聚於酒家樓，其後更聯袂赴尖沙咀街坊會參觀「恐龍」及「北京人」等古物。

主辦此項考古展覽的考古家蕭雲麗，親自款待，及解說陳列的古物的歷史。

薛家燕對此項參觀，認爲上了一課歷史課，認爲倘非此次目睹「恐龍」之巨大遺骸，則印像中永不會了解史前的「恐龍」之可怖。

馮寶寶對「北京人」的化石骨骼，認爲是一項神奇的變化，而對那醜陋的「北京人」塑像，認爲倘在現世紀活動的話，將會嚇死很多人的。

兩位公主在參觀陳列的十字軍東征時代的鐵製守貞帶，認爲這是對女性的悲哀，認爲男性對女性而出此一着，實屬殘酷，當下有不勝惋惜古代女性可悲命運之意。

歌后林美儀在邵氏影城作客串演唱

「香港歌后」林美儀，昨日入邵氏影城，在羅臻導演的新片「癡情三千里」中，客串演出，她演唱片中一曲「想郎」。林美儀月前已曾在「那個不多情」一片裏客串演唱過，這爲第二次。

林美儀拍完「癡情三千里」中客串演出的有關鏡頭之後，將於今（十）日下午飛往星洲，應新加坡大歌廳之聘，登台演唱爲期三個月。

海外片商紛紛來港

最近，海外不少片商，先後來了香港，此來，當然是爲了買片，希望買到一些理想戲。

不可不知，近年海外各地，對於國語片甚爲重視，過去一些不放映國語片的地區，現在也以映國語片爲主，這是人心所向，因此，有關人士，使紛紛跑來香港，和香港的製片家們接觸。

所知，最近先後來自各地的片商，對「明星」公司的出品，頗爲重視。

目前，「明星」公司正在拍攝的武俠片「劈亞劍」是一套另創一格的武俠片，主要演員是馬海倫、唐菁、李影、魏平澳、黃莎莉等，導演是午馬。

迅日來，不少海外片商，分別參觀此片拍攝，甚爲讚賞，而又與黃紹商談買版權。

怎樣教大笨象演戲？

「容忍和友善，是打破人類與野獸之間的隔膜的法寶，人與野獸是可以和平共處的。」（見「天生自由」一書）眞的？維琴尼亞麥堅娜、比路杜利華夫婦在早幾年已實現了這個理想。

那是在「獅子與我」中。

去年，這對夫婦又主演了一部描寫野獸與人類從敵到友的過程的影片「大象與我」。在這部「大象與我」中出現的大笨象，有些是從肯雅公園借來的，這些大笨象，很馴。

但有一些是野象。這些象很兇，動不動用鼻傷人。如今，還要牠們演戲，很不容易。怎樣教大笨象演戲？

維琴尼亞麥堅娜頗有心得，她說：「一是有耐心，二是有耐心，三還是有耐心。」

在拍「獅子與我」前，維琴尼亞很怕野獸，一見到即心軟、腳軟。自拍「大象與我」後，她喜歡野獸了，她對野獸有一份情感。

「大笨象外型很可怕，事實上，不很可怕。」維琴尼亞說：「大象很有感情的，比獅子還馴服。」

「大象與我」是一部家庭電影，和「獅子與我」一樣，人人愛看，影片主題曲動聽。

今日電影提要

戲院	影片		
東城	大象與我	（西）	（未評）
皇后	烈血戰士	（西）	（未評）
新華	家在台北	（西）	（重映）
麗聲	牛仔牛郎	（西）	＊＊＊
利舞台	國王與我	（西）	（重映）
凱聲	俏紅娘	（西）	＊＊＊
樂聲	痴心的人	（國）	（未評）
京都	桃色響尾蛇	（西）	＊＊
總統	冬獅	（西）	（未評）
紐約	博覽會龍虎門	（日）	（未評）
娛樂	十二金牌	（國）	＊＊＊
新都	我愛莎莎	（國）	＊＊＊
麗都	四季花開	（國）	＊＊＊

香港歌劇院生力軍 孫一華古蘭每晚演唱

圖爲古蘭近照

香港歌劇院由上月底至本月初，增加兩名新生力軍助陣，一位是美亞唱片公司旗下的天王歌星孫一華，和來自寶島的美艷歌后古蘭，前者曾替電懋公司幕後代唱過歌唱片達兩年之久，膾炙人口的歌唱片是「花月佳期」、「良夜不能留」、「藍莉」，後者是蜚聲東南亞，在星馬泰各地留下了輝煌成就，能唱中外流行歌曲、小調、抒情曲，一副金嗓子的歌喉，可用不同國家的語言唱出同一首歌曲，是時下歌唱界的奇才。

力求掙扎·不理人言 程剛另有自己的一套

江紫楓

程剛月前由台灣回來後，便有不少傳說，這傳說都是說他變幻很大的。

有一天，我在邵氏碰到他，他談及種種傳說，苦笑而道：「他們對我有很多誤會。」

坦白說，對於程剛，雖然近年很少碰面，但此君之爲人如何？我甚爲瞭解，祇是，在電影圈混，是是非非，是難以避免，何況，任何人都是希望抓緊機會而求發展，程剛在邵氏混了一段很長時間，他曾演過，也曾有一段長時期失意。

投進邵氏之後，初任編劇，才漸漸生活安定下來，後來雖然是因胡金銓那套在台得獎的「大地兒女」所影響，使他成爲編導，但簽了編導合約後，他並不是立刻有機會，去當起自己招牌當導演，總是去替一些日本導演補戲，給人稱爲「補鑊導演」。

這個名，表面看來，是沒有甚麼，但程剛聽來，心裡多少有點不舒服，旣然自己是導演了，爲甚麼沒有機會眞正去執導？而總是替人家補戲？

那段日子，程剛是過得並不開心，而在不開心的日子中，他仍是不放棄任何機會，這一點精神，坦白說，紫楓甚爲敬佩。

當他眞正有機會執導「鐵力」一時，這位導演，存有不少希望，希望這套武俠片，除了在打方面吸引觀衆外，還在情節上，安排一些人情味。這套片上映後，意見各有不同，但李翰祥對程剛一直很賞識，上次李翰祥來港，與紫楓杯酒談心時，說到程剛，李翰祥在稱讚他。李翰祥說，自己從來很少看武俠片的，而程剛那套「神刀」在台上映時，他特別跑去看。李翰祥當時說：「程剛是一位有魄力、肯動腦筋的導演。」

程剛去年在拍那套「十二金牌」時，也有好幾位說，程剛這套片，會將一些武俠片題材改變。

我沒有看過這套片，不想亂加評論，但總是在報私仇、奪經書之類題材好得多。

所知，程剛的身體很差，健康很壞，先後進醫院不知多少次，但他的求發展精神，比一些身體好的人勝一籌，正如李翰祥所說，他是肯動腦筋。

儘管程剛這幾年，先後有些片做了出來，使一些人不滿，但人的自私是難免的，何況，程剛過去淒倒時期，遭過不少白眼，吃過不少苦頭，因此，在爲自己設想時，所作所爲，是無可厚非的，是不？

女星私記

兩個導演爭我

是日也

一連拍了幾天通宵戲，辛苦得要命，尤其大熱天時，穿着厚厚的古裝，關在密不通風、幾十萬支火盤下的影棚，更是苦不堪言，不少人在羨慕我們的生活，以爲我們拍戲很輕鬆瀟灑，名利雙修，其實呢？個中苦處，的確是不足爲外人道。

大紅大紫的明星，酬勞高，儘管辛苦，也是有價值，像我們，每個月拿公司少得可恥的薪水，便要過着這種生活，眞是……

我想起「日出」陳白露那句話：「太陽出來了，太陽不是我們的。」我們的生活，和陳白露有點相似。

剛收工回來，正準備洗澡休息，電話鈴響，打來的是錢導演，他執導那套戲將要上映了，他出錢出力的宣傳，這套片我是第二女角，而第一女主角不在香港，因此，她邀我幫助他去宣傳。

我當然不會反對，但照規矩他要和我現在拍那套戲的導演商談，原因我接了通告，那個時候要拍戲，如果他兩人商量好，我是可以抽出空間來的，錢導演答應去說，但結果現在這位導演不肯放。

所以不放我，後來我才知道，錢導演以前借了現在這位導演五百塊錢，這位導演要他立刻還，錢導演拿不出來，因此，我也不能離開。

○○○ 白佩

在暑假期間，有甚麼影片合小朋友觀看？請看「大象與我」吧！片中動物甚多，故事有人情味，歡迎兒童觀看，圖爲片中一鏡頭。

ROSARY GIRLS' COLLEGE

玫瑰女書院

有關秋季學期申請入學通告

本校英文中學部中一至中五會考班（F1—F5），英文小學部小一至小六（P1—P6）各級有部份學額接受申請，可于即日起到本校領取申請表格，並于指定日期參加入學試。

校址：香港堅道九十七號。

電話：H244787 244450

不用開刀

認明招牌提防影射

腸氣專科 徹底醫治 永不復發

腸氣痛：時上時下
臥則入腹：立時入囊
墜丸硬脹：狀如水晶
或痛或癢：偏墜雙墜
專製秘藥：癒後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗聲戲院即廣安銀行樓上。

本醫師按症配藥並無成藥外售

治癒之病例照片千幀歡迎參觀

唐拾義 除根哮喘丸

哮喘病有救星！

消痰止喘 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠

哮喘病將發作前先有鼓徵兆，使病者預覺，如痰鳴氣促，頭肉鼓起，胸腹悶伏，目瞪口呆，難以言語，喘甚時汗流如雨，面色或赤或紫或色脫，甚而起泡術至廢食與眠，辛苦通宵坐而達旦，凡患此者，若能預早服用，可免發作，若已發作服之，立刻喘止痰消，誠哮喘病之恩藥也。

港九各地 藥店均售

大埔三育中學 增辦英文部 招生通告

爲應付大埔及新界英文中學學位缺乏起見，本校於今秋起，除原有之中文部由中一至中五會考班擴擴充並招收各級插班生外，更增辦英文部。由英小五直至英中三（P5至F3）特別聘請中學教育專家陸怡然牧師出掌校政。陸氏留學美國，榮獲安得烈大學教育碩士。曾任跑馬地香港三育中英文中學校長多年，任內成績斐然。近年在淸水灣華南三育書院擔任教務長要職，訓練師資，造就英才，尤多出名醫生。潘壽成長老、陳志傑長老及其他熱心教育人士捐資巨款以發展校務及獎助學金之用，誠新界有志向學學子至所把握投考入學之良機。

班級：中文中學：中一至中五會考班
英文中學：F1至F3
英文小學：P5及P6

考期：七月十二日（星期日）下午二時

校址：大埔舊墟汀角路 電話：新界六六——四五九

報名：即日起在本校

首次增辦英文部一律免收報名費

優點

一、基督教會主辦管教認眞全日上課
二、熱心人士資助經不牟利純爲教育
三、巨額獎助學金貧者得助優者得獎
四、優待升中學生免考寬試優先錄取
五、免費暑期補習加強英文利便轉讀

校監：朱天明牧師

代董事長：李博文牧師

香港中文大學

徵聘見習行政助理

資歷：應徵者須具認可之大學學位，及良好之翻譯（中譯英及英譯中）能力。尤以能操國語及粵語者爲佳。如曾在政府或著名機構獲得翻譯經驗者，將優先錄用。

待遇：（月薪港幣計算）

（男）——一六七二元起，年增七十三元，至一九六四元止。

（女）——一二四八元起，年增六十二元，至一四九六元止。

此外並有公積金（本校負担百分之十二點五，職員負担百分之五），年假，病假及分娩假期等權益。

應徵手續：應徵函須擬寫三份，詳列資歷，連同近照及證件副本及諮詢人兩人之姓名及住址，於本年七月十五日前寄達九龍新界沙田香港中文大學校務主任收。來函封面請註明「應徵函」。如於本年七月卅日前未獲約晤者，其申請作落選論。

一九七〇年七月九日

校務主任 胡照德

恩澤書院招生

一、英文部F.1至F.5會考班（F.5重讀生免入學試）
二、中文部中一至中三
三、小學部一年級至六年級
四、兼收男女寄宿生，環境優美，管教嚴格
五、夜英中F.1至F.5會考班（F.5重讀生免入學試）
六、考試日期：七月十八日

報名從速 簡章備索

校址九龍界限街一七五號全座

電話：K八二八八八四

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七〇年七月十日憲報公佈招商承投下列物品：

編號 PT/26/70 項目 承購買香港政府屬下滅火筒之蘇打流體

投標格式紙可向下列各處索取

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府新聞處中區分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長 林美

香港庫務司署公告

關於一九七〇年第二季（即七月一日起至九月三十日止）差餉事

各繳納差餉人士均應已接獲繳納上述差餉之通知書，倘有任何人士仍未收到是項通知書者，應即向香港政府合署西座庫務司署稅收組申請補發。爲要查上述差餉必須於一九七〇年七月三十一日下午四時以前繳妥，否則政府將按照所欠數目加徵百分之五附加費。凡未收到繳納差餉通知書者亦不能視爲例外。

爲避免排隊輪候所引起之不便起見，敬希各繳納差餉人士以支票或匯票用郵遞方式繳納該項差餉，或早日前往庫務司署轄下任何辦事處繳納該款爲荷。特此公告週知

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）屋宇工務工程師（市政事務署屋宇組）
（二）助理警司／警司（軍醫官）（皇家香港警察）
（三）助理建築測繪員（男性）（新界民政署）
（四）助理煙霧督察（男性）（勞工處）
（五）二級工目（電器）（工務司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

徙置事務處通告

本處在一九七〇年七月三日及十日政府憲報公佈招標承辦九龍城田新區之深渠工作，截標日期爲一九七〇年七月十七日。投標者於填寫投標格式時須往現場視察工作之經驗並將此點計及。投標者必須繳納按金二百元，繳納該項按金地點爲香港大會堂西座二樓庫務司署稅收組或香港電器道銅鑼灣政府合署分署或九龍彌敦道四百零五號九龍中央郵政局大廈三樓庫務司署九龍分署。投標格式紙及詳細情形可到九龍尖沙咀中間道十號徙置事務處四樓第三零六室索取，索取時須出示由上述任何一辦事處所發出之按金收條。

徙置事務處處長 區歲樂

鴻恩英文書院 招生

英文部：P.5—P.6 F.1—F.4

中文部：小一至小六 中一、二 幼稚園高初班

報名：即日起假期照常辦公

電話：六零五七九二 六零五七二三

校址：香港西灣河大石街十九至廿三號A 香港筲箕灣道七十二號至七十四號

英文夜校同時招生 誠聘經驗教師

監督兼校長：陳陞

香港工科學校

東南亞科技就業訓練中心，培養高級工程人材之良好教育系統。

級班：
預科文憑班——小學畢業或中一程度
工科班——中二或F.2以上程度
預科學歷班——中學畢業或相當程度
高級文憑班——預科畢業或大學程度

專修科：
機械：機械繪圖、工場管理、公模設計、冷氣、電鍍。
建築：建築繪圖、裝飾繪圖、室內設計、現代廣告畫。
電子：晶體管、無綫電工程、電視工程修理。
航海：航海駕駛、航海三管、高級海員。

附設：英、數、理、化、補習班，專爲投考工科各班及校外各級學生準備。

校址：九龍旺角彌敦道593—601號彌敦銀行大廈四樓

日夜校招男女各級新生。

南海紡織股份有限公司附設

南海英文書院

招考學雜宿費全免男工讀生

本校簡介：（一）本校爲一工讀學校，學制及課程，與一般英文中學相同，收錄合家境清貧而有志自力完成學業之青年。學雜宿費全免外，並有工資收入，可維持個人生活及貼補家庭。（二）獎勵勤勉學生，設有勤學獎、助工獎及大學獎學金。（三）除全部課程，除可參加英文中學會考外，本校由一九六八年度起參加會考，本公司亦可量才升缺。

班級：F1—F5（會考班）

資格：年滿十六歲，身體強健，具初中程度。

考試日期：七月十九日（星期日）上午九時

地點：荃灣九咪半本校。

報名手續：（甲）向下列地點函索或到取：（一）本港大道中公爵行五〇二室本公司（二）荃灣九咪半本校（乙）親自填寫表格寄交本校（丙）截止日期：七月十四日。

本書院附設

南海英文專修學校

招收免費超齡男女工讀生

本校簡介：本校爲適合超齡有志上進而修英文課程之男女失學青年，學雜宿費全免，半工半讀，有正規工資收入，以半年時間完成英文中學一年英文課程，修滿全部課程可參加政府英文會考。

招考班級：
第九班：初學班
第八班：英文小學PRIMARY 5程度
第六班：英文中學FORM1程度
第五班：英文中學FORM2程度
第四班：英文中學FORM3程度
第三班：英文中學FORM4程度

報名手續：考試日期及地點同上。

北角培中英文書院 招生

一、本校定七月十七日（星期五）上午九時舉行新生入學試驗，招考中一至中四各級新生（中五不招新生）即日開始報名。

二、考生須親自到校填寫入學申請表，並備照片二張

校址：北角名園西街

電話：七一五一四〇 七〇三八八六

校長：楊德儀

東南無綫電專 招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：七月十九日 電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號

監督兼校長鄭文熾

德明中英文中學

招收：中文部 中一新生 小學部 各級插班生 幼稚園高初級生 英文書院P1至F6各班生

考試時間：本（七）月十五日上午九時 地點：本校

本校誠聘日夜各級教員及職員多名請書履歷寄本校校長室合函約洽

校址九龍旺角奶路臣街十九號B 電話K八八四一六一一四

簡章備索 星期日及例假照常報名

校長鄭潤才

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第四三八五（4385）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行保管庫第五三〇三（5303）號鎖匙一條，特此聲明之匙作廢

一九七〇年七月九日

足總競選潮高漲
擁霍派昨再聚會
決不倒向王澤森
廖烈武今午舉行記者會

【本報訊】足總的競選，日來雙方對選票的爭奪，更趨激烈。「擁霍派」前日在文華酒店，招待有選票的代表，昨晚「擁霍派」又在麗宮酒樓，招待各甲組、乙組丙代表，莫惠鴻也被邀出席，與志會的重臣骨境康，在席間宣佈，霍英東從英倫拍回電報，謂已決定接納提名，參加競選會長。並保能倫若強選為會長，將竭盡全力促進足球運動。

從這種「口氣」看來，霍英東的競選，要得到霍英東的支持，將不會因王澤森的參加而退出。王澤森前曾說過，他的競選，須然霍英東是不會支持王澤森，而選五相角逐了。站於王澤森同一陣綫的廖烈武，亦定於今天下午一時，在英京酒家招待記者。但內容未有預先透露。

體育

華人聯賽準決賽
瑞聯與警察乙
分獲得決賽權

【本報訊】夏令盃足球賽，昨日滑入準決賽，有兩場在南華球場上演，結果瑞聯以三比一淘汰怡和，而警察乙則以二比一擊敗警察甲。兩支得勝隊伍，將於本週六爭奪冠軍。入場人數七百零八人，收入與人數相同。

頭場瑞聯對怡和，瑞聯人強馬壯，擁有多名甲組球員，實力平均。怡和則由青年兵馬為主力，勝在氣力充沛，雙方為奪冠軍，踢來十分落力，快上快落，瑞聯短傳純熟，具好良默契，多次以搶攻滲入射門，皆能嚴重威脅怡和後衛，雖不能射入，但已博得四座掌聲。他們之勝，純是技術較優。羅國泰、袁權韜、何新華等人演出，殊人好感。怡和之敗，力不如人，無話可說，破光蛋的一球，亦是越位射入，不過這一場比賽，可算是精彩熱鬧。

瑞聯隊三射得手 怡和葉尚華破蛋

開賽後，瑞聯便馬上搶攻，僅十一分鐘，何新華中場快撤，袁權韜獲得機會孤軍深入，先後盤過駱德明及駱德輝兄弟，近門撥入，一比〇，瑞聯領前。廿九分鐘，瑞聯又攻，羅國泰交袁權韜再傳何新華門前五碼力射，可惜角度不佳，被怡和門將救去。二十一分鐘，黃振烈遠射，擦楣而出，此為怡和最有威脅的一次射門。旋完上半場，怡和二球落後。

下半場雙方皆無調動，六分鐘，黃振烈主踢罰球，離門廿碼勁射，眼看必入，但為莫小霖托出。十二分鐘，胡順華作下半場首次進攻，瑞聯射入，但球證以「怪腳」殘位在先，判作「詐胡」。十二分鐘，蔡展昂入替鄭偉明。十四分鐘，何新華吊中，袁權韜頂死角，幸周國洪眼快，雙手抱牢。二十分鐘，駱德輝大腳傳中，葉尚華近門撞入，一比一，雙方打成平手。但轉瞬間，瑞聯在怡和禁區外得罰球，羅國泰射死角，周國洪撲出不中，葉尚華「執死雞」撥入，二比一。瑞聯又超前。二十六分鐘，蕭銳根入替何新華。三十分鐘，羅國泰從高波中相彈出，袁權韜衝前射入，成三比一。不久完場。瑞聯以三比一告捷。雙方列陣如下：

（瑞聯）陳國雄 李炳球 何新華 唐兆傑 羅北 袁權韜 莫小霖 吳程方 羅國泰 胡順華 鄭偉明

（怡和）黎廣培 黎洪海 周國洪 鄭偉倫 力仲存 駱德明 何紹榮 駱港輝 黃振烈 鄧永良 葉尚華

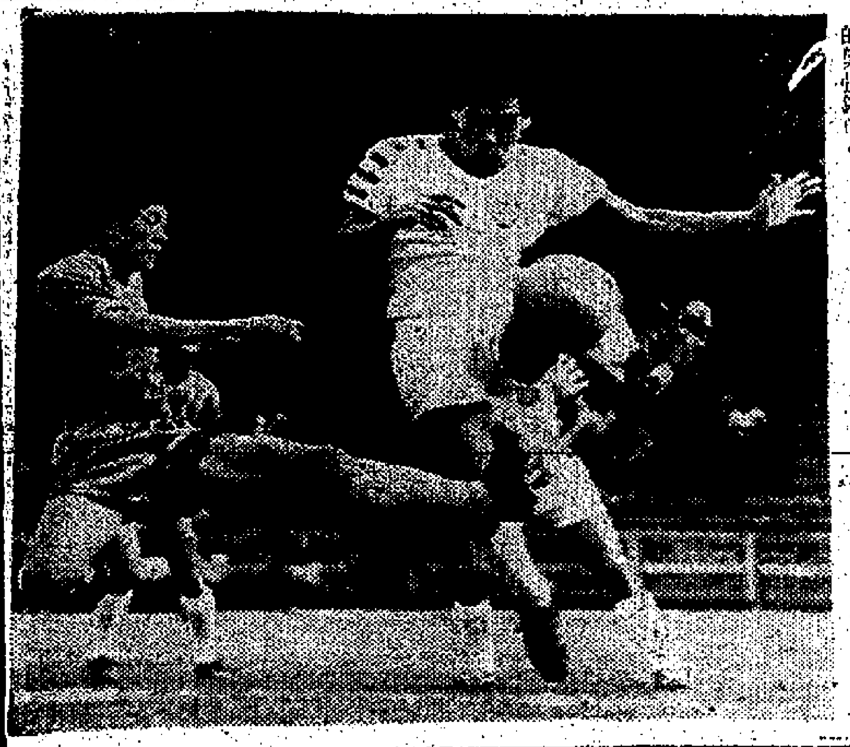
警察隊內鬨 阿哥讓球 弟弟晉級

次仗由警察兄弟內鬨。甲隊擁有甲組球員較多，實力稍強，而乙隊全以預備組兵馬組成，配搭平均，兩隊各有勝長。但因為雙方避免衝撞，只來十分斯文，表現較第一仗為失色。乙隊合作較優而把握了一時機會勝第一球，但甲隊在混戰中回敬一球，乙隊又戲劇化地再入一球，而以二比一獲勝。

球賽後十分鐘，黃樹燦遠射中楣，乙隊大難不死，馬上反攻，伍順霖閃過方忠和後入，一比〇，乙隊佔先一粒。比賽在沉悶中結束上半場。觀眾離場已過半。下半場，雙方仍成膠狀，迄二十三分鐘，李錫吉選射，劉嘉成鬼換腳下來，乙隊李保不失。二十五分鐘，甲隊陳炳權交李惠民射入，打成一比一。三十分鐘，曾志偉射入，二比一，乙隊奠定勝局。雙方陣列如下：

（警察甲）伍炎勝 李德吉 方忠和 黃樹廣 麥潤生 劉守政 李惠良 黎子忠 逮二生 蕭炳棠 陳炳權

（警察乙）謝廣康 曾志偉 蘇萬鵬 李錫偉 陳樹榮 伍順林 劉建成 陳仁深 黃志保 張華勳



·瑞聯鬥怡和· 夏令杯足球準決賽，瑞聯昨勝怡和，圖為瑞聯何新華（左）與怡和鄭偉倫（右）互相飛身爭球的緊張鏡頭。

青少年足訓班
明日舉行甄選

香港華人足球員聯誼會與教育司署合辦第三屆夏令青少年足球訓練班，報名參加者達六百餘眾，定於明日下午二時，及十三日上午十時，在教育司署海軍球場（即政府海軍球場）舉行甄選，為免參加甄選者久候，特編定秩序如下：

凡報名中號編號第一至一百號之青少年，希於七月十一日下午二時前到達海軍球場。編號一〇一號至二百號者，則於該日下午四時前報到。二〇一至三百號者，於十二日上午十時前報到。三〇一至四百號者，於十二日上午十一時前報到。四〇一至五百號者，則於十二日下午二時半前報到。甄選後即編組訓練。將於七月二十日下午六時半，在南華體育會場館舉行開課禮。

【另訊】華人足球聯賽十一日最後決賽的開賽時間，賽會昨日宣佈提前舉行，賽序重新編定如下（均在南華球場舉行，票價一律一元）。頭場下午四時半（季軍爭奪戰），警察甲對怡和，尾場下午六時十五分（冠軍爭奪戰），瑞聯對警察乙。

參加首屆亞洲分齡泳賽
泳總已選出李廣才
曹維新張善本三人

【本報訊】香港業餘游泳總會，昨午在港府游池，舉行參加首屆亞洲分齡游泳選賽，十四名中西男女泳員參與選選，東方會十一歲小將李廣才，中青曹維新，西青張善本三泳員，均有超水準演出，泅破選拔標準，當選為本港參加下月十五、十六日在星加坡舉行的首屆亞洲分齡游泳賽會。領隊陳錦堂因工作關係無暇前往，現改由蘇循先率領三泳員，于下月十三日動程前往星洲。

昨日三泳手演出：東方小將李廣才，在丙組（十一至十二歲組）一百公尺蛙泳，結九十秒一佳績，泅破九十二秒正選拔標準，為昨日選最佳收穫。甲組（十五至十七歲）二百公尺蛙泳，西青張善本，結二分五十五秒三，亦本季全港最佳演出。中青曹維新，在同組百公尺蛙泳，亦泅出八十二秒五佳績，獲得當選。

開首屆亞洲分齡球泳已有中華民國、日本、菲島、泰國、南韓、印度、印尼、巴基斯坦、錫蘭、緬甸、香港、馬來西亞等十二個國家（或地區）將派隊參與角逐，以日本，緬甸和主辦國家星加坡等單位實力最強。

日本剛柔會會長
山口剛玄來港
主持道場考試

全日本空手道剛柔會香港總會，自接受日本政府之獎勵，決定于今年十月間組隊往日本東京、大阪，參加第一次世界性的空手道比賽大會。

這是香港空手道的無上光榮，雖然奪標的希望不大，但能因此機會而得與世界各地空手道黑帶高手，共同切磋武技，是每一個愛好空手道運動者的一件極為鼓舞的偉事。

日本剛柔會會長十段範士山口剛玄，是日本目前僅有的十段高手，最近因考察澳洲空手道發展情況完畢後（澳洲目前有十三間剛柔會空手道支部）將途經香港返回日本，香港剛柔會兵乘總教練五段高橋截，因會長來港，特籌備一個盛大的歡迎會，並請會長主持香港總部及附屬道場之考試。

十段範士山口剛玄，將于本月十二日下午六點卅分，乘日本航空公司班機，從澳洲直航本港啟德機場。剛柔會同人，定于本月十六日晚上八時，假怡和街勝斯酢瓊樓歡宴，並由會長山口剛玄講述空手道之發源，及最近如何流傳于世界各地，並即席解答，有關空手道之各種招式，更強調空手道自衛術之精要。

泰皇盃足球賽
邀請香港參加
西德漢堡隊計劃東來

【本報訊】第三屆泰皇盃足球賽，現定本年十一月八日至廿日，在曼谷舉行，泰足總最近來信足總，邀請香港派隊參加。

據泰足總來函指出，主辦因將負責參加隊伍的來回旅費，包括三名職員一名球證，與十七名球員。在大賽期間，主辦國並負責招待一切膳宿。

泰足總更指出，希望其所發出的邀請書，能受到港方足總之考慮，及於八月三十一日前予以回覆。

除泰足總邀請香港參加第三屆泰皇盃賽外，西德漢堡足球隊亦計劃於七一年一月間來港作賽，陣中有世界盃國腳些拿與史高斯。

香港足總接洽者，該球隊欲於明年一月三日，在港作一場比賽，條件為負責其在港三日的膳宿費與包賬六千美元。屆時慣出席本屆世界盃賽的西德國腳些拿、史高斯兩人，亦將隨隊來港表演。

·維多利保齡賽· 「維多利保齡聯誼路名士烟」保齡聯賽，明德隊移師該場參加角逐，昨舉行第五週比賽，由陳炎明、司徒敬全、吳耀強、熊華舜四員名將上陣，結果（十二局）以二二〇三比一九四三勝打吡隊，獲足四分。圖為比賽時的情形。

亞洲保齡選拔賽
各場準決賽完畢
十二日舉行決賽

【本報訊】保齡總會主辦參加亞洲保齡錦標賽之選拔賽，昨已分別在港九各場館決賽完畢，數十人獲得入圍，保齡總會主席陳炎明亦身先士卒，在西海場館獲得決賽權。

全港決賽定於十二日在南華舉行，女子下午五時正開賽，打八局，男子下午七時決賽，打十二局，開賽前半小時辦理報到手續，今次決賽需要磅波，由於人數眾多，所以提前在上午十時開始至下午三時止，進行磅波工作。茲錄兩大場館入圍名單如下：

（南華）㈠司徒敬全、㈡余炳安、㈢高寶盈、㈣黃國祥、㈤趙雅生、㈥龔華濱、㈦范黑華、㈧關志成、㈨陶懿新。女子：㈠郭安琦、㈡歐建雄夫人、㈢關志成夫人、㈣關志秀夫人。

（四海）㈠馮國忠、㈡潘裕均、㈢馮華納、㈣陳炎明、㈤劉榮駒、㈥梁大衛、㈦張鶴洲、㈧馮世蔭、㈨劉仁濤、㈩孔慶孔、⑪李文燦、⑫吳耀強。女子：㈠白蓉汐、㈡陳艷玲、㈢江婉玲。

南華徵求結束
延至下月六日

南華體育會本年度徵求會員，原定昨夜結束，但鑒於隊友紛紛請求展期者眾，同時以距離預定之目標尚遠，因此主席胡法光，特將結束日期，延至八月六日下午八時，始作最後截算，俾同寅多幾徵募機會。

昨夜嘉山南華場館，到有會長潘永剛，主席胡法光、黃翊民、彭耀基夫人、司庫何競波、陳英倫、會員部主任何世標、陳君澤、施展超及領隊、隊員等百餘人。

根據公佈，截至八時止，共收會費達到九萬二千餘元，蓋亦成績；男子組胡法光仍然領前，女子組陳鳳儀夫人尚居首位。至於個人積分，男子有潘永剛、陳安、何黎、蕭本濂、譚勳、何競波、高福申、黃翊民、周志強、何鴻譽、陳百祥等，均超過萬千元。而女子個人同積分者，如陳炎明夫人、郭寶夫人、羅瑞延女士、彭耀基夫人、楊仕榮夫人等，俱屬一時之冠軍熱門隊伍。

胡主席法光表示，本屆徵求，獲得多方面之努力合作，乃有如此成績，十分感謝！惟預期目標是二十萬元，現在收到會費，祇達半數。雖然，在此短期間，能有如此收獲，已屬難能可貴。但鑑於增益設備，擴建計劃，所需鉅款，就非再接再厲，則無以促其實現。

華協特別大會通過
有限公司會章
將增一副主席

【本報訊】華協會昨在吉慶召開本年度第二次會員代表特別大會，由代理會長何竈陵主持，通過了下列三項議案：

㊀追認了本年度首次會員代表特別大會議案紀錄。

㊁通過註冊為有限公司的會章（英文本），並增設永遠名譽會長及一名副主席。

㊂關於週年同人大會召開日期，決定一俟有限公司註冊手續辦妥後，即依章在十四天內召開。

出席會議的，除主席與壽頤，副會長王華生、何竈陵之外，各屬會代表計有：郭銀恒、楊子祥、高宇炳（南華）、黎介如、王霖（九巴）、陳安、何境康（傑志）、廖廷楷、尹樹英（光華）、麥英才（東華）、黃啟東（華足聯）、許安、鄧榮全、胡祖堅（中英）、朱如新、彭弓（九小總）、劉植森（港小總）、譚鏡發、陳九、林基（太古）、吳欽強（東方）、陳培基（鐘聲）而星島、籃聯、兵總、排聯與記總會等代表沒有出席。

香港信託有限公司
召開股東年會通告

啟者：本公司，於一九七零年九月廿五日（星期五）下午十二時三十分，在香港連卡佛大廈五樓會德豐有限公司會議室，舉行股東年會，辦理本公司例行事務，包括討論截至一九七零年四月三十日止會計年度之年結，董事局與核數師之報告，宣佈派息，選舉董事以及聘任核數師等。

再啟者：董事局建議在年會中討論下開特別事務，並在認為適當時，作為特別決議案，予以通過：

本公司章程將作如下修正：

刪除第九十九條而以下開新條文代替：

「第九十九條——有兩位以上本公司董事在香港居留期間，一項由全體董事簽署之書面決議案，其效力等於已由合法召開與舉行的董事局會議所通過者。又在祇有一名董事居留香港期間，則由任何兩位董事聯署之書面決議案，亦同樣有效。」

根據本公司章程，凡有權出席股東大會與投票之股東，可以委派代表代為出席大會及投票，該代表無須為本公司股東。

本公司股份，由一九七零年九月十一日起至同月廿五日止（首尾兩日在內），暫停過戶。此佈。

奉董事局命
秘書兼總經理 會德豐有限公司啓
一九七零年七月二日

三日之內治愈足癢

君之兩脚發癢、刺痛、灼熱甚劇，甚致神經錯亂乎，肌膚拆裂、脫皮、出血乎。凡此種種皮膚病，其真正原因，乃為一種散佈於全球之細菌，或稱體育家脚癬，或稱新加坡脚癬，或稱香港脚癬，種種名稱，不一而足，倘不能驅除細菌之病因，則此患必難根治。今有一種新發明妙品，厥名尼克舒對皮膚膏，能於七分鐘內制止發癢，廿四小時內撲滅細菌，三日之內，令肌膚柔滑明淨，尼克舒對功效卓著，故敢保證不但能癒足部止癢痕病，且能治癒面部或身體上頑固之疥癬、粉刺、酒刺、猪瘡與錢癬。若見頑固之瘡，當將貨款如數奉還，請今日即向藥商購取尼克舒對，其保證一節，法固足為君之保障也。（2）

東城
早場
李雲奇 里夫 主演
神龍 閃 電槍
七彩 闊幕
THE BIG GUNDOWN
票價六毫、一元、一元五角
明早十一點三十
東京 世運會

江伯昭
九製首烏精
奇效證明

九龍長沙灣60號大棉廠郭浩然先生來函

查何首烏此藥本名交藤，因何首烏氏公孫數代服後皆壽逾百六多歲而得名，此事載於李時珍本草綱目之何首烏藥性篇內：「唐代順州河南縣有何田兒者，體弱多病，年五十八猶未有子，後得老人指示，將此藥製成粉末，日服二錢，七日而思人道，至數月，甚強健，經一年，舊病皆除且髮復黑潤，容貌若少年，後連生數子，並與之繼續服食，壽皆至百六十多歲，其子延秀亦生數子，其一取名首烏，亦照服之，年百三十歲，髮猶黑，體猶健，有李安期者，與首烏鄉里親善，獲得其方，服之其壽亦長，遂敘其事云。」

凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃唇白，積年虛弱多病，虛不受補貧血不足，服江伯昭「九製首烏精」後，當能徹底痊愈，回復強健，並能保持全發生理機能不衰老退化，增加血液循環，增強體力，補血養顏，白髮回黑，延年益壽得超百歲高齡。無病者食之可作日常飲品，每瓶十元，可食半月。食法簡便，只需用開水沖服（如冲咖啡）便得，男女老幼皆合。

（顧客注意）根據古人經驗及現代科學分析服食何首烏必須依照其原方配有君臣相佐之藥製煉成粉末方有奇功且不寒不燥若只用酒浸取液汁不但效更有燥熱之弊請用者千萬留意購買時到下列特約代理處指明要江伯昭之「九製首烏精」則保證得預期效果。

十治十痊
失眠 心跳

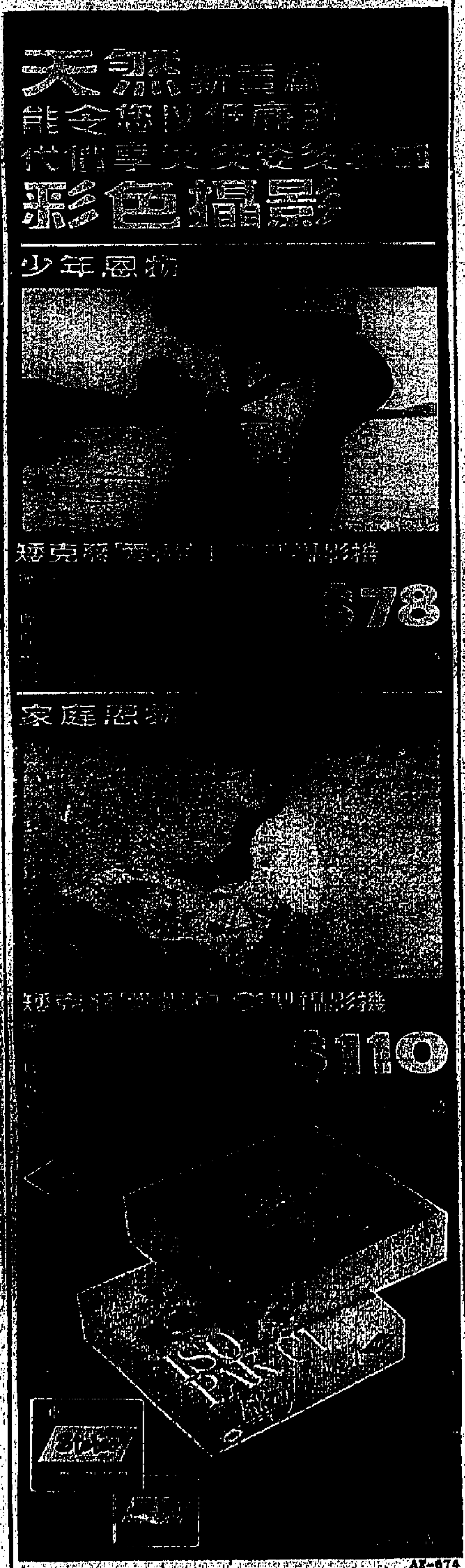
失眠症之變化
失眠症乃肝臟機能變化所致若不徹底治理任其失眠下去，輕者可能引起頭暈頭痛，重者引起血壓高危險，更重者會變成神經衰弱，神經失常。此（珍珠護心素）能徹底治愈失眠症。

心跳症要當心
心跳症由於心血虛少所致，應要當心採理，若任其纖細變化，定必更引起種種病狀，如輕者記性減少，常生驚恐，重者變成心臟發大，氣促，氣頂，或精神困倦，心神紛亂，精神變化等症，請速服（珍珠護心素）必能根本痊癒也。

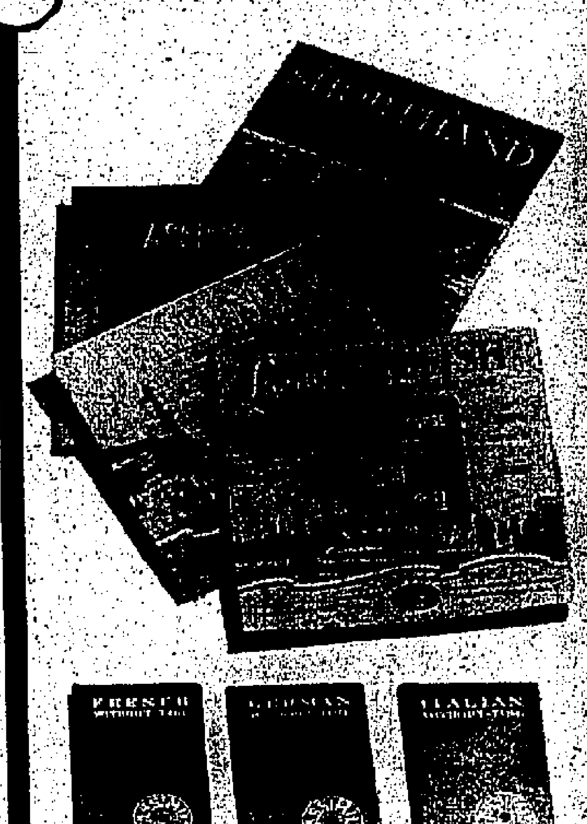
（治主）
失眠 甚難熟睡 惡夢常多 精神困倦
精神恍惚 常覺頭痛 肝血虛少 易生怒氣
心跳 心臟衰弱 心神不足 常覺頭暈
行急氣促 常生驚怯 心煩意亂 記憶減少

江伯昭
珍珠護心素
每瓶廿元 仿單備索

特約分理處：（香港）上環永樂街瑞昌……總代理：大來行。



古方出品 一服見效
專科代傳 耳鼻喉病腦祖
岑子明
腦 筆頭痛
耳 痛腫潤鳴
鼻 涕血塞臭
喉 一切喉症保証速愈
尿病 小便刺痛流白
九龍 香港



暑期大貢獻
英日法德義文及
英語速記打字等等
各種語言唱片及聲帶
九折優待學界
歡迎蒞臨本行或各大唱片公司試聽
總代理：曾福琴行
香港皇后大道中公主行電話：H-238146
九龍彌敦道487號 電話：K-300311

認股支票過戶完畢 銀行頭寸稍爲回鬆

昨銀行業內拆借款項恢復活躍 凍結資金仍多透支下週才復常

美麗華股分配辦法擬定今抽簽

【本報訊】滙豐銀行及各有關方面爲着防止過份投機炒賣，使股市納入正軌，對於各大企業發售股票，規定凡申請認購者所繳之銀行支票或本票，須先行過戶兌現，然後抽簽分配，且由本年四月份南豐紡織有限公司發售股票之日起實行。

最近美麗華酒店發售股票五百卅五萬股（每股售十元），也採取同樣辦法，申請認購者所繳之支票或銀行本票，均由前日（星期三）開始過戶，與滙豐關係最爲密切之香港票據交換所，爲着利便各銀行準備現金應兌，當晚已將各銀行客戶申請認購美麗華股票所開出之支票或本票，確數預爲通知各該銀行。

現在該項支票及本票，已於昨日上午過戶工作已告完畢，各銀行乃獲悉此次申請認購美麗華股票所儲資金應兌之實際數字。

據銀行界表示：此次申請認購美麗華股票，超過原發售額十六倍強，連該公司職工約十七倍，即要動用資金八億五千餘萬元，其數相當龐大，香港票據交換所既然預先將各銀行所佔數字分別通知，對於準備工作，實有很大幫助，例如某銀行原準備二千萬元現金，以應客戶申請認購美麗華股票之需者，今客戶申請認購額超過二千萬元，或多至三千萬之時，則該銀行便需即日再籌集資金一千萬元，才足應兌。假如一時無法再籌集如此巨額現金，或可請滙豐銀行予以支持，因該項現金，係暫行凍結十天八天便可回籠，所以滙豐銀行亦樂得援助也。

不過，申請認購美麗華股票之支票或本票，昨日上午已過戶完畢，據記者所知，各銀行在數日前，已作未雨綢繆，所準備的應兌現金。大部份超過實際動用數額，臨渴掘井者，實不多見，故昨日銀行業內拆放款項交投轉活，活期拆息企佳八厘，成交近一千萬元之多，預料該項拆息，一、二日內可能回降，但在認購美麗華股餘款未全部回籠前，有等銀行所備的現金，仍要依照所需之額暫行凍結，而不致亂動，須到下週末，認股餘款八億元全部回籠後，頭寸才可大鬆，屆時信貸業務亦可全復常態。總之，美麗華酒店此次發售股票，申請認購者動用資金逾八億五千餘萬之巨，各中外銀行在週轉雖然難免受到影響，但亦能應付裕如，度過難關，由此足證本港經濟潛力強大，而銀行組織亦相當健全。

關於美麗華酒店股票以支票及銀行本票昨日過戶完畢後，將於今日舉行抽簽分配，其分配辦法擬定：凡申請五百股者給五百股，申請一千股者給一千股，申請二千股至七千股者給一千股，八千股到一萬股者給一千五百股。

金市開收均二七六 走勢牛皮微告軟順

美電美鈔市況仍呈挺秀

【本報訊】昨日外國行情：倫敦方面：倫敦一轉讓鎊報二・三九一四，士報二・三九一五美元，美元（強）。美國告老一（漲）；金價方面：倫敦報三五・四〇美元（乙式），瑞士報三五・三六美元（跌）。

足金市況，昨日上午開市報二七五・六二五，最高二七六，最低二七五・五〇，收市價二七五・七五，息價訂去息八角二分，上牌現貨交收共五百五十兩，公價定二七五。

下午開市報二七五・七五，最高二七六，最低二七五・七〇，收市價二七六，整日波幅僅〇・二五元，前收市價爲二七六・二五，與昨收市價比較跌幅爲〇・二五；金市走勢牛皮微淡。

美鈔仍一枝獨秀，大鈔報六・〇七三七五，首鈔六・〇七一二五；美電最高報六・〇八七五，最低六・〇八一二五；通天單最高報六・〇八，最低六・〇七三七五。

日元市仍牛皮，大細均同報一六三・二五；菲幣市穩，昨報（大）〇・九三，（小）〇・九二二五；瑞士法郎扳硬，昨報一四〇・二五；泰幣仍穩，昨報二九・四。

本港金鈔外幣行情表

七月九日（星期四）

（足金）	
開市	275.625
收市	276.000
最高	276.000
最低	275.750
（美鈔）	
大鈔	6.07375
首鈔	6.07125
（美電）	
最高	6.08750
最低	6.08125
（通天單）	
最高	6.08000
最低	6.07375
（日元）	
大紙（萬計）	163.250
細紙（萬計）	163.350

（雜幣）

英鎊	14.50
紐及鎊	7.00
澳洲元	6.7425
加單	5.88
加元（大）	5.82
加元（小）	5.81
菲幣（大）	0.9275
菲幣（小）	0.9225
大坡紙	1.960
細坡紙	1.955
新勞啤（百計）	47.50
印幣（毎元）	0.987
西德馬克（百計）	166.25
新法郎（百計）	108.50
瑞士法郎（百計）	140.25
泰幣	29.40
台幣（千計）	147.00
西冷啤（百計）	40.00
仰光啤（百計）	36.00
西貢紙（千計）	23.00

股市活躍行情普激揚 指數又衝破一九零線

成交總值三千零九十三萬元

滙豐牛奶港啤置地九燈等昇幅頗大

每日股市

【本報訊】昨日股票市況，又復呈熱鬧，成交總值又達三千零九十三萬元，若干類股價格普昇七・八角，滙豐漲幅甚大。恒生指數：四時報一九〇・三四，比前市之一八六・〇二，昇四・三二。股市經兩天回跌後又復激昇。

一方面是由於美股市轉好，一方面是美麗華股上市後，認股資金將回籠，故又大量投入股市所致。

價昇者有：滙豐銀行昇四元，（英倫登記）昇三元，聯合企業昇二角，遠東昇三角，太平洋昇一角，會德豐昇四角，黃埔船塢昇五角，太古船塢昇二元，樂古昇五角，聯合膠昇二分半，香港發展昇五分，美麗華昇一角，堪富利士昇七角半，信託昇七分半，置地昇二元，凱聯昇一角，永高昇三角，城市酒店昇一元，大酒店昇一元，牛奶公司昇二元，中華煤氣四角，電話昇二角半，香港電燈昇四角，九龍倉昇一元，環球電子昇三角，港機工程昇一元，港啤昇二元半，鋼業昇三角半，青洲英坭昇五角，怡和昇五角，和記昇五角，仁孚昇二分半，金門昇六角，太古實業昇三角，南豐昇一角，南聯昇三角，聯紡昇一角，南海紡織昇二角，會德豐紗廠昇一角。

價下挫者有保華挫一角。

昨日兩家交易所成交總值三千零九十三萬元中，計：香港證券交易所佔一千三百一十三萬元，遠東交易所佔一千七百八十萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六五・〇〇	一六五・〇〇	一六二・〇〇
（英倫登記）	一三三・〇〇	一三四・〇〇	一三一・〇〇
會德豐	一二・七〇	一二・七〇	一二・五〇
九龍倉	二五・六〇	二五・六〇	二五・二〇
均益倉	三六・七五	三七・〇〇	三六・七五
太古船塢	六〇・五〇	六〇・五〇	五九・〇〇
黃埔船塢	一〇・一〇	一〇・一〇	九・七五
置地	九〇・五〇	九〇・五〇	八八・五〇
大酒店	七五・五〇	七五・五〇	七四・五〇
城市酒店	三〇・七五	三〇・七五	三〇・二五
凱聯	一二・九〇	一二・九〇	一二・八〇
永高	一六・一〇	一六・一〇	一五・八〇
美麗華	一三・二〇	一三・三〇	一三・一〇
香港電燈	二三・五〇	二三・五〇	二三・一〇
九龍電燈	三二・七五	三二・七五	三二・〇〇
電車	一四・六〇	一四・六〇	一四・五〇
九巴	三三・〇〇	三三・〇〇	三二・〇〇
電話	四一・五〇	四二・〇〇	四一・五〇
煤氣	一六・三〇	一六・三〇	一六・〇〇
油蔴地小輪	六三・五〇	六三・五〇	六三・五〇
天星小輪	一六・三〇	一六・三〇	一六・三〇
仁孚	四・六二五	四・七〇	四・六〇
信昌	七・一五	七・一五	七・〇五
速卡佛	五八・五〇	五八・五〇	五七・五〇
牛奶	五七・〇〇	五七・〇〇	五五・五〇
屈臣氏	八八・五〇	八八・五〇	八八・五〇
港啤	七〇・五〇	七〇・五〇	六九・〇〇
太平洋	六・九五	九・九五	六・九七五
聯合企業	八・四〇	八・四〇	八・二〇
聯合（股權）	一・五〇	一・五〇	一・四〇
遠東（除各項）	一三・六〇	一三・六〇	一三・一〇
信託	二・八二五	二・八二五	二・七二五
（新股）	二・六五	二・七〇	二・六五
和記	二一・八〇	二一・八〇	二一・五〇
（優先股）	一二六・〇〇	一二七・〇〇	一二六・〇〇
和寶	六・一〇	六・一〇	五・九〇
聯合膠	三・四二五	三・四二五	三・三二五
香港發展	六・四五	六・四五	六・四五
樂古	三五・五〇	三五・五〇	三五・五〇
堪富利士	三二・〇〇	三二・〇〇	三一・七五
隆豐	二・七二五	二・七二五	二・七二五
永安	二三〇・〇〇	二三〇・〇〇	二三〇・〇〇
港機工程	七二・〇〇	七二・〇〇	七一・五〇
怡和	四九・〇〇	四九・〇〇	四八・二五
太古實業	一六・六〇	一六・六〇	一六・五〇
鋼業	七・三〇	七・三〇	七・一〇
環球電子	一三・一〇	一三・一〇	一二・九〇
金門	一五・六〇	一五・七〇	一五・一〇
青洲英坭	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇
保華	七・四〇	七・四〇	七・三五
聯紡	二二・三〇	二二・三〇	二二・二〇
南豐紡織	六・五〇	六・五〇	六・三五
南海紡織	二〇・二〇	二〇・二〇	二〇・二〇
會德豐紗廠	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇
南聯	一四・九〇	一四・〇九	一四・八〇

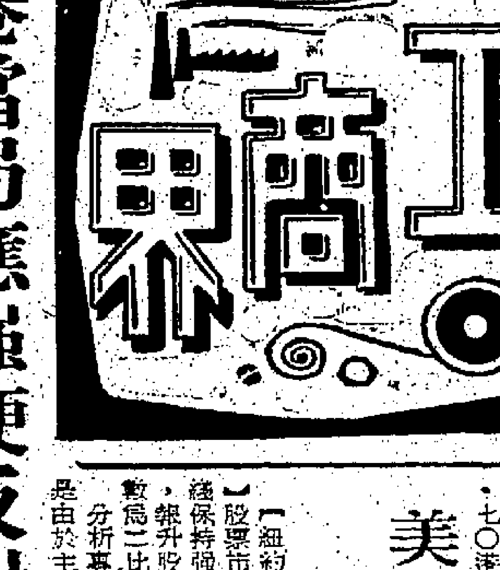
（上表行情・係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

本限年度已進入末期 此間輸美棉紡織品 各廠接單普告增加

【本報訊】此間廠家近日接入美國棉織品訂單顯著增加，這些訂單包括有棉布，棉針織衣服，毛巾及成衣等，交貨期由八月排至十月。據廠商消息，由於輸美棉織品本限額年度，現時已進入最後一期，到九月底便告結束，因此，廠家對手上配額已不容觀望，紛紛加緊展開接單，雖然有些單價稍低，但要完成配額輸出，故利潤雖微也得接做。

今年上半年，美國商家向港訂購棉織品，一般表現平平，並且單價亦欠理想，故廠家接單未見積極，進入五月份後，美商減少訂購人造纖維織品，對棉織品訂購順趨活躍，訂單大量寄到，但因早期訂單較少，故廠家手上配額仍有不少未接入訂單。

目前距離本限額年度結束期間祇有兩個多月，因此，廠家對美國訂單轉趨積極，同時，美國商家近日來單訂購亦頗活躍，棉布、毛巾、棉針織衣服及成衣均有新單寄到。大致而言，今年輸美棉織品以毛巾較吃香，現時各廠差不多已全部接滿了本年度配額訂單，針織衣服配額有限，故剩餘不多，棉布和成衣配額現時除了一些熱門貨類已接滿訂單外，一般接單祇達到七成左右，因此，今年輸美配額能否全部用完，須視美商來單能否持續增加。



港當局應強硬反對 美限制紡織品輸入

【本報訊】關於美國仍在考慮中之進口限制，此間有關各業咸表反對。擬限制進口項目甚多，而本港輸美者以紡織品爲大宗，棉紡品已有限額，而人造纖維品再予限制，則紡織業更多一重束縛。但據各種跡象以觀，美政府顧慮各國之報復，尚難貿然決定。故工業界人士多認爲本港當局應與日本等國一致採取強硬態度，以影響其施行限制之決心。

米價昨轉定 成交五千包

【本報訊】昨日米市轉定，正式開盤成交者約五千包，其價照舊企佳，計泰國黃泰山三號米每担成五十七元八，靖好彩三號米六十一元半，寄松竹三號米六十元零六，黃帆船谷仔米六十五元，大陸齊眉八十五元，銀竹粘八十三元半，西粘七十九元半，油粘八十三元。

美瑞德法外滙 牌價昨均調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，瑞士法郎，西德馬克及法國法郎，均見調整，計調整後之新滙率，除法國法郎改低外，其餘一律改低，茲將滙豐銀行昨日所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一二・二〇港元改爲六一二港元，買入價亦由六〇五・二〇港元改爲六〇五港元，即每百美元均較前少兌〇・二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二・六〇港元改爲一四二・五〇港元，買入價亦由一四〇・七〇港元改爲一四〇・六〇元，即每百瑞士法郎均較少兌〇・一〇港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，仍爲一六八・九〇港元，買入價由一六六・九〇港元改爲一六六・八〇港元，即每百馬克較前少兌〇・一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一一・一〇港元改爲一一一・二〇港元，即每百法國法郎較前多兌〇・一〇港元，買入價無變動，仍爲一〇九・七〇港元。

美股畧告回昇 前途仍有陰影

【紐約美聯社八日電】股票市場於星期三頭幾保持強勁上升至收市，漲升股與降跌股之比數爲二比一。

分析專家謂今次回升是由於主要股市投資人士近日之陷跌不振後部份回升，及尼克遜總統動使全國鐵路能工都避免所至。有些分析專家並不認爲經濟已呈好轉，他們表示感覺到經濟轉好仍需一段頗長時期，他們並指出很多投資者對一般市場流動形勢及共同賺入仍然顯出憂慮。

杜瓊斯三十種工業股在收市時上升一二點六至六八一點九六，全日交投總額爲一千零九十七萬股，星期二則爲一千零四十八萬股。最高爲六八四點零八，最低爲六六六點子。

星膠市淡 走勢續順

【本報訊】星洲樹膠市，走勢續趨下游，昨日膠價繼續軟跌，一號烟膠七月份期貨每磅坡幣五毫三仙六二五。

昨日星洲樹膠市，由於買家需求少，供過於求，價格繼續軟落，計一號烟膠七月份期貨每磅坡幣五毫三仙六二五，八月份期貨五毫四仙，九月份爲五毫四仙三七五，二號烟膠七月份期貨爲五毫二仙八七五，八月份期貨五毫三仙二五。

砂糖市情轉趨暢旺 部份價格畧爲上升

台灣特砂堅成四十九元

【本報訊】砂糖市轉呈暢旺，由於實銷買家補吸較多，部份價格扳升。

太古砂糖，價格堅挺，太古XA粗砂柯打出貨每噸以七百一十五元成出三十噸，SG小包庄砂柯打出貨每担以四十八元五毫成出廿噸，四愿紙包庄特級幼砂柯打出貨每担以四十九元五毫成出廿五噸，B麥豬油白砂柯打出貨每担以五十四元五毫成出十噸。

捷克粗砂，價格頗宜，用家頗感興趣，每噸先以六百六十元成出二十噸，旋即扳上六百七十元成出五十噸。

捷克幼砂，新貨本月十七日有運到，碼頭交貨每担以四十二元二毫成出三十五噸。

比利時幼砂，新貨亦有充溢，碼頭交貨每担以四十三元五毫成出二十噸。

蘇俄幼砂，新貨近期有到港，但入口商尚未開出實盤，如果貨色破佳，每噸可沽六百六十元以上。

台灣特砂，價格扳硬，大盤每担扳以四十九元，散盤每担以四十九元五毫沽出。

港產麵粉銷量反爲增加 舶來麵粉到貨減少

爲了保持品質新鮮

【本報訊】麵粉市情，在暑季中雖屬淡月，但麵粉商減少向外訂購，大廠產品亦在合理調節下，經常保持粉質新鮮，故此暑季中大廠產品仍然暢銷。

據某大麵粉行發言人指稱：近來市面有些存倉較久的麵粉以低沽出，但並非大廠產品，故此多數製品商以大廠產品爲購買對象，造成大廠麵粉在暑季中銷量反爲增加，是一種突出的發展。

港產麵粉，價格穩定，加拿大麥製五十磅庄金像牌每包十八元五毫，金輪皇冠十九元六毫，金輪牌每包十七元七毫，火車牌每包十七元，鐵人每包十六元六毫，紅單車每包十四元二毫，綠單車每包十二元五毫，黑人每包十二元九毫。美國麥製五十磅庄玫瑰花每包十五元七毫，三多十一元八毫，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花每包十三元七毫，金魚每包十三元，一百五十磅庄壽壽每包卅一元二毫。

舶來麵粉，新貨少到。台灣五十磅庄紅馬每包十四元，月圓每包十三元五毫，長城每包十三元四毫。加拿大五十磅庄盾根粉每包十九元至廿二元，一百磅庄根白粉每包卅八元五毫至四十一元，美國五十磅庄上等麵粉每包十七元八毫至十九元，澳洲五十磅庄上等麵粉每包十七元，日本五十磅庄上等根白粉每包十五元五毫，中等根白粉每包十二元至十三元，五十磅庄根粉每包十一元至十二元五毫。

菲王市極疏俏 每斤售十二元

淡水魚價格亦告上升

【本報訊】三鳥市仍閒淡，買客甚少，銷路微弱，生牛及生豬均屬一片牛皮。鮮魚方面，魚因香港仔鮮魚商批發紀念日，市場休息，所以貨源多爲蓄存貨，價格企定。大魚及鯇魚則疏俏，前者每担上升二、三十元，後者每担升一、二十元，每斤亦皆四元四角。

其他副食品，蔬菜略有起跌，菲王上升最速，每斤售十二元，蘭心每斤跌二角，草菇跌四角，西洋菜則升四角，餘者尚無變化。

京都 大華 全冠
第三週 五日五場
一三十週 萬旺到！離晒譜！
行得早 有快手！坐位好 有優手！
黑色的尾巴
英俊小生 尚疏奴
瑪麗莎美露 愛莎天蓮妮
・聯合主演・
歐洲七彩巨獻
有評皆好 有口皆碑
匪夷所思的橋段！大胆作舌的鏡頭！出人意表的結局！
活色生香之作 不宜兒童觀看
保證叫絕

秦萍 岳華 領銜主演
倪匡原作
THE TWELVE GOLD MEDALLIONS
導演 程剛
客串主演 焦姣
翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 國都 亞洲 五洲 黃金 金門 四場 荷李活加映午夜場
邵氏精忠俠義激烈打鬥彩色巨片
參加星加坡優秀電影展覽週，打破兩年來武俠片最高賣座紀錄！
眾望所歸！不同凡響！
片中極品
招式出奇 眾口一詞
聯合主演 黃宗迅 王俠 井淼 高鳴 楊志卿 顧文宗 谷峯 鄭雷 樊梅生 王光裕 羅漢
今日第十天献映

皇后 文華 國華 皇都
今天献映 12兩點 五點 七點半 九點半
皇后・文華・國華五場
李察哈里斯 最驚心動魄傑作
銀幕前所未見
鐵鉤貫胸，吊起旋轉，曝晒終日，忍受得住，方是個好戰士！你見過未？問你怕未？
烈血戰士
影史以來只此一部
空前獨特！殘忍無比！
"A MAN CALLED HORSE"

麗斯
今天四場仍映
佐治 薛高 羅拔 華漢 主演
雄師浴血擂軍 七彩中文
下期獻映：鐵膽奇兵
今早十一點半 雨夜情殺案

百樂門
今天五場請早
歐洲公司大膽無比官能奇彩巨片
壽美人
原庄上鏡

環球
明晚後加五點 九點半
海天歌藝團 盛大演出

尚有戲院廣告刊第十頁

翡翠 娛樂 國都 永華 真光 荷李活 倫敦 金聲 金門 明星 亞洲
明晚十一點半一場 再映一場
週末午夜場
上週絕早爆棚 欲免向隅 火速定座
不朽名曲 感人心肺：忘不了 忘不了 忘不了你的淚 忘不了你的笑 忘不了你的錯 忘不了你的好
新不了情 LOVE WITHOUT END
胡燕妮 凌雲 林嘉 領銜主演
潘壘 編導
榮獲本屆亞洲影展最佳彩色攝影獎 彩色 畫面 美麗 光線 角度

東方・凱聲
定座電話：東方七二四〇九七〇 凱聲八一一六六六五六
口碑最佳 越映越旺
第二週映 每天四場
榮獲四項金像獎！
巴巴拉史翠珊 主演
HELLO, DOLLY!
艷麗七彩 七十米厘
俏紅娘
武俠正宗 與眾不同

東城・樂宮
今天四場
闔府統請
奇情感人 老少咸宜 娛樂妙品
「獅子與我」原班人物動物再度登場
維珍妮麥娜 比路杜利華 占士希路 合作結晶
An Elephant called Slowly
大象與我
有一森林的奇觀 有一獅子的奇禽怪獸 有與我一的濃厚情味 有驚心動魄的場面 有幽默惹笑的鏡頭
全部在非洲肯雅國家公園實地攝製
IMPERIAL PICTURES
伊士曼七彩
中文字幕

不願純爲英宮附屬品
駙馬拍片維生
史諾頓勳爵頗富才華，第一部電視片即獲六個優異獎，第二部作品不久亦將在美上映了。

士達

你拍了一部由彼得施拉斯與瑪嘉烈公主任主角的家庭電影後，你將拍什麼電影？」問題的拍片者，瑪嘉烈的丈夫史諾頓勳爵，已找到一個答案：拍攝非正規的電視紀錄片。他的第一部，關於老年的，命名「別數那些歲月」，已在廿一個國家放映，並獲六個獎（包括一九六八年在中央廣播公司的電視台上映後的兩個「愛美」）。他的第二部名叫「仁慈的愛」，描寫英國人對寵物的愛的，將於短期內在美國的全國廣播公司的電視台上映。

像史諾頓的早期作品一「仁慈的愛」是一篇人類描寫的寂寞和怪誕的電影小品文。有些有趣的鏡頭，例如：一個隆胸的女孩在她的乳溝中飼養雛雞。但一般的式調，是指寵物的主人實驗。寵物主義顯然是殘酷的。在史諾頓看來，有時是討厭的。一如他的早於衰老的作品，有些醫院情況是殘酷的，他故意再度挑動他的觀衆。有一個鏡頭，一個老婦說，她死後，她想她的廿五頭狗「永靜的被深埋長眠」。不幸的，這部電影的一個最強的鏡頭，描寫兩個同房居住的獨身漢，與他們的寵物猴子一起吃早餐，已被全國廣播公司剪掉。

史諾頓，現年四十歲，嘗試拍攝電影，以証他不只是一個皇室女兒的夫婿和一個靜照片攝影員。他說：「一個靜照片攝影員是一個機械員。他不是一個藝術家，不管你如何批評。」當然，史諾頓仍然是世界上最藝術的攝影員，爲「時報」及倫敦的「泰晤士星期報」拍攝照片。他也替英國的工業設計委員會工作。史諾頓最近對英國的紀念品製造商演說中，譴責多數他們的出品是「低級的英國垃圾。」一個曾受訓練的建築設計師（雖然他在劍橋考試不合格），史諾頓設計了倫敦動物的新鳥籠，以及一張改良的機動的輪椅。綜合的說：他計算他的生活有百分之八十是安東尼．阿姆斯特朗──莊斯，而百分之二十是史諾頓勳爵。

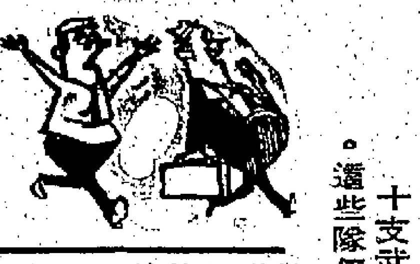
據他的朋友們說，那種調分使東尼「驕傲」，但也救了他。他在肯辛頓宮佔用了一些地方來作他的辦公，沖晒菲林和做木的地方。他實際給瑪嘉烈和全維持在尼曼斯的八個房間的一幢平房，在倫敦以南卅五哩的阿姆斯特朗──莊斯的家族的房舍。尼曼斯沒有金色衫領的脚伕或傭役。這幢平房和他的電單車，是東尼「避開電話」的方法。

無可避免的，當他在路上被發現，關於婚姻破裂的新謠言再出現於英國報紙的誹謗欄。但是，一般的說，東尼比他的妻子瑪嘉烈獲得更佳的報紙宣傳和口碑。他的行爲受到皇室倫敦地位，對於拍攝電影實際是一種障碍，他說：「當你拍攝硬照的時候，你是單獨工作的，沒有需見什麼人。你拍攝電視電影可能吸引着一組人，特別是因爲工會規定一個攝影隊最少要有五個工作人員。」雖然他拍攝他的兩部紀錄片時，是由一個攝影隊作的，多數的攝影工作都由東尼自己做。他說：「攝影工作是自己執導，其感覺它在你手裏。」

他不欺騙自己，以爲他是一個攝影師的電影拍攝者。他指出，他的兩部紀錄片都不是領袖性的，只是使照的伴合。他感覺「愛慕的」，而在過科斯達──嘉夫拉斯的「Z」一片後，他說：「我已是那麼好的，以至我不知道，我應否嘗試多拍些電影。」當然，這評語是爲求效果而發的。如果他能够的話，他寧願拿瑪嘉烈的克里斯道化倫設計的宮殿去按揭款項，以拍攝一部像伊爾維拉．馬迪根的特寫電影。不過，他下一步的計劃將仍是「在紀錄片邊緣的」。他與中央廣播公司商討中，因這他感覺要爲使他進入電影的公司拍片。雖然英國廣播公司因被遺忘了而非常憤怒，史諾頓勳爵說：「那是很重要的，我被一間沒有國家的錢支持的，完全私營的公司邀請拍攝我的第一部電影。」他感覺，他那樣做，沒有人可以說他偏袒。

史諾頓勳爵在郊野拍攝「仁慈的愛」時情形

阿剌伯游擊隊統一指揮
十支武裝組織約有二萬人，其中以阿法塔最强，約有萬人。這些隊伍多數駐於約但與黎巴嫩。



巴勒斯坦突擊部隊，最近成立的廿七人中央委員會。「巴勒斯坦解放陣綫」主席阿拉發，也是其中最强一支游擊隊的首領，被推爲總指揮。

游擊隊的軍事委員會，由十個主要突擊隊組成，將約劃分爲數千個軍事區，每一區推一名代表指揮。同時，約但境內的每個巴勒斯坦難民營，亦選出一名政治人員，任軍事委員會與難民營的聯絡員。

游擊隊領導階層的改組，係六月初在開羅的一個會議上決定的。該會議名爲巴勒斯坦國家委員會會議，它包括來自各階層的一百一十二名代表。它的作用，有如一個流亡的巴勒斯坦議會。

至於組織中央委員會的原因，係由於部份游擊隊拒絕參加此「巴勒斯坦解放陣綫」的全形組織。同時，鑒於最近約但政府與游擊隊磨擦，使到改組的行動加速。

有一個重大的發展，就是新中央委員會，包括「人民陣綫」在內。過去，這個由夏巴斯領導的「人民陣綫」，是拒絕加入任何突擊隊的聯合組織的。

但它又斷言將繼續執行自己的戰略，破壞美國或其他支持以色列的國家的利益。事實上亦承認，突擊隊人員自己亦承認，新中央委員會與「巴勒斯坦解放組織」的中央委員會一併存在，勢將產生兩個領導權力。

中央委員會代表了巴勒斯坦游擊隊的最高政治團體，軍事委員會代表最高軍事權力，至於聯合委員會則是爲了「維護巴勒斯坦革命，對抗反動者」。

但中央委員會祇是十一人執行委員會的擴展。它包括有：解放陣綫的執行委員；巴十個突擊隊的代表；巴勒斯坦國家議會主席；巴勒斯坦解放軍總司令；國家委員會主席；以及三名局外的巴勒斯坦人。

參加中央委員會的十個突擊隊名稱如下：

㈠阿法塔──規模最大的一個。
㈡艾思西尼──第二大規模，由敘利亞的執政黨資助。
㈢人民陣綫──馬克思主義組織，也是最激烈的一個。
㈣人民民主陣綫──由人民陣綫分裂而來。
㈤人民陣綫（總指揮部）──也是由人民陣綫分裂而來。
㈥巴勒斯坦阿剌伯組織──由人民陣綫分裂而來。
㈦解放巴勒斯坦行動組──由阿法塔分裂而來。
㈧阿剌伯解放陣綫──由伊拉克的阿斯黨資助。
㈨人民解放部隊──巴勒斯坦解放組織的軍事支部。
㈩人民鬥爭陣綫。

上述十個組織中，只有阿法塔、艾思西瓜、人民民主陣綫，以及人民解放陣綫參加執行委員會。

解放組織對一萬二千名軍隊的控制，顯得乏力。因爲這些軍隊的三個支部，都隸屬於三個獨立的阿剌伯陸軍單位。其中一個駐在敘利亞，受埃及陸軍指揮；第二個隸屬約但境內的伊拉克部隊；第三個則留在敘利亞，受敘利亞陸軍的指揮。

游擊隊的主要實力是在約但和黎巴嫩境內。在約但，十個團體共駐有近二萬人，其中泰半屬於阿法塔的。突擊隊的實力在黎巴嫩，約有四千人，其中三分之二是阿法塔，另外三分一屬艾思西靈，餘下的是人民陣綫及其他團體。

在約但和黎巴嫩，阿法塔及人民陣綫均有自己的「民兵」，在各難民營中負擔警察任務。有幾個突擊隊並在敘利亞境內設有訓練營。

游擊隊與黎巴嫩政府協議，才在開羅簽署的。該協議規定突擊隊在黎巴嫩的活動範圍。但該協議執行以來，不斷遭遇困難。黎巴嫩政府繼稱游擊隊未有遵守規定。在協議中，他們祇准在與以色列接壤的地區活動。同時，不能未經特別許可而帶軍火。

在約但，游擊隊與約但陸軍二月發生大衝突後，胡笙王已同意放棄對付突擊隊的安全措施，而游擊隊亦答應施行自律。最近雙方再度發生磨擦。

敘利亞政府與游擊隊未發生過嚴重衝突，但這個政權對它不歡迎的游擊隊，則加以驅逐。

國際剪影

控制熱核融合發現新法

過去二十年中，世界各地的科學家都在研究如何控制熱核融合過程。這一研究的最終目標在製造一種融合反應爐，用海水中的重氫──既便宜又豐富的燃料來產生大量的電力。

研究的進展極慢。主要由融合過程中必須將帶電的微粒所形成的灼熱的氣體局限在一處，而這些微粒原是互相排斥的。那種灼熱的氣體叫作電離氣，熱度極高，使普通容器完全氣化。因此，研究人員試用磁場來把電離氣局限在一個真空室的中央。

問題是電離氣是導電的媒介，會對磁場發生作用，促成不穩定情形而使電離氣外洩。

最近美國有位科學家報告說，在實驗室中進行試驗，已有重大進步，足以克服這種不穩定現象。這一進步，說明今後幾年中會出現一種控制融合的實用方法。

加利福尼亞州聖第亞哥的海灣通用原子動力公司的大川智彥博士說，他設計的一種裝置能使電離氣穩定達到零點零七秒長的時間──已經比前此所有的裝置所能達到的時間長約十倍。他設計的機器是個高八呎，直徑十六呎的真空筒，內有用細柱支架起來的四個同心的金屬圈。圓環中的電流產生磁場，其强度愈近外側愈强。這樣可使電離氣在指定的場所聚集。大川博士的裝置完全屬於試驗性的，並不期望能促成融合。正如他所解說的那樣：

「首先，我們必須做到的是如何使電離氣聚集到相當長的時間，以便有相當多的融合反應發生。然後我們能夠知道怎樣把這種設計擴大成爲一種實用的反應爐。」

他應用這項辦法，製造一架試驗用的機器，操作成功。下一步的工作是把這項設備擴大。融合反應爐中有金屬環就不能操作。因此，大川博士想出一種技術，使電離氣自身能具有產生磁場的電流。需要它是否能供應促成持續不斷的發電用熱核反應爐所需的種種條件。

脊骨痛問題對治辦法

運動 運動是治療及預防背痛的最佳方法之一。這裏介紹醫生，骨病醫師及脊療病醫師所建議的一些運動。祇是不要在患背痛時作這些運動。初次做運動時不要超過五分鐘，逐漸增加至每天十五分鐘。

一、臥在地板或硬床上，屈曲雙膝，雙手平放在身體兩邊。拉緊腹肌，下顎觸膝，當你的背部抬起時，背部應在地板上。保持幾分鐘，然後放鬆。

二、仰臥，屈膝，一如第一個運動。把一膝壓貼胸部，雙手握着它。放下，第一膝，再將第二膝，然後雙膝貼胸。

三、仰臥，雙腿伸直，兩手交叉放在胸上。不放背部，背部向前，緩慢的使你身體上半部坐起來，然後緩慢的把它放下。

四、雙腳分開的站着，膝蓋微微屈曲，雙足伸直在地板上。雙膝向前距離，站在腳趾上，伸直雙膝，然後提高腳跟。

五、站着，背靠牆壁，腳跟離開四吋。拉緊你的胃肌，拉後你的背脊，緊腹肌和臀肌，身體平貼牆壁。

六：複習第五個運動，但雙臂貼牆升降，使肩肌相觸。

七：像第五個運動般站着，但離開牆壁，保持這個姿勢，跑步。

八：繞場步行，以便你整個身體合調。

最重要的，不要忘記簡斯醫生的勸告：「如果你是五十歲的，別要像十多歲的青年人那樣做運動。或者，如果你已是七十歲，別要像五十歲的做運動。」

最重要的，不要做那些身體貼地而不屈膝的運動。許多職業舞蹈員做這些運動，也引起癱瘓。在另方面，如果你感到你的頸骨的裂聲，不要吃驚，那裂聲可能是你的肌肉或軟骨瀉屈的聲音。」

家庭治療 一個人如扭傷脊骨，如果他沒有最嚴重的或週期性脊骨痛的──最佳的治療是熱。敷熱或熱水袋，或者可以代替熱水浴。再加些阿斯匹靈，讓背休息──你的脊骨會感覺好些。（當然，你可以使用薄荷膏或芥末藥物。如果你的脊骨痛繼續一星期不止，你應該請教醫生。）祇有醫生才能夠斷定你的脊骨痛是怎樣嚴重的。此外，醫生會給你一些鬆弛肌肉藥。

外科手術 外科手術祇限於那些嚴重的脊骨傷，例如某節脊骨損壞或系統的脊骨損壞。不過，醫生通常祇於各種藥物都無效時始施手術。

其他的貼士：㈠開一個黏牢的窗，站近窗前，脊骨要挺直。你推窗時，用手，臂和腿，不要用你的背。㈡如果你已是三十歲，小心注意那些現代舞蹈，扭腰太過劇烈，可能扭傷脊骨。

（三）如果你整天坐在辦公桌上，要用有背靠的椅子。坐時要使你的脊骨承托你身體的重量，不要使用屁股來承托。

（四）坐時要屈膝，雙腳踏地。

（五）摩脊療病醫師納波里丹告：「家庭主婦們於檢拾地板上的東西時，應該彎曲她們的雙膝。她們不應用腳趾站立，以取高架上的罐頭，應該站在小椅上。她們整理床舖，應該做完一邊才做另一邊。她們不應拉或推笨重的東西如沙發等。」

在結論中，你要把你的背看作一種重要的配備。小心料理它，你不會後悔白費功夫的。（完）（下）

受了刺激的宣傳所吸引
數十萬美青年湧到倫敦

以「倫敦是一個不停的派對」爲主題來吸引年青美國旅客的英國旅遊業人員，正希望這個季節可以早日結束。創下驚人紀錄的年青美國遊客，湧進英國後，已帶來一堆難題，包括由因吸毒罪的年青美人被捕以至激增的酒店短缺。

社會工作者，學生和教會，把大批生意帶給旅行社，旅行社在美國的宣傳，寫着：「英國是青年人偉大的去處──倫敦是一個永不停的派對，一個龐大而愉快的，青年世界裏最新和最狂野的各式事物的熔爐。」

倫敦旅遊協會的總理威廉斯說：「真正的難題是，每一個人都在季節的高峯到達。」

另一旅遊協會職員說：「這是一個嚴重而艱鉅的問題，我們與他們要吸引所有這些年青人，而我們刻正要找到適合他們的房間非常困難的。」

去夏，首有一萬旅客在公園內睡覺，但今年因公園晚間關閉，致酒店更不足。

美駐英大使館曾發出警告，勸美國青年不要食大麻和迷幻藥，否則會被扣。大使館的一位參事說：「這些小夥子正如潮湧至，而毒品的生意，使我們大吃一驚。他們以爲倫敦是狂熱，而且是准許吸毒的。但他們錯了。」他們已紛紛被捕。

現時，英國獄中有五名因犯吸毒罪而被判徒刑的美青年，乘有廿四人在候審。

預料英國本年會有六百五十萬遊客，其中半數以上是三十歲以下的。去年人數逾五百萬的新紀錄。

爲了要適合年青遊客人數激增，很多機構已舉行會議，以謀應付。倫敦教會當局已決定使多間學校供接待之用。各方又力促教會和猶太教，將會堂給美青年度宿，以及在倫敦各處的車站設立臨時諮詢站，和在各公園內設遊活動洗衣機。（華烈）

麗聲·京華·皇宮
第二週映 聯公司 金獎 巨獻
時間：兩點半，五點半，七點半，九點半
七彩濶幕
午夜牛郎 MIDNIGHT COWBOY
奧斯卡最佳影片 最佳導演 最佳編劇 金像獎
德斯汀荷夫曼·莊韋特 合演 不宜兒童
皇宮 今獻映 歐洲七彩 皇牌喜劇 十三吉祥 莎朗蒂 最佳傑作 不宜兒童

利舞臺·海運
利舞臺：四場 海運：每天五場 加映早場十一點、十二點
尤伯連納 影帝 金像獎 代表傑作 狄波拉嘉 兩屆金像獎 主演
榮獲四項金像獎巨片！
全片名曲風靡中球
我與國王 The King and I
五十五米厘新藝綜合體特麗七彩
敬請注意時間 兩點半·五點三 七點半·九點九 即日訂座
今早場：利舞臺 招入獄 海運 午場 下：地雷破軍克

紐約·大世界·麗宮
麗宮 五場 祗映今天 出類拔萃 頻頻驚險 壯麗七彩 驚心破胆
紐約·大世界 欲罷不能 展映今天五場 東瀛禁宮秘史
明天獻映 高尚肉感影片 博覽會龍虎鬥
明晚午夜場 治艷奇情彩片 野女郎根嘉娜

皇都
今天獻映四場
美藝公司榮譽發行戰鬥巨片
烈血戰士 A MAN CALLED HORSE
性格巨星李察哈里斯驚人傑作
空前獨特 殘忍無比 你驚唔驚
早場：無敵隱身客
港九首輪聯合廣告院影

新華·豪華
電話：H-762... K-841...
片約所限·最後今天
歸亞蕾·柯俊雄 主演
張永祥 最佳編劇 白景瑞 大導演 傑作
一致好評認真值得一看再看
中影出品 七彩濶銀幕
家在台北 HOME SWEET HOME
明天獻映 哥倫比亞曠世名片 一千零一夜
今早場 新華 豪華

金陵·金華·國金·寶聲
四最金場後陵 五金續映華場 四最金場後國
國泰出品 刻劃人生 歌頌愛情 文藝七彩巨片
秦祥林 譚伊俐 容蓉 孟莉 福地 主演
我愛莎莎
金華今早十一點：黃飛鴻花艇風雲
明晚午夜場
今天四場獻映 歌唱大喜劇！不要讓太太知道
四季花開

總統·快樂
歐樂公司 傑佳影片 最佳影片
四場獻映 特別時間 2.30 3.00 6.00 9.00
英國宮廷秘密大揭露
嘉芙蓮協賓 彼得奧圖 珍芳達
冬獅 THE LION IN WINTER
WINNER! 3 ACADEMY AWARDS
榮獲三項金像
明晚午夜場 大風暴
快樂 早十一點半 女鐵胆 午場 賭徒龍虎鬥

皇后·文華·國華
皇都加入·四院隆重獻映
烈血戰士 "A Man Called Horse"
李察哈里斯 性格巨星 驚人傑作
空前獨特 殘忍無比
你見過未？你驚唔驚？鐵鈎貫胸，吊起旋轉，曝晒終日，方是好戰士！
皇后 文華 國華

東方·凱聲
東方訂座電話：七二九四三... 凱聲訂座電話：...
★報一語驚人，準備以片歌來樂那相强，頭尾十足熱！
水都的舞，娛樂性說是當曲的由到都分開
第二週映
巴巴拉史翠珊
HELLO DOLLY!
俏紅娘
榮獲本屆四項金像獎巨片！

京都·大華·金冠
狂滿 第三週 五日場
行早座好手有手有 得位快慢
奇情大胆·絕後空前
天衣無縫的妙計！緊張離奇的情節！大胆昨日的鏡頭！
不宜兒童觀看
尚維瑪麗莎露美 蓮娜瑪天莎
桃色响尾蛇 One on Top of the Other
開門見山！活色生香！娛樂第一！眼福無邊！

樂聲·新聲
昨日滿座 今天請早
第一公司出品七彩濶綠文藝愛情巨片
關山 秦蜜 青山 主演
楊甦 文藝傑作
痴心的人
只飛越萬山 名歌 值回票價
加開兩院午夜場

東城·樂宮·聯邦
今天四場 統府閣請 奇情感人老少咸宜娛樂妙品
大象布我 AN ELEPHANT CALLED SLOWLY
伊士曼七彩
維珍妮麥肯娜
絕早滿座每天五場
痴心的人

市聲

旋渦

黃思騁

「我不以爲這是交換條件，他祇是想知道我肯不肯同他結婚再來決定買不買這幢房子。」

其實這兩件事祇是看起來有關係，實際上並無關係。難道除了這幢房子，就沒有地方度蜜月？

吳克琴沉默片刻，說道：「麗妮，你沒有見過那幢房子，不知道它是多麼合我的心意。」

「我覺得很奇怪，你們爲甚麼要把事情倒過來看，」汪麗妮說：「如果你先決定和他結婚，或者他以置業的想法先買下房子，問題不就簡單了嗎？」

吳克琴也不瞭解事情何以會像這樣發展，這或者祇是一個巧合，因爲有人出售這樣的一間別墅。

「謝謝你，麗妮，我決定面對現實，我迫先決定是否和他結婚。要不然的話，我連應榮考試都沒法應付呢！」

吳克琴回家時，她的父母已經坐在客廳裡，那表情看得出是在等待她回去。

「克琴，你坐下來吧！」吳太太說。

「讓我換了衣服再說吧，天氣很熱呢。」

她在換衣服的時候，猜想母親一定把自己的事告訴了父親，否則空氣就不會這樣緊張。不過這次她已經下了決心，不會再吞吞吐吐了。

走進客廳，她往旁邊的一張椅子上坐定，等待她母親說話。

「克琴，現在你爹也在這裡，我們來談談你的事吧，」吳太太說。

吳克琴向着她的父親瞅一眼，看出他的神情是充滿愛憐，臉上的肌肉是繃緊了的。

吳太太的心緒分明有點亂，這可以從緊皺的眉頭看出來。她輕輕欬嗽一下，說道：「克琴，這件事你自己究竟是個甚麼想法呢？」

她低着頭搯衣角，一面考慮着要不要自己說出自己想結婚，好使煩惱一了百了。可是儘管她想鼓起勇氣來說話，始終還是說不出口。

「你說呀，克琴，你既然喜歡他，他也喜歡你，事情是沒法拖下去的，」吳太太催促着說。（四〇）

武俠小說　子母刀頭

高景生著　丹吾插圖

第一回：刀頭小蠍憐同命　腹裏雄圖長用兵

賴婆婆口氣似乎軟了一些，要聖手書生再說下去，聖手書生志是狡猾，除除一笑道：「刀子拿來，我才肯說。祇要刀子到手，甚麼事情我都會有個交代，儘教你們永保秘密，祇是天知地知我知，再不讓別人知道便是。」

賴婆婆啐道：「祇憑這幾句話便可騙去一把寶刀，豈不是太便宜了你？」

聖手書生嘻嘻答道：「這不是騙，祇是交易。你們已有寶刀兩把，拿一把小的送我，有何不可？寶刀者，天下之寶刀也！此是天下公物，唯有能者宜保之。你們祇宜保其一，不宜保其二。如不肯做成這宗交易，結果便是兩把寶刀都保不了，何苦來哉？」

他的嘴巴真會說話，雖在三面包圍之中，仍然說得天花亂墜，絕不慌忙，念念不忘奪刀。

夢因尼姑接住問道：「除了這些，你便再沒有甚麼話可說了麼？」

聖手書生大剌剌地搖頭答道：「這時沒有，拿了刀子才有。」

夢因說道：「那麼，你就是不到黃河心不死，還得太可憐了。古人有說：『知人秘密者不祥』，你已犯了此弊，還想拿所知的秘密去要脅人家，圖此寶物，豈不是不祥之尤麼？我們如有不可告人的秘密，應該趁勢殺你滅口，才正乾脆了利？豈有送刀買怕，作繭自縛之理？你去吧！我們本來沒有甚麼秘密。」

既不怕人說，更不受人威脅。難道家裡有了兩把寶刀，便會惹來滅門大禍麼？」

接着還擺手示意，續道：「婆婆！放他走吧！寧得罪君子，莫得罪小人。犯不着和這種小人認真計較！」

賴婆婆果然讓開一條路，不再提杖當門，態度登時一變。

這個使聖手書生莫測高深，走固不是，不走也不是。

賴婆婆舉杖頓地，喝道：「叫你走還不肯走，難道還要等死麼？」

聖手書生一言不發，立即舉步走向門口，才走了兩步，忽然轉身向窗飛去，打算由窗口竄出。

這正是「捨正路而弗由」，另有他的一種想法。說時遲，那時快，他正似飛燕穿簾，顯出非常巧妙的縱身本領，夢因尼姑喝一聲「留下來！」同時縱身向前一躍，駢指如戟，向他背部點了一下。

聖手書生弄巧反拙，一點即倒，身子一半掛在窗外，一半留在窗內，手中一把鐵扇也把持不牢，跌到外面去了。

夢因尼姑冷笑一聲，站在窗傍，用手一提，便把他整個身軀提起，猶如抓住一頭小鷄。（一七）

女牧師

傑克

五〇二：打破外交上力爭本身權益的原則

白嶺公的結論是——

「格朗司與西頓山兩國，沒有例外，同樣向着人類歷史錯誤的軌轍前進，那些血跡，那些屍骸，與其說是慘痛的教訓，毋寧說是懺悔的呼召。今天兩方代表開始和平談判，我奉贈幾句話，結束我的講詞，祝賀各位的開始：

「外交談判，有個牢不可破的原則：力爭本身權益。換句話說，你的權益，便是別人的損失。兵戰雖止，舌戰繼起，所謂和平談判，仍包藏着戰爭的火藥氣，根本失去了和平意義。」

本人主張，那個牢不可破的原則，必須徹底打破！

「怎樣打破呢？」

「維護別人權益，甘承自己損失！」

「施者比受者更有福！但願各位都成爲有福之人，格朗司與西頓山成爲有福之國！」

「祝福兩國的和平談判成功！格朗司萬歲！西頓山萬歲！」

白嶺公的演詞，跟英女皇對下院開幕的演詞一般，在台上朗誦。英女皇演詞例由本屆首相執筆，當衆唸一遍。白嶺公演詞則由秘書長執筆。因爲措詞懇切，命意誠摯，白嶺公的聲調激越動人，西頓山的代表聽了也很感動。演詞完畢，領袖夫婦便退出議階。

壘倫天奴先向西頓山代表團致歡迎詞，多謝他們帶來了和平。

朱劍赫一篇入題，他說：

「西頓山國王對此次格朗司發生的暴動事件，抱着無限同情與不安。所有此次生命財產的損失，願全部負責，需要西頓山如何賠償，祇要格朗司提出條件來，無不可商量。無論賠款，割地，以及其他要求，西頓山總儘量尊重格朗司的意見。」

「格朗司並不要求賠償！」壘倫天奴乾脆作答。

「不用賠款嗎？」

「不。」

「割地呢？」

「更不。」

「其他要求，不妨提出來。」

「甚麼要求也沒有！」

「無條件？」朱劍赫不禁詫愕。

天堂奇遇

上海文武

一叁：家散人亡

馬步謝然的問道：「還去日本做甚麼？」

「鹿角這次死得離奇，我相信必定有內幕……」

「這即是說，你懷疑鹿角不是服毒自殺嗎？」

「這很難說。」

自從鹿角住處爆炸之後，小山便收拾細軟，搬到淺水灣酒店去住，從報章上知道鹿角在東京「服毒」斃命，她更決定遷出，這天，黃牛陪同小山前往別墅，感慨的說：「太太，鹿先生不是告訴你，他去美谷呢，爲甚麼他會突然到了東京？」

「男人的行踪，誰會料得！」

「太太，你今後打算怎樣？」

「我一生人就是沒打算的，總之，見一步行一步……」

「你打算把那幢洋房出賣還是出租？」

「這幢洋房不是鹿角的，他祇是以每月二千元租來的。」

「嗯，我一向還以爲是鹿先生的產業」馬步謝然的說：「太太，鹿先生在香港或外地，一定有很多產業或商業，而今，他死了，你也應該清理一下……」

「我一向就沒有理他的私事，所以他有沒有遺產，我完全不知道，也不打算清理了……」

「太太，過去跟鹿先生的人，你打算怎樣處置？」

「到了這個田地，祇有各奔前程了，」

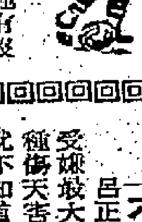
「你知道馬步的消息嗎？」

「啊，你不提起，我也幾乎忘記了，」小山說：「我好像好幾天沒見他了，就是住宅爆炸那天，他也不在場，他究竟去了那兒？」

「馬步突然失踪，實在令人懷疑。」

「懷疑？你覺得他怎樣？」

「他不是好人。」



小山這時，也無心理會這些問題。因爲她對鹿角毫無感情，祇是貪取他的金錢而和他同居吧。不過，她不便把這秘密說出。

山川人物

革命先進陳少白

菊齋

陳少白，名聞韶，號蔭石，倡革命後，避清吏耳目，始改號少白。公生於遜清同治八年己巳（一八六九）新會外海鄉之南華里。是年爲洪秀全死後第五年，孫中山先生出世後第四年。公少時居鄉，習舉子業，聰穎能文，字寫李北海，秀潤有緻。其季父麥南，奉基督教，自廣州攜歸西學譯本多種以貽公，自是始知世界大勢，變生國家觀念。嘗語人曰：「革命思想，多得於季父。」由是棄帖括，習有用之學。會美國教會哈巴牧師募得巨金來粵擬辦一高等學府，後以上海較廣州爲宜。公父子橋，聞之，乃糾合粵中縉紳多人聯函教會執事，請仍在粵設立。教部許之。遂設格致書院于城之西南，即嶺南大學之前身也。一八八八年開校招生，公年二十，以父命將從，爲投考之第一人。當公求學於廣州時，有傳教士區鳳墀者，長喜獎勵新青年，爲中山先生所師事。公廿三歲赴香港，區爲書介紹往見中山先生，一見大喜，遂留與共學於雅麗氏醫院，朝夕提倡革命。及中山先生畢業，運動革命，公輟學追隨奔走，參與機要。第一次革命失敗，隨中山先生亡命日本。光緒廿三年公渡台灣設立興中會分會。光緒廿五年奉中山先生命返港組織中國日報，爲中文報紙提倡革命之最早者也。至其行動方面，每次起義，運籌決策，與有力焉。宣統三年（一九一一）辛亥武昌起義，公出特刊，大書：「京陷帝崩」四字爲標題，影響反清人心至鉅。是年香粵光復，胡漢民任大都督，以公爲外交司長，數月，即辭謝政治任務，組織專航公司，爲收回航權之第一步，民十，曾任總統府顧問，多所贊助。公不喜作官，晚年以吟詩寫字爲排遣，而注力主辦外海鄉新政策，如開闢馬路，禁絕煙賭，普及教育，建新市場及鄉公所。國府主席林森題「遜新桑梓」區額一方。公鄉居之樓爲亞字形，故名亞字樓，樓外有小河，對岸名沙羅坪，兩橋交通，名念橋，蓋紀念其父子橋也，樓旁週廊環繞，園中所植花木，來自各省，無一同者，到訪者，必怡然歎賞，親炙香若以舉，從不假手傭人，言談溫雅，議論滔滔，貌留秀，蔚爲兌，一望而知其非常人也。民廿一（一九三二）壬申赴洛陽參加國難會議，過滬渡訪始皇塋於東郊，詩以紀之曰：「秦消小住恰春三，無盡幽奇任意探。欲識英雄長臥處，驪山山北渭河南。」「百仞孤墳負土成，六王消盡罷紛爭。東南今已無門戶，聽像驪邊萬里城。」一九三四年公積勞得病，易地療治，十二月在北平逝世，年六十六。中央明令褒揚。運柩回粵，歸葬故鄉。公葬之日，司法院長居正代表中央致祭，各部會代表，省府各委員陪祭，素車白馬，備極哀榮。北京、南京、上海、廣州及外海之輓聯，堆積如山，中央賜以誄詞：「是天民之先覺者也。」審計處長楊熙績聯云：「燕市迫述，嗟何如鷗影。漢家勳書，雲台爭及釣台高。」最爲得體。祭堂聯云：「中山四友孫海一人」，居院長力讚，謂爲切地切人，爲陳榮興教授手筆。公著有「興中會革命史要」一大冊，餘與中山先生書札，積叠盈篋，皆革命信史，惜公旅次失去，閱者惜之。

陳少白著有「興中會革命史要」一大冊，餘與中山先生書札，積叠盈篋，皆革命信史，惜於旅次失去，閱者惜之。

半靜寂地帶

冉尼

港九街道，市局規定每天清掃四次，而遊客區街道則清掃八次。但街上垃圾，有如落葉滿階。

原因是有些樓上居民，把馬路當作垃圾桶，把行人當作垃圾桶旁邊的老鼠。

×　×　×

往航銀礦灣的小輪，頂層裝有冷氣，鋪滿地毡，並設個別座位及露台，收費四元。其餘兩層，仍照普通小輪收費一元。

祇要多花三元，就可以享受最高，而且成爲「人上人」了。

×　×　×

有權扣留違法行走小巴的新法例，已二讀通過，一些小巴東主，發言反對，並向英廷上訴。

這與反對死刑或廢除死刑之爭雷同，不觸犯死律，死刑亦不過是聊備一格而已。

北雁南飛

雨萍

「金錢祇是使我們維持生命的工具，超過了起碼的需要，那就是多餘的東西，可有可無。其實，祇要有飯吃，有衣服穿，有床睡覺，就很夠了，不必要佳餚美饌，不必要綾羅綢緞，也不必要五吋厚的乳膠墊子。」

「妳和王伯他們都這樣講過，但我還不覺悟：我以爲大家祇是唱唱高調罷了，吃不到的葡萄總是酸的，如果真有葡萄可吃，大概沒有誰會拒絕。」

「可是，那位錢小姐居然就甘心拒絕。」

她微笑。

「是的，」我點頭：「要我親眼看見，我就不能不相信，世界上真有人視錢財如糞土！」

「我們真該感激她，她說得很對：善惡的分別，往往祇在一念之差，她能使你跳出罪惡的泥淖，直接是救了你，間接也救了許多人。因爲，一個醫生，跟一個劊子手，其間的差別，不可以道里計。」

「從今以後，我真應該做一個好醫生，來彌補我的過失。」

「我一直等著的，就是這句話！」

「有一件事情，還沒告訴妳。我今天去船公司簽了合約，決定去做船醫。」

「船醫？」

「就是在船上做醫生。」

「要去多久？」

「這次是一年。回來以後，可以簽約，也可以不簽。去的時間是視每一航程的長久而定，有時半年，有時八個月，這一次湊巧是長一點。」

「你爲甚麼有這個決定？」

「老早在何允中跟我提起的時候，我就想過了，不過那時我沒有証件，後來跟着朱偉廉，賺錢容易，也就忘了這件事情。」

「你覺得做船醫生有甚麼好處？」

「對我來說，這是目前最好的出路，因爲在這裡，我沒有條件做醫生，沒有臨床實習的機會，就等於一個不上戰場的兵士，滿肚子理論，都不切實際。其次，在船上做事，就祇有那麼一船人，此外，除了天和海，還是天和海，人事和生活都簡單，我可以安安靜靜地自修。聽說有一位比我高兩屆的同學，來了半年，就學會很好的英文，現在在大學裡當助教。我學了幾個月，也總算有點基礎，自己努力下點功夫，大概不致於學不會。」（一四一）

奇情偵探小說　自殺？兇殺？

法·姬斯汀著　以而譯

六零：兇手坐在我們這裡

呂正本對艾小川說：「無論如何，你是受嫌最大的。當然，我是相信你不會幹出這種傷天害理的事，但，他們的意見如何，我就不知道了。」

呂正本凝望着畢修德，大家的目光，也集中在畢修德面上，似乎他就是主宰，他就是審判官。

畢修德說：「祇要找出真兇來，一切懷疑，都是多餘的。」他銳利的眼光，射到在座的每一個人身上。

「問題就是找不出真兇呀！」呂正本說。

「我告訴你，這是並不困難的，我可以斷言，兇手就坐在我們這裡。」

每一個人都面面相覷，最後，視線又集中在畢修德身上。

畢修德嚴肅地說：「也許是我！也許是你！不過，我是不能夠宣佈的，因爲我沒有這權力，但我可以對大家說，明天，毛倫督察，便會說出來。各位，明白嗎？」

每個人都像無扎掙的沉到死海裡去。

有人在敲門，這聲音，震動到每一個人的心坎深處。

來的是一個穿藍色制服，頭戴白色圓帽的送電報人。他把一封電報送給畢修德。

畢修德拆開他的電報。

終於，畢修德打破了這個萬木無聲待雨的沉悶局面。他說：「這是從一艘開往美國的輪船上，一個船員拍來給我的私人電報。」

大家又恐怖無聲地呆坐在那裡。

「各位，」畢修德站起來說：「對不起，花了大家很多時間。現在，我們這次會談結束了。話說落，明天，明天早上，毛倫督察會對大家說話的。」

於是，大家便陸續離去。

畢修德特別向我示意，他還有話要跟我談。我祇好依他地坐在一張大沙發上。

我覺得畢修德這樣的故弄玄虛，可能是故作神秘，作好一種偵查手段，他根本上就把握不到刺殺艾克宜真兇的證據。或者，他把握到的證據，可能是錯誤的。

雖然畢修德是一位極有才幹而且極有經驗的退休私家偵探，但，這個，他顯然是會失敗了。

瘟君夢

第卅一回　午夜悄移營　崇朝臨末路　金蟬脫殼　頑石成灰

瞿秋白當然不曉得消息走漏，見到獄卒傳他過堂，就坦然前去。到了審訊室，祇見軍法官端然高坐，兩面站了幾名衛兵，氣氛頗爲緊張，尤其是沒有其他犯人，專提訊他一個人，瞿秋白心中有點不安，神情也沒有過去鎮定。

軍法官問道：「林其祥，你的供詞不真實吧！」

瞿秋白說道：「法官明鑒，我講的句句都是真話。」

軍法官冷笑一聲：「你的真名字是什麼？」

瞿秋白知道糟了，仍然強打精神說道：「我叫林其祥已經告訴軍法官了。」

軍法官說道：「我是問你的真名字，不是問你的化名。」

瞿秋白說道：「我就一個真名叫林其祥，那來的化名呢？」

軍法官笑道：「我們別繞着彎子說話了，你是瞿秋白，民國十六年我在武漢聽過你的演講，你不記得了吧！」

瞿秋白搖頭道：「大概軍法官認錯人了，我根本就未到過武漢，又不會演講。」

軍法官說道：「事情到了這步田地，你不承認是不行的，還是老老實實承認了吧！」

瞿秋白說道：「我明明白白是林其祥，軍法官怎麼硬說我是瞿秋白呢？」

軍法官說道：「我說你是瞿秋白，當然有証據，絕不會無端誣蔑你。」

瞿秋白說道：「既然這樣，就請軍法官拿出証據來吧！」

軍法官一擺手，「帶林大頭。」

馬上兩名衛兵把林大頭牽進來。

軍法官指指林大頭，問道：「林其祥，你認識他嗎？」

瞿秋白祇覺得很面熟，但想不起誰，搖頭說道：「不認識。」

軍法官冷笑道：「你不認識他，他可是認得你呢。林大頭，你認識這個人是誰？」

林大頭說道：「這是蘇維埃人民教育委員瞿秋白同志，我當然認得他。」

軍法官問道：「瞿秋白，你還有甚麼話說？」

瞿秋白說道：「既然被你們認出來了，還有甚麼好說的，我承認是瞿秋白就是了。」

軍法官笑道：「你被捕一個多月未發現你的身份，若不是捉到一個林大頭，真被你混過去了。」

林大頭說道：「軍法官許小人將功折罪，不知道這個功能不能折了罪？」

軍法官說道：「好吧，把林大頭當庭釋放。」

林大頭向上面鞠了一躬，回頭又向瞿秋白鞠一躬，說道：「瞿委員，我走了。」

瞿秋白當時怔怔地楞了一時，忽然想起這人是政治保衛局的一名班長，那是伙伕，當時感覺其中大有文章，不過事情已經如此，也不願再多所株連，也就隱忍未言。

軍法官又問道：「近來匪區中的情況，及朱毛西竄以後情形，你應該知道很清楚。希望你照實供出來，也可以將功折罪。」（一〇九）

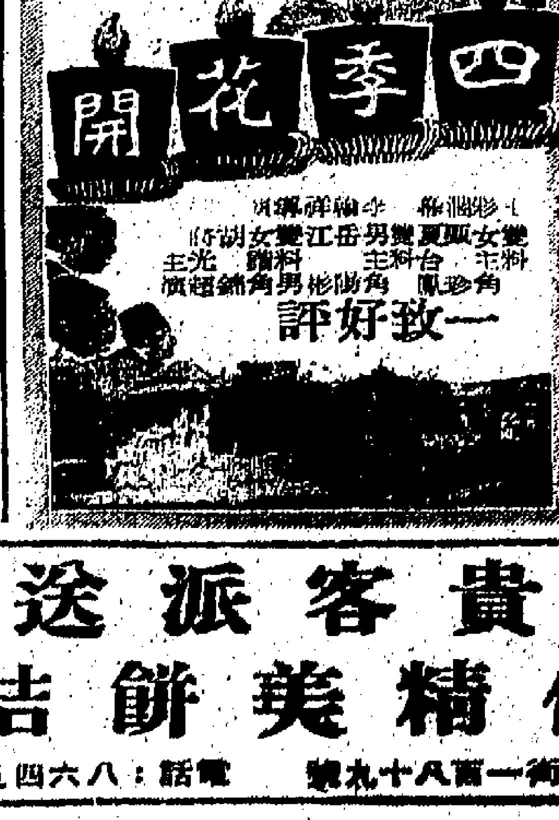
永華　今天選映：環球公司十大名片之七彩闊幕　神槍手與黑珍珠　羅拔烈福·亞美蓮絲主演　今天早場：護駕　今公餘場：（手槍神客路）　明天正場：（花心財神）

明隆天重映　瑰麗七彩　新華出品　最佳消暑名片　最宜兒童觀看　一千零一夜　一曲難忘主角干威尼特　美艷女伊芙·姬蓮絲主演　神話故事改編　A Thousand and One Nights

啟德遊樂場　門券成人八毫小童四毫　鑽石戲院　晚場七點九點開映　票價一元七角　東南亞歌唱團　演出者排名不分先後：麥雲　萬小紅　唐蕾　夏丹　龍鳳劇團夜演：漢女貞忠傳　梁漢威　梁翠芬　新金山貞　王端群　陳志雄　梁小梨　陳嘉鳴　四點半映：化身俠盜　柏麥杜　高漢主演　七彩鍾馗捉妖　江彬主演　霓裳艷舞團表演午夜春情

紐約大麗明盛獻　世界宮天大映　公司榮譽發行　高速度肉搏刺激戰鬥片　博覽會　龍虎鬥　"KILL PANTHER KILL"　今天開始定座　伊士曼七彩　大鬧講武堂！　大破空手道！　手道！　鐵橋奪快艇！　高空越纜車！　藝高人膽大！　東尼簡　杜·白烈哈　里斯　康妮·連　絲歌

百樂　今天選映　富華出品　歌唱喜劇　花心財神　狄娜　魏平澳　李冠偉　府光超　葛小寶　上官亮　香港歌星·台灣歌星　主演　名歌十首　聽出耳油　七彩闊幕



越映旺越　四季花開　一致好評

刊本報廣告請電：七三零七零八

新都　新樂　域多利　舞台　金華　金寶　國都　金國　金陵　昨滿今天續映　下期加入金星　秦祥林　譚伊俐　容蓉　孟莉　領銜主演　江虹　胡茵茵　張斌　客串主演　觀眾眼福真不淺！今天一定又爆棚！　慾的挑逗如何挑逗　蕩婦手段看過方知　俏莉刀入孟單直！　秦祥林及時剎車！　我愛莎莎

奇華餅家著名結婚禮餅　方便貴客派送　特備精美餅咭　總行：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五九六　分行：上海街三百二十號　電話：八五四三三　八四九〇一　深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二　分行青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）

SUN HUNG KAI
新鴻基有限公司　高尚住宅　商用樓宇　旺地舖位　工廠大廈　分期付款　歡迎選購　電話 H228205 · H249182

新蒲崗崇齡街　大磡邊廉强街　崇齡大廈　高尚住宅廉售　餘樓無多欲購從速　明年六月完成

現貨即買即用　新蒲崗爵祿街　百勝工廠大廈　地下1,542尺合輕重工業用　特價廉售廿二萬元

官塘巡明街　鴻發大樓　闊大舖位　每尺由105元起合各行生意　本年十月完成，地盤：K426095

現貨　灣仔摩利臣山道　景都樓　商業樓宇三、四、五樓，最合輕工業　每尺售60元起（平過成本）地盤電話：H730127

堅城洋樓（大磡邊威菲路道）住宅、舖位廉售　明年五月完成

中環域多利皇后街5-8號　鴻基大樓　旺舖廉售　每間由469尺至696尺（本年底完成）

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區荷李活道利源東街八號地下　電話：二二五四九五・二二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
㊂彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊄油麻地上海街三一九號老實公司
㊅九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㊆青山道周生生金行（青山道三二六號）
㊇油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二一號）
㊈旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號L）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報收據到灣仔分域街本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

擔任
2256　2262　2282　2382　2427　2451　2515　2556　2563　2666　2668　2669　2692　2725　2756　2776　2777　2790　2800　2836　2836

租售

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

雙鳳街20號地段5004　鳳凰村　六層唐樓　分層出售　二萬起　快入將伙　舖位一千餘尺合各行生意　洽購處建煌置業建築公司　本地盤龍君

交吉樓售　唐樓廉售　吉樓痛售　新樓平售　大磡邊樓　吉舖平售　美孚一期　工廠租售　舞廳出售　二樓租售

廠房出售　靚樓廉售　單邊樓舖　旺舖出售　唐樓出售　唐樓吉售　靚樓出售　特價洋樓　出國吉售　新樓平售　唐樓舖售　工廠租售

旺舖招租（香港）　招租

租廠　寫字樓分租　商業招租　閣樓出租　（九龍）農場招租　徙置工廠　旺舖招租　尖沙咀旺舖出租　旺舖招租　即有收租　商業用樓　四廳房樓

出讓

士多廉租　荔枝角道　牛肉檔　旺舖急讓　公寓出讓　跑車廉讓　西德運高　旅行車讓　粥飯店讓　工廠出讓　電視機讓　餐廳平讓　士多出讓　毛衫廠讓　跑馬地士多　平樓招頂　舖位廉讓　荃灣樓招租

聘請

美國加拿大移民就業升學　歐亞非公司

加拿大美國升學移民

木器製品　增聘職員　特約演員　聘請技工　聘請教員　請繪畫師　五金廠請　塑膠雜工　搪膠工友

錫元橡膠廠　招請男女養成工什工　專車接送工作簡便待遇優厚長期工作　體健誠實就業者請持身份證及相片兩張到本廠人事科接洽　九龍大角咀櫻桃街廿四號　電話：九二九二九八

鐵器技工　月薪四百　津校教員　人人樓請　招請司機　看更員　伊人招請　洋行職員　什工伕力　打針配藥

待聘

家庭補習　公司註册　英文補習　伊利沙伯

徵求

英皇補習　應屆會考　喇沙畢業　港大補習　廉價補習　專門報稅　報稅翻譯　徵求存貨　徵求平租　誠徵女友　百德公司　美國丹尼　高價徵書　粵潮女友　誠徵女友　男徵女　婚姻服務　良友婚姻服務公司

遺失

遺失圖章　新欵大批　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

商業

旅遊簽証　中島旅遊企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託　九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K-674085

特快泰國簽證　本公司專人辦泰國、馬來亞、日本印尼、越南簽証並代辦台灣護照及出入境証兼代售各地廉價機票　地址：九龍彌敦道601號廖創興銀行大廈11樓8號東亞旅運貿易公司　電話：K-889530　888900

雪櫃噴油

冷氣機修理　亨利冷氣工程　好消息　雪櫃噴油　影印　象牙代理　雪櫃噴油　百葉窗簾　眞人髮　打字機　護照　星馬泰越印　歐洲美加　海華旅運社　精研易卦　章田豐　手相專家　鉋床平售　萬能角鋼　新亞電視公司服務　電視　精修　專修機，聲，黑雪花　圖像不佳上門修理五元　K—876111

留居延期　泰國馬來亞星加坡　與港來往各地　航通旅行社　電K847584　K808518

百葉窗簾　冷氣雪櫃　內線電話　比國臭丸　木衣夾　東亞冷氣　高價收購電視　實賣修理打字機　電子製版　中英油印　時欵裝修　電視　彩色月曆　改西裝　精修電視　萬能角鋼　招生　調景嶺

招生

打字　國際打字商學院　九龍彌敦道長沙街旺角廖創興銀行大廈六樓604室　電話：K808513（電梯按五字）

攝影　學　德文法文　收音機速成班　香港工科學校學生暑期進修課程　晶體（原子粒）收音機裝配修理　實習成品歸學生自用7月15日開課　旺角彌敦道593至601號廖創興銀行四樓K505075

柏雨中小學招生　英文中學　德文法文　寄宿　寄宿

速成商科語言學校　彌敦道717號（旺角道口）三樓　K.945543　日文打字拼音會話

香港商科語言書院招生　校舍為規模最大及師資最好學府　安德烈博士主理　英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文・　以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考LCC及PITMAN、AIA、GCE、BSC文憑試

立案・九龍旺角彌敦道605—9號新興大廈三樓（大人公司對面　電話：K858440・旺角彌敦道591—603號廖創興銀行大廈五樓　電話：K859364

簿記　會計　速記
■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
■ 香港稅例　■ 成本會計　■ 商業信札　■ 數理化學　■ 英文速記
■ 出入口文員班　■ 廣告畫裝飾班　■ 模型雕塑班　■ 國畫班　■ 各業會計
■ 電腦班　■ 電腦打孔訓練班　■ 中文應用文　■ 裁剪全科
人人可讀

美林裁剪　勤精數專

英國姐姐　英人小姐　會話　黃白金銀　免費英文班　招寄宿生　精華裁剪　電腦沖絲鍍蝕色印　凱旋游泳院

香港工科學校　機械繪圖　現代廣告畫裝飾室內設計　電機工程

現代廣告畫裝飾室內設計　專修科　旺角彌敦道600號廖創興銀行四樓K505075　7月15日開課　香港工科學校　最新電子儀器助教

中英數　學假髮　黃家達　李正深　鄧桂教廚

溫兆明授泳　僑光托兒院　速成商科語言學校　彌敦道717號（旺角道口）三樓　K-883376　商業全科　速記　打字　簿記　C.I.F.

香港婦女分科學校　本年第三期暑期特別班　烹飪　美容　設計　服裝　裁縫　——十五及十六日開課——　九龍太子道144號電話806223

啓事

僑港高要同鄉聯誼會籌備委員會通告

聯邦塑膠廠啓事

承頂聲明　一九七〇年七月六日

招頂倒鋪

搬運

中聯搬屋公司　H-717922・710725　K-672608・667301

立榮搬屋公司　九888434・723002　專車服務大小散運　廿五元

立勝搬屋公司　港772755・773544・九848810・885280　信譽好・經驗老・價錢平・服務好

大新搬屋公司　九龍：358212　香港：448610　三十元

福來搬屋公司　港708973　九682113

安全搬屋公司　九675872・672704　港444566　日夜服務・大小散運・取價公平・安全可靠

新隆　廿元搬屋　三〇二八三五　八四九一五九

合信搬屋公司　九：887371　九：885031　三十元

搬運　領長壽金

興隆搬屋公司　九：672704　港：444566

醫藥

留日老醫錢茂生　尿毒症　道炎

耳鼻癬　雷一鳴醫精

美德整容所　雙眼皮　隆鼻　臭狐痕疤　九龍油麻地彌敦道四五八二號

耳鳴　耳聾丸　鼻喉　伍品良醫專

痔　無痛新法專醫　女醫李慧賢

癧核　獨步丹方

孔懷醫師

隆金　無搬零件　廿五元搬屋

鼻塞血涕臭　名鼻科醫師　程暫德

中醫黃東修　陳明　痔

喉耳鼻　瘰癧　蔡德芬醫專

胃病專家　竹林氏

尿病專科　中醫蕭高元

人弱　男虛　男性寶　謝金石